

Jour de gloire pour les Français

Cyclisme ■ *Les Tricolores ont bien fêté le 14 Juillet, avec l'étape pour Virenque et Voeckler toujours en jaune*



Cocorico! Les cyclistes français n'ont pas manqué leur coup hier au Tour de France pour le jour de leur Fête nationale. Richard Virenque a une nouvelle fois su faire preuve d'un superbe panache pour remporter la dixième étape entre Limoges et Saint-Flour. Son compatriote Tho-

mas Voeckler a toujours le maillot jaune sur ses épaules. Par contre, les favoris de la Grande Boucle se sont montrés plutôt discrets alors que le profil de l'étape (neuf cols) était propice aux attaques.

PHOTO KEYSTONE

■ pages 21 et 23

MUSÉE D'ETHNO

Il fallait discourir

Le conservateur du Musée d'ethnographie de Neuchâtel explique pourquoi le MEN, hier, ne pouvait se passer de discours.

■ page 3



LA CHAUX-DE-FONDS

La Plage chauffe

«Six, sechs & pompes», festival de spectacles de rue, débutera le 2 août. Mais l'équipe de décoration est déjà sous les marronniers!

■ page 5



AGRICULTURE

Sucre libéré

L'Union européenne propose une réforme radicale du marché du sucre: la fin du protectionnisme. La Suisse sera touchée.

■ page 16



Un goût d'arnaque

On l'avait pressenti en janvier dernier lors des conclusions de l'enquête Hutton sur le suicide de l'inspecteur en désarmement David Kelly: il ne fallait pas attendre un tremblement de terre politique du rapport Butler. Dans les deux cas, Tony Blair sauve la face en échappant à l'accusation diffamante d'avoir menti sur les armes de destruction massive pour justifier la guerre en Irak. Le premier ministre britannique préserve ainsi l'essentiel, sa crédibilité de chef d'Etat, et fait au passage un joli pied de nez à ceux qui avaient parié sur sa mise à mort politique. A tel point que le dirigeant travailliste a pu affirmer hier sans rire qu'il «acceptait entièrement» le verdict de Lord Robin Butler...

Cette réaction donne la mesure du climat de mauvaise comédie qui entoure désormais l'affaire irakienne en Grande-Bretagne. Aujourd'hui, le responsable d'une grande démocratie occidentale peut quasiment se permettre de fanfaronner et de crier victoire après avoir entraîné son pays dans une aventure aux conséquences tragiques. On pense démis-

sion, ou tout au moins sanction, et la justice répond responsabilité limitée. On pense culpabilité, et les enquêteurs rétorquent innocence. Alors on imagine à tout hasard impunité, et les magistrats sont bien obligés d'acquiescer les yeux baissés. Il est vrai que les démocraties parlementaires ne favorisent pas toujours une indépendance à toute épreuve. On ne s'étonnera donc pas que Tony Blair ait pu choisir en personne les magistrats chargés de faire la lumière sur sa politique irakienne. On s'étonnera encore moins de constater que les deux lords affectés à cette tâche ne sont guère critiques à l'égard du pouvoir. Mais pour compléter l'arnaque, il fallait encore trouver un bouc émissaire: les services de renseignement, pardieu! Aussi bien aux Etats-Unis, avec le récent rapport du Sénat sur les défaillances de la CIA, qu'en Grande-Bretagne, les services d'espionnage ont donc coiffé le bonnet d'âne. Pour le plus grand bonheur de Bush et de Blair.

Eugenio D'Alessio

NOI N I P O

À LA UNE

HAUTE ÉCOLE DE SANTÉ

Un infirmier à la tête

■ page 3

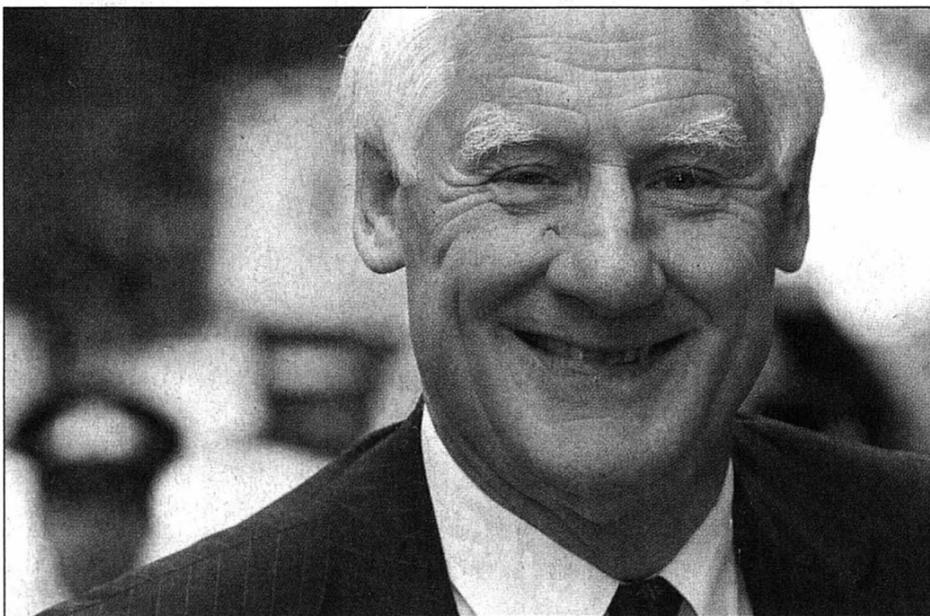
PORRENTROY

Solo cesse son activité

■ page 9

Blair passe entre les gouttes

Armes irakiennes ■ *Le rapport Butler fustige les défaillances des services de renseignement*



Les services de renseignement britanniques ont été épinglés hier par le rapport Butler (photo). L'étude estime qu'ils ont commis des erreurs dans l'appréciation de l'arsenal irakien. Mais le premier ministre Blair serait étranger à ces défaillances.

PHOTO KEYSTONE

■ page 17

L'ART DE LA RUSE

Le summum de la sagesse

Le sinologue Harro von Senger assure que, si Eve avait connu les 36 stratagèmes, nous serions encore au paradis. Le professeur habite Neuchâtel et enseigne en Allemagne. Il a publié, notamment, «Stratagèmes - Trois millénaires de ruses pour vivre et survivre», dans lequel il dissèque la place de la ruse dans la pensée chinoise.

■ page 15

AIDE SOCIALE

Favoriser la réinsertion

L'aide sociale doit inciter ses bénéficiaires à se réinsérer. La Conférence suisse des institutions d'action sociale (Csias) propose de généraliser le «supplément d'intégration», tout en diminuant le minimum vital social. Objectif: raccourcir la période pendant laquelle les personnes restent à la charge de l'aide sociale.

■ page 16

SOMMAIRE

Télévision	11
Cinés-loisirs	12
Magazine	14
Bourse	18
Feuilleton	20
Sports	21-25
Adresses pratiques	26
Carnet	27

coop

Offres valables du mardi 13 juillet au samedi 17 juillet 2004,
dans la limite des stocks disponibles.

Fraîcheur oblige!



le kg
19.50

au lieu de 25.-

Rôti de bœuf
(épaule), Suisse

en vente uniquement
en self-service

**25%
de moins**



Rôti de bœuf (épaule)
Coop Naturaplan
Natura-Beef, Suisse, le kg
Uniquement dans
les boucheries avec
service traditionnel

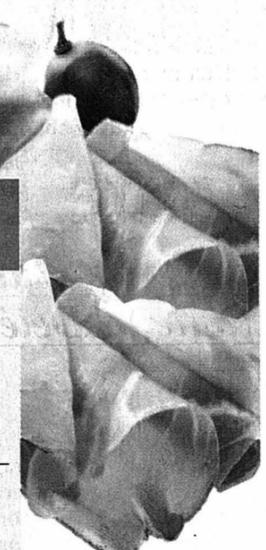
19.50 au lieu de
27.-



TP 08-RomFf W 29/04



280 g
5.50
au lieu de 6.75
Saucisse à rôtir
en spirale
Coop Naturaplan
En vente dans les grands
supermarchés Coop



les 100 g
5.85
au lieu de 6.95
Lard paysan
Coop Naturaplan,
en tranches



3 x 150 g
5.90
au lieu de 7.80
Mozzarella
Santa Lucia Galbani



les 100 g
3.65
au lieu de 4.30
Filets de
limande-sole
(poisson sauvage),
Hollande



4 pièces
9.90
au lieu de 12.-
Epis de maïs bio
Coop Naturaplan
précuits
En vente dans les grands
supermarchés Coop



le kg
2.20
Pêches,
Italie/Espagne
carton de 3 kg
4.90



le kg
3.60
Tomates grappes,
Suisse



300 g
1.60
au lieu de 2.-
Couronne party

La liberté grâce au respect des rites

Musée d'ethnographie ■ Jacques Hainard explique pourquoi, dans le cadre du centenaire du MEN, la journée des anciens ne saurait se passer de discours

Cent ans jour pour jour après avoir été inauguré, le Musée d'ethnographie de Neuchâtel (MEN) a vécu hier sa journée des anciens. Une journée ludique, conviviale, parfois même familiale, mais qui n'a pas échappé au rituel des discours. Un rituel indispensable? Conservateur du MEN, Jacques Hainard s'en explique.

Propos recueillis par
Jean-Michel Pauchard

Pourquoi fallait-il des discours officiels lors de cette journée des anciens étudiants et des anciens collaborateurs du Musée d'ethnographie et de l'Institut d'ethnologie?

Jacques Hainard: Le vécu de 2004 est évidemment différent de celui de 1904. La journée officielle du centenaire du MEN a donc eu lieu à la mi-mai et pas le 14 juillet. Cette journée des anciens devait comporter un côté ludique, et c'est pourquoi la troupe Caméléon vient renverser le miroir et cherche, dans les jardins du musée, qui sera le meilleur Suisse (alors que Charles Knapp suggérait, le 14 juillet 1904, d'y «faire camper des troupes d'indigènes ve-

nus de telle ou telle région du globe»).

Mais cette journée est aussi une célébration. Autrement dit, il y a un rite, qui doit être structuré. Et ce rite doit se faire face à une assemblée, qui témoigne du discours et qui le valide. Le rite des discours donne sa crédibilité à un événement tel que cette journée.

On vous connaît notamment pour le regard décapant que vous portez sur la société et sur le travail de l'ethnologue lui-même. Mais, si l'on vous comprend bien, le rite n'est pas, ici, un sujet d'ironie ou de deuxième degré.

J.H.: Exactement. Je joue ici complètement mon rôle de responsable d'institution et j'ai, consciemment et avec plaisir, revêtu la tenue qu'on attend de moi en pareille circonstance. N'est-ce pas, on se trouve dans un jeu de rôle que les ethnologues doivent respecter. Si nous ne le faisons pas, nous apparitions comme de bien piètres observateurs, alors même que nous avons été formés à décrypter ces jeux de rôle.

Le rite a-t-il une valeur pratique?

J.H.: Le respect du rituel, est efficace, même s'il ne marche pas à chaque fois: si je vais voir un bailleur de fonds, je m'habille d'une façon qui correspond à ma fonction. Je ne

vais donc pas en jeans et T-shirt. Je peux quand même échouer, mais en tout cas pas parce que j'aurais négligé la composante symbolique.

Il faut bien comprendre aussi que c'est notamment ce respect des règles du jeu qui nous donne la liberté de criti-

quer et d'ironiser, de regarder notre société et notre travail comme nous le faisons au MEN. Ces deux attitudes ne s'opposent pas: elles s'articulent l'une avec l'autre.

Respecte-t-on moins les rites aujourd'hui qu'autrefois?

J.H.: Non. Regardez le mariage: même les homos en veulent! Cette revendication, comme d'ailleurs les réactions au mariage entre deux hommes célébré en France par Noël Mamère, témoigne de la force de ce rite. Mais aussi qu'un rite peut évoluer. /JMP



Jacques Hainard hier après-midi dans le parc du MEN: «J'ai consciemment et avec plaisir revêtu la tenue qu'on attend de moi en pareille circonstance.» PHOTO GALLEY

Cinq orateurs

Les orateurs étaient hier au nombre de cinq: outre Jacques Hainard, qui a parlé avant le spectacle de la troupe Caméléon (lire aussi en page 14), la directrice de l'Institut d'ethnologie Ellen Hertz, son prédécesseur Pierre Cen-

tlivres, le co-recteur de l'Université Heinz-Heinrich Nägeli, la nouvelle directrice des Affaires culturelles de la Ville de Neuchâtel Valérie Garbani, ainsi que Bernard Soguel, vice-président du Conseil d'Etat, se sont succédé derrière le micro. /jmp

Quatrième tireur pour la Haute Ecole Arc

Formation ■ Un infirmier prendra la tête de la nouvelle Haute Ecole domaine santé de l'Arc jurassien. Qui aura deux lieux d'activité, à Delémont et Neuchâtel

Actuellement infirmier conseil au Service de la santé du canton du Jura, Dominique Fasnacht, 50 ans, prendra dès le 1er août la direction de la Haute Ecole domaine santé de l'Arc jurassien (HEDS Arc). Il sera installé à Delémont, un des deux lieux d'activité de cette HE, l'autre étant Neuchâtel. Infirmier-anesthésiste de formation, le futur directeur avait rejoint le Service de la santé en 1990. Jusqu'à la fin de l'année dernière, il était par ailleurs responsable technique du Basketball club Boncourt.

Fin du sigle Hesi

La nouvelle structure intégrera l'actuelle Haute Ecole de soins infirmiers (Hesi), qui s'est récemment installée rue de la Maladière, à Neuchâtel, et la filière HE de l'Ecole de soins infirmiers du Jura (Esij), située à Delémont. Sa mise en activité et la nomination de Dominique Fasnacht entraîneront la suppression de la di-



Une formation en mouvement: la Hesi, à Neuchâtel, ferme, et la HEDS Arc, à Neuchâtel et Delémont, ouvre. PHOTO ARCH

rection de la Hesi et du sigle Hesi lui-même. Ainsi qu'elle l'indique dans une lettre «aux

personnes concernées», la directrice de la Hesi, Elisabeth Bernoulli, prendra donc une re-

traite anticipée dès le 1er août.

A Delémont, son collègue Philip Weisser connaîtra un sort différent. Il conservera en effet la direction des formations non-HE actuellement données sur le site de l'Esij. Dans le canton de Neuchâtel, ces formations ont été regroupées au centre Pierre-Coullery, à La Chaux-de-Fonds, que dirige Jean-Marie Fauché.

La nouvelle répartition des responsabilités au sein du domaine santé de la HE-Arc ne concerne pas que la fonction de directeur. Selon le directeur administratif de la Haute Ecole neuchâteloise, le nouveau système créera d'une part des responsables de filières et d'autre part des administrateurs de lieux d'activité.

Pour les étudiantes et étudiants, la répartition de la HEDS sur deux sites ne devrait pas signifier l'obligation de suivre telle matière ici et telle autre matière là-bas. Du moins du rant les deux premières années.

En revanche, le nouveau système signifie la fin de la formation d'infirmier/infirmière à Saint-Imier (BE). Mais pas tout de suite: l'ultime volée à suivre une formation de niveau II au Centre de formation des professions de la santé en langue française du canton de Berne (Cefops) recevra ses diplômes en automne 2005.

Au complet

Avec la nomination de Dominique Fasnacht à la tête de la HEDS, les quatre domaines de HE-Arc ont maintenant leur directeur ou équipe directoriale. On sait en effet depuis ce printemps que François Burgat continuera de diriger la Haute Ecole de gestion, que Guido Frosio fera de même pour l'ingénierie et que deux doyens, Nathalie Ducatel et Corrado Lafranchi, conduiront les arts appliqués. En mai, la Bernoise Brigitte Bachelard a par ailleurs été nommée directrice générale de la HE-Arc. /JMP

CONSUMMATION

Mieux contre les tromperies

A l'instar du Conseil fédéral, le Conseil d'Etat neuchâtelois estime que l'actuelle LIC (Loi sur l'information des consommateurs) n'est plus adaptée aux besoins de protection. Il juge néanmoins le projet soumis à consultation insuffisant. Il pense que le droit suisse devrait consacrer des règles minimales sur la protection de la santé ou sur l'interdiction de la tromperie et de la publicité mensongère.

Chef du Service cantonal de la consommation, Marc Treboux souligne que les lacunes concernent surtout la tromperie: «Aujourd'hui, c'est au consommateur de porter plainte. Il n'y a pas de surveillance générale de l'Etat, qui limite ses contrôles à quelques denrées alimentaires.»

Dans sa réponse, le Conseil d'Etat relève aussi que la répartition des tâches entre cantons et Confédération devrait être mieux précisée. Ce qui serait notamment utile, selon lui, dans le cas d'une «information urgente et importante pour la santé des consommateurs». /réd

CIRCULATION

Des retraits à la pelle

En juin, le Service cantonal des automobiles et de la navigation (Scan) a notifié 189 retraits de permis de conduire et onze interdictions de rouler en Suisse à l'égard d'étrangers. Parmi les cas qu'il souligne dans son rapport, trois relèvent d'excès de vitesse: deux mois sans «bleu» pour un automobiliste qui roulait à 116 kilomètres/heure au lieu de 80 sur le pont de Boudry; trois mois pour un motard ayant dépassé de 59 km/h les 80 autorisés sur la route Renan-Sonvilier/Courtelay; six mois d'interdiction de rouler en Suisse pour un frontalier ayant circulé à 109 km/h dans le village des Brenets à midi!

Un retrait de deux mois a également été prononcé contre un automobiliste ayant roulé à contresens dans les gorges du Seyon, provoquant un accident. Un conducteur s'est encore vu priver de son permis à titre définitif avec délai d'épreuve de trois ans en raison de trois ivresses au volant «en 14 mois à peine», précise le Scan. /fdm

EN BREF

JEÛNE FÉDÉRAL ■ Dons en baisse. C'est un montant de 315.000 francs (soit 5000 de moins qu'en 2002) que le comité neuchâtelois Notre Jeune fédéral a attribué à ses quatre œuvres partenaires dans le cadre de sa campagne «La formation contre la pauvreté en Afrique subsaharienne». Si les dons individuels sont stables, les apports des communes et des paroisses ont enregistré une légère baisse. L'Etat de Neuchâtel, lui, a versé 270.000 francs. /sdx

CFF ■ Plus sveltes. Lapsus ou référence à un temps révolu? L'effectif du personnel des CFF n'est pas, comme écrit hier, de 38.000 personnes, mais «seulement» 28.000! /réd

Mohamed a recouvré la vue

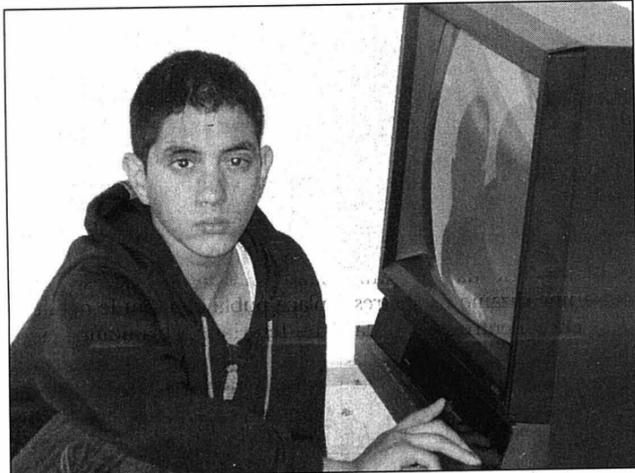
Aide humanitaire ■ Belle action de la fondation Althea

Il s'appelle Mohamed, il a 16 ans et vit dans la rue, à Guelmim, ville du Sud marocain. Il a perdu un œil à la suite de traumatismes et souffrait d'un décollement de rétine à l'autre œil. Sa situation dramatique avait ému l'équipe ophtalmologique en mission au Maroc en janvier dernier sous l'égide de la fondation Althea, appuyée par la fondation Hassan II et le Ministère de la santé marocain. «Si on ne fait rien, la vie de Mohamed sera totalement dépendante des autres», relevait le docteur Jean-Jacques Tritten, chef du service d'ophtalmologie de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds et vice-président de la fondation Althea.

En juin dernier, la fondation Althea a fait venir Mohamed en Suisse. Il a été opéré à l'hôpital ophtalmique de Lausanne. Après une intervention de deux heures et demie, pratiquée gracieusement par le

docteur Etienne Bovey, l'œil malade du jeune homme a pu être sauvé. Il a redécouvert la vie et le monde, avec une énorme soif de découverte. «Nous avons dû le freiner», sourit le Dr Jean-Jacques Tritten.

Mohamed pourra désormais accomplir son rêve, soit travailler avec son oncle boucher au Maroc. En Suisse, un apprenti boucher lui a d'ailleurs déjà fait cadeau de deux couteaux de professionnel. «Un élan de solidarité spontané est né autour de ce gamin», souligne Jean-Jacques Tritten. Un monsieur égyptien, rencontré dans l'avion, a pris l'adolescent sous son aile et apporté un soutien financier. Touchés, des Chaux-de-Fondois ont spontanément fait des dons. Des familles l'hébergent actuellement car, pour le suivi médical, Mohamed restera en Suisse jusqu'à fin août. Il fera aussi un séjour à La Chaux-de-Fonds. /ibr



En redécouvrant le monde, Mohamed a eu une boulimie d'activités et de télévision. PHOTO SP

Rue de la Côte: route fermée

Le Locle ■ Dès lundi, un chantier entraînera quelques perturbations de la circulation, transports publics y compris



Début des grandes manœuvres lundi prochain sur un tronçon allant du virage de la halte du Chalet jusqu'au sous-voie. Les travaux dureront jusqu'au vendredi 23 juillet, déviation de la circulation à l'appui. PHOTO LEUENBERGER

Par Claire-Lise Droz

Un chantier, rue de la Côte, au Locle, occasionnera quelques perturbations de circulation dès lundi prochain. Il s'agit de remplacer un câble électrique entre la station CMN du Chalet et la station située vers l'hôpital.

La deuxième étape des travaux a débuté il y a quelques jours, depuis le virage de l'hôpital en redescendant jusqu'à hauteur de l'immeuble Hôpital 4. Comme la route est large, cela n'entrave pas la circulation, précise Maurice Wenger, responsable SIM du bureau du

génie civil et du cadastre. Ces travaux se termineront à la fin de la semaine.

Mais le début des grandes manœuvres, c'est pour ce lundi. Elles se dérouleront sur un tronçon allant du virage de la halte du Chalet jusqu'au sous-voie. La route sera donc fermée à la circulation depuis lundi jusqu'à vendredi prochain y compris, sur environ 90 mètres. Simultanément, un sondage sera effectué à hauteur de l'immeuble Côte 37 (au-dessus de la rue de la Gare), sur le bord de la chaussée.

La circulation sera donc déviée. Le commandant de la police locale Jean-Louis Erard in-

dique que les habitants des rues de la Côte, Billodes, Chalet et Hôpital-Ouest pourront rentrer chez eux par la rue de Bellevue. Concernant le quartier nord, les automobilistes devront passer par la rue Mi-Côte puis, au choix, par la rue de la Corniche et les Monts, ou par Bellevue et Soleil-d'Or. Cette déviation entraînera quelques suppressions de places de stationnement, afin de ne pas nuire à la fluidité du trafic.

Transports publics

Ces travaux auront aussi des conséquences sur les correspondances des transports publics. Ainsi, explique Jean-Pas-

cal Droz, chef d'exploitation aux TRN, l'arrêt du Chalet ne sera plus desservi par les bus pendant la durée des travaux. Les usagers sont priés de prendre la correspondance à la gare du Locle. Toutes les courses pour les Monts desservent la gare par le parcours Côte-Gare-Bellevue-Monts, et vice-versa pour le retour. Les usagers qui souhaitent des correspondances sont priés de les demander directement au conducteur du bus. A souligner que des avis seront apposés aux arrêts non desservis.

Les automobilistes et usagers sont d'avance remerciés de leur compréhension. /CLD

MÉMENTO DU HAUT-DOUBS

DE GARDE ■ Médecins. Morteau: Dr Roze, tél. 03 81 67 47 77. Bonnetage: Dr Prêtre, tél. 03 81 68 95 30. ■ **Pharmacies.** Morteau: Pierre et Bassetti, tél. 03 81 67 08 74. Carquemon: Chapitoux, tél. 03 81 44 00 01. ■ **Dentiste.** Dr Mougin, Dampriard, tél. 03 81 44 28 06. ■ **CINÉMA ■ L'Atalante, Morteau.** «Le rôle de sa vie», jeudi 19h30, dimanche 18h, vendredi, samedi et mardi 20h30. ■ **Le Paris, Morteau.** «Spiderman 2», jeudi 14h et 21h15, samedi 16h, lundi 14h et 19h. «Harry Potter et le prisonnier d'Azkaban», jeudi 18h30, samedi 21h, lundi 16h30. «Les Choristes», jeudi 16h30, vendredi 18h30, dimanche 14h30, mardi 16h30. «Mambo italien», dimanche 21h. «Godsend», vendredi 23h15. «Double zéro», vendredi 16h30. «Qui perd gagne», vendredi 21h, dimanche 18h30, mardi 21h. «Shrek 2», vendredi 14h30, samedi 14h, dimanche 16h30, mardi 14h30 et 18h30. ■ **Salle Saint-Michel, Maïche.** «Shrek 2», vendredi 20h45, samedi 18h et 20h45, dimanche 18h, lundi 20h. «La mauvaise éducation», jeudi 20h, dimanche 20h30. ■ **ANIMATIONS ■ Consolation.** Samedi 10h, église de Mont-de-Laval, découverte du cirque de Consolation. ■ **Grand-Combe-Châteleu.** Mardi 10h30, fermes musée, mardi d'accueil et du terroir. ■ **Le Barbois.** Vendredi 14h, visite

animée de la ferme comtoise. ■ **Le Bizot.** Jeudi 14h, randonnée pédestre. ■ **Les Gras.** Jeudi 9h, mairie, balade «Sur les traces des chamois». ■ **Maïche.** Samedi, «La folle journée historique et musicale». ■ **Mont-de-Laval.** Dimanche, «Le chat des foins», fête de la fenaison. ■ **Morteau.** Du lundi au vendredi de 9h à 17h, MJC, Centre de loisirs des 6 à 14 ans. Jusqu'à dimanche, place du champ de foire, fête foraine. Mercredi 8h45, Office de tourisme, filière lait: visite d'une fruitière. ■ **Villers-le-Lac.** Jeudi 10h15, Office de tourisme, peinture sur textile. ■ **CONCERT ■ Maïche.** Samedi 20h30, église, trompette et orgue. ■ **EXPOSITION ■ Grand-Combe-Châteleu.** Fermes musée, peintures de Louis Raymond. ■ **Maïche.** De 14h à 18h30, salle Ducreux, peintres amateurs du plateau. ■ **Morteau.** De 10h à 12h et de 14h à 18h, château Pertusier, œuvres de Pierre Duc. ■ **SPECTACLES ■ Maïche.** Samedi et dimanche, «Les Comtois au fil du temps», spectacle équestre. ■ **Montbenoît.** De vendredi à lundi, 21h30, «Nuits légendaires de l'abbaye», son et lumière. ■ **Morteau.** Dimanche 23h, place du champ de foire, feu d'artifice. ■ **VIE ASSOCIATIVE ■ Morteau.** Vendredi 20h, Grand Prix cycliste de la Ville de Morteau avec le VCCMM.

RÉGION PRATIQUE

URGENCES
■ **Police:** 117.
■ **Feu:** 118.
■ **Urgence et ambulance:** 144.

LA CHAUX-DE-FONDS
■ **Permanence médicale:** 144.
■ **Dentiste de garde:** 144.
■ **Pharmacie d'office:** Sunstore, Centre Métropole, jusqu'à 19h30, ensuite Police locale tél. 032 913 10 17.
■ **Heures de turbinage, Usine du Châtelot:** 7h-13h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 732 49 88.

BIBLIOTHÈQUES
■ **Bibliothèque de la ville:** jusqu'au 16 juillet: 15h-19h, samedi, fermée. **Bibliothèque des jeunes I (Ronde 9):** jusqu'au 16 juillet: 15h-18h, samedi fermée. **Bibliothèque des jeunes II (Président Wilson):** Fermée jusqu'au 13 août. **Ludothèque:** lu/je 15h30-18h; ma 15h30-19h; fermée jusqu'au 13 août. **Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus» Parc 84,** lu-ve 16-19h, sa 9-12h; fermée jusqu'au 13 août.

PISCINES
■ **Piscine des Arêtes:** lu/je/di 9-18h; ma 9-19h; me/ve 10-21h; sa 10-12h/14-20h. Fermée jusqu'au 8 août. **Ludothèque:** lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h. Fermée jusqu'au 13 août.

AGENDA
AUJOURD'HUI
■ **Chaux-la-Terrasse** Le P'tit Paris, Anne et James, chansons et guitare, 19h.

DEMAIN
■ **Chaux-la-Terrasse** Le P'tit Paris, Daniclaire, chanson française (Brassens), 19h.
■ **Espace Les Arbres** Prévoyance 72, vernissage de l'exposition de peintures à l'huile de Jocelyne Jeannerot et Jean-Louis Charbonel, 19h.

LE LOCLE
■ **Pharmacie de service:** Espace santé Galenicar, Pont 6, jusqu'à 20h, en dehors de ces heures, Police locale, 032 931 10 17.
■ **Permanence médicale:** 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.
■ **Centre de puériculture:** consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
■ **Dentiste de garde:** 144.
■ **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.

PISCINE
■ **Piscine du Communal:** tous les jours, 9h-20h.

BIBLIOTHÈQUES
■ **Bibliothèque de la ville:** lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Fermée jusqu'au 8 août. **Bibliothèque des jeunes:** lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. Fermée jusqu'au 8 août. **Ludothèque:** lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h. Fermée jusqu'au 13 août.

AGENDA
AUJOURD'HUI
■ **La Brévine** Hôtel de ville, séance du Conseil général, 20h.

SIS Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtelaises

Depuis mardi à 18h jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu à neuf reprises.

Interventions ambulance. Mardi à 21h40, à La Chaux-de-Fonds, pour une chute, avec transport à l'hôpital; hier à 6h34, au Locle, pour un malaise, avec transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-de-Fonds, à 9h, pour un transport de malade à l'hôpital; au Locle, à 9h13, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-de-Fonds, à 13h05, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; à 14h33, pour un accident de circulation (chute d'un motard, seul en cause), à l'intersection de Numa-Droz et Pouillerel, avec transport à l'hôpital; à 17h31, pour une chute, avec transport à l'hôpital; à 17h39, pour un malaise, avec transport à l'hôpital.

Autres interventions. Hier à 14h33, en secours routier lors de l'accident à l'intersection de Numa-Droz et Pouillerel. /comm-réd

EN BREF

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Encore des places pour Chaux-la-Terrasse. Chaux-la-Terrasse, ces animations estivales du P'tit Paris qui avaient été décalées d'une semaine, a donc commencé lundi soir avec un beau concert... au café, vu la météo! Pour la suite, le soleil est prévu. Cette semaine est complète, mais il reste des dates pour les 15 prochains jours, soit mardi 20, mercredi 21, samedi 24, lundi 26, mardi 27, mercredi 28 et vendredi 30 juillet. /réd

Pour s'inscrire: e-mail, reto@petit-paris.ch, tél. 032 968 13 04. Site internet: www.petit-paris.ch

SOCIÉTÉS LOCALES DE LA CHAUX-DE-FONDS

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents, seulement le premier jeudi du mois.

CLUB DES LOISIRS, GROUPE PROMENADE
■ Vendredi 16 juillet, Praz (repas). Rendez-vous à la gare à 8h (train à 8h16).

CLUB DE JASS LES 5-SIX
Lundi, 19h30, réunion au cercle de l'Union, Serre 64.

Rubrique Montagnes

Bureau de La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 01

Bureau du Locle
Tél. 032 931 33 31
e-mail: montagnes@l'impartial.ch

Coup de projo sur la Plage

La Chaux-de-Fonds ■ «Six, sechs & pompes», festival de spectacles de rue, départ le 2 août!
Il est déjà entré dans la ville: les décorateurs travaillent d'arrache-pied sous les marronniers

Par
Claire-Lise Droz

«Six, sechs & pompes»: Rappelons que c'est sous ce nom délicat que la Plage des Six-Pompes, onzième du nom et toujours gratuite, a été baptisée. «Nous avons planché pour trouver le terme le plus abscons, le but étant de faire jaser le public», explique Manu Moser, programmateur. Avec Bastienne Coeytaux, coordinatrice en chef, et Lucas Schlaepfer, responsable de la coordination technique, ils composent le triumvirat en-

gagé par l'association organisatrice Agora.

On espère bien, pour ce onzième festival de spectacles de rue, la même affluence que l'an dernier, soit 50.000 personnes à vue de nez. «Ce que nous avons estimé, vu qu'on ne pouvait plus bouger nulle part!»

Il aura lieu du 2 au 7 août. Au programme, 29 spectacles différents par 27 compagnies qui vont de vingt à un membres! Dans un périmètre défini entre la place des Marronniers, une partie des rues du Collège, du Sentier et de la Balance, une partie de la place du Gaz et

de la place du Marché. Et cela se remarque: cette année, l'équipe a décidé de faire la décoration à l'extérieur avant la semaine de montage proprement dite (voir l'encadré).

Une dixième? Banal!

«Cette onzième Plage est très importante, reprend Manu Moser. C'est une grosse année! Nous avons créé plein d'événements. Nous avons très bien fêté la dixième mais, finalement, une dixième, c'est banal...»

Quelques flashes, en attendant la programmation complète:

Arts du cirque. Un chapiteau sera monté sur la place du Marché spécialement pour des cours gratuits d'arts du cirque destinés aux enfants et dispensés chaque matin par l'association La Coquille. Ces ateliers déboucheront sur un spectacle, en collaboration avec les éducateurs de rue (le BIP).

La Cour des miracles. C'est une première: des cours (payants) de théâtre de rue pour ados et adultes seront proposés chaque matin par l'association jurassienne La Cour des miracles, née après Expo.02. Ces élèves testeront leur travail chaque après-midi, directement dans le public!

Agence la bricole. Les enfants à l'honneur! L'équipe Félicie Aurore, formée par deux anciennes étudiantes de l'École normale – «des génies du bricolage, bizarroïde!», propose un atelier pour les kids.

Merci La Neuveville! Le spectacle d'ouverture de cette Plage, ce sera «Et Dieu créa la rue» par la CIA. Et cela grâce à La Neuveville, qui, cette année, pour son traditionnel spectacle du 1er Août, avait choisi cette troupe. «On n'allait pas les laisser passer comme ça!»

Les six nuits de Bikini. Cette fois, les six soirées pourront être poursuivies à Bikini Test, qui présentera une programmation spéciale Plage, avec des DJ's tous les soirs, «dont l'ineffable Bleuman, qui a



Ça, c'était mardi matin, sous une pluie qui ne démoralisait pas le moins du monde l'équipe des dévoués décorateurs et constructeurs. Aujourd'hui, soleil!
PHOTOS LEUENBERGER

tendance à brûler tout ce qu'il a sous la main». C'est le bar roulant de la compagnie Carapace (qui se balade sur le site durant toute la semaine) qui servira de guide.

BD géante. Pour la première fois depuis longtemps, une intervention des arts plastiques aura lieu au sein de la Plage, sous forme de BD géante en live!

Intermittents. Manu Moser souligne que, vu le changement de statut des intermittents du spectacle en France, l'avenir des festivals au chapeau devient problématique... /CLD

Un coup de main?

«Le festival de la Plage n'existerait pas sans les bénévoles, lance avec force Manu Moser. Il leur appartient!»

Et justement, des bénévoles – bien qu'une solide équipe, dont nombre de fidèles, soit déjà à pied d'œuvre –, on en cherche encore un peu dans tous les domaines: organisation, cuisine, nettoyages, accueil, coups de main divers. «Ce ne sont peut-être pas les postes les plus reluisants, mais ce sont les plus sympas. C'est l'occasion de faire plein de rencontres. Et nous formons bien volontiers des volon-

taires.» Les organisateurs ont aussi besoin de monde après le festival, pour le démontage. «C'est la période la plus drôle. Les fins de festival, c'est toujours génial!»

Outre la chaleur de l'ambiance, lesdits bénévoles (ceux qui travaillent toute la journée) se voient offrir le couvert sur place, et une fête pique-nique est déjà agendée, à la fin de la Plage, pour les remercier tous ensemble. /cl

Pour tous renseignements et inscriptions: laplage@laplage.ch, tél. 032 967 89 95



De gauche à droite, Manu Moser, Lucas Schlaepfer et Bastienne Coeytaux. En tenue de travail.

Ça carbure sous les marronniers

Petit tour du site mardi matin en compagnie de Lucas Schlaepfer. Le temps était frisquet, mais pas les sourires des dévoués plagistes en plein travail. Dont deux décoratrices françaises, Frédérique Vidal et Fanny Mas. Toutes deux, victimes du statut des intermittents du spectacle, ont créé leur propre «troupe» en solo. Elles s'étaient rencontrées à Aurillac, elles se retrouvent par hasard à la Tchaux!

Cette équipe décoration, qui comprend même le jeune Félix, 14 ans, était en train de monter des tubulures métalliques où on devinait déjà des

formes très féminines. Un buste de jeune dame culminant à une dizaine de mètres marquera l'entrée de la grande scène sur la place des Marronniers. Une cabine montée pour l'accueil arborera une grande paire de fesses avec string, sur la promenade des Six-Pompes. Le chapiteau, sur la place du Marché, sera marqué par deux très grands pieds!

Pas facile de manier ces tubes par un temps pareil. «Tant qu'on bouge, ça va, l'embêtant, c'est quand il pleut», explique Lucas. Assez physique! Mais l'«habillage» commence tantôt au Temple allemand.

Le but de l'exercice était de faire «entrer» la Plage sur la place publique avant le début des festivités. Auparavant, «on montait la déco début juillet, mais on ne nous voyait jamais», puisque tout se faisait au Temple allemand. Exercice réussi: des gens s'arrêtent pour regarder, discuter. «Les vieilles personnes surtout, elles sont pleines d'humour, très sympas, contrairement à des gens plus jeunes.» Evidemment, il y en a qui roupètent, «mais ça ne se construit pas en deux jours!» En revanche, beaucoup sont très chouettes: lundi matin, «deux passants nous ont apporté un gâteau aux pommes!» /cl

Allons danser au kiosque des Crêtets!

La Chaux-de-Fonds ■ L'infatigable Jack Frey relance le bal des vacances, ce samedi, dans l'édifice rénové du joli parc

C'est sûr, samedi, il fera beau et chaud, foi de Jack Frey, qui a un bon flair côté météo. Il a judicieusement reporté la fête d'une semaine.

Pour cette troisième fête au joli kiosque rénové du parc des Crêtets, l'animateur a concocté un programme alléchant. De 14h30 à 18h, ce sera thé dansant, avec des «mélodieuses nostalgies» sorties de la discothèque rétro de Jack Frey. Il aura l'appui musical de Frédéric Belgot qui, aux claviers, égrènera ses meilleurs thèmes.

Le public fidèle des homes et du troisième âge ne manquera pas ce rendez-vous, qui est ouvert à tous ceux qui ont un peu l'âme fleur bleue sous le soleil d'été. Nouveauté cette année, les Travaux publics ont installé deux rampes d'accès pour franchir aisément les quelques marches du kiosque et accéder à la piste de danse. Si les valse et les

tangos creusent un peu l'estomac, un stand avec sandwiches, grillades, frites, glaces et gaufres permettra de reprendre des forces pour poursuivre la fête jusqu'à minuit.

Dany, le chanteur annoncé, étant déjà en vacances, Jack Frey a déniché un nouvel ensemble musical, Les Ménestrels, dont Frédéric Belgot et la chanteuse Sylvie arriveront du Valais pour présenter, vers 21h, un show de variétés des années 1970 à nos jours.

Le kiosque à musique et le parc des Crêtets auront 100 ans en 2006. Jack Frey espère que cet anniversaire sera fêté. Il rêve de voir se constituer une association des amis du kiosque pour redonner vie à ce lieu si charmant. L'appel est lancé. /ibr

Kiosque à musique des Crêtets, La Chaux-de-Fonds, samedi 17 juillet, dès 14h30 et jusqu'à minuit

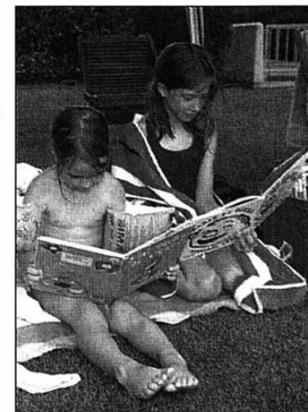


C'était l'année dernière, dans les douces lumières du kiosque des Crêtets.
PHOTO GALLEY

Un bouquin entre deux baignades

La Chaux-de-Fonds ■ La BJ sera à la piscine des Mélèzes

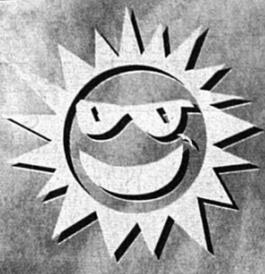
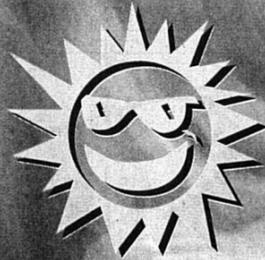
Lors des deux prochaines semaines, du 19 au 30 juillet, la Bibliothèque des jeunes (BJ) de La Chaux-de-Fonds se mettra au vert. Comme l'année dernière, elle prendra ses quartiers à la piscine des Mélèzes, sous une toile prêtée par le Service des sports et installée près du bassin des petits. Chaque jour, de 14h à 17h (excepté en cas de mauvais temps), deux ou trois bibliothécaires seront présentes avec des paniers pleins de bouquins. «Toutes sortes de livres, y compris des BD, pour les petits et jusqu'à 14 ans», précise Anne-Sophie Barjibant, l'une des bibliothécaires. Sous la toile, les jeunes lecteurs pourront plonger le nez dans les bouquins et même profiter de se faire lire une histoire. Ils peu-



Salon de lecture en plein air: le bonheur! PHOTO LEUENBERGER

vent aussi prendre le livre pour partager l'histoire avec leur famille, en le rendant, bien sûr, avant 17 heures. Naturellement, les livres ne se lisent pas dans l'eau. /ibr

LES TERRASSES DE L'ÉTÉ



RESTAURANT DE L'ÉCUREUIL

Notre charmant restaurant situé au Bois-du-Couvent, dans un endroit calme et paisible, au milieu d'une petite forêt...

Bois-du-Couvent 108 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 16 48



BAR LE PACHA

Grillades et salades à déguster...

...dans un cadre sympathique...
...sur une terrasse de 130 places calme et ombragée au cœur de la ville...
Au plaisir de vous accueillir!!

Bon APP...

www.lepacha.ch
Rue de la Serre 45 - La Chaux-de-Fonds



HÔTEL Tête de Raie

Nous vous proposons diverses spécialités de saison pour tous les goûts

- > Salades variées
- > Entrecôtes sur ardoise
- > Poisson, viande, pâtes
- > Mets au fromage...

...à déguster soit dans notre superbe salle rénovée, soit sur notre terrasse panoramique avec magnifique vue sur les Alpes
Fermé dimanche soir et lundi (sauf jours fériés)

Monique Formoso Maier, Marie-Lou Vuille et Marc Heymoz
votre nouvelle équipe sympa et dynamique se réjouit de votre prochaine visite.



BAR Le Petit Paladin.

Venez découvrir durant l'été notre nouvelle terrasse de 30 places au calme et à l'abri de la circulation, où nous nous ferons un grand plaisir de vous accueillir

Rue de la Serre 101 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 85 51
OUVERT 7/7

vacances - voyages - tourisme

Hôtel ERITREA*** tél. 0039 0547 80470
Hôtel AURELIO*** tél. 0039 0547 81301
CESENATICO - Côte Adriatique - Italie
www.costadelsolehotels.com
Au centre ville, en bord de mer, parking, jardin, mini-club, bicyclettes à disposition, animation.
Chambres avec tél. TV, coffre-fort et climatisation.
Menus à choix (viande/poisson) accompagnés de buffets de légumes et hors-d'œuvre.
OFFRE TOUT COMPRIS: pension complète + boissons aux repas + parasol et chaise-longues à la plage + entrée au parc aquatique + excursion château de Torriana.
Spécial Mirabilandia: 2 entrées payées, 3^{ème} gratuite.
Enfants gratuits jusqu'à 5 ans ou enfants réduits, offre famille 4 = 3.
JUILLET: 7 jours de € 315.- à € 325.-.
AOUT: 7 jours de € 330.- à € 350.-.
hotelaurelio@costadelsolehotels.com
Bureau informations: tél. 0039 0865 96486.

avis divers

Le temps est mauvais, mais les prix sont bons!

Maintenant Soldes

Laver le linge

Electrolux EDC 5370 Séchoir à condensation
• Séchoir à condensation avec commande électronique • 9 programmes avec mesure du taux d'humidité • Classe d'énergie B
No art. 158332 (+TAR 25.- / total 1415.-)

seul. 1390.-
avant 1740.-
Vous économisez 350.-

Louez aujourd'hui - achetez demain
Prix du set seul. 2700.-
Prix normal 3860.-
Vous économisez 1160.-

Electrolux EWF 1386 Lave-linge
• Programme facilitant le repassage • Très grande ouverture • Hyper silencieux grâce à une isolation parfaite
No art. 153312 (+TAR 25.- / total 1615.-)

seul. 1590.-
avant 2120.-
Vous économisez 530.-

Sécher

PRIMOTÉCQ WA 14.2 Lave-linge
• Capacité 5 kg
• 14 Programmes • Classe d'énergie C
No art. 105007 (+TAR 25.- / total 469.-)

seul. 444.-
avant 920.-
Vous économisez plus que vous ne payez!

Bauknecht WA 43410 Lave-linge
• Programmes pour la laine et lavage à la main • Capacité 5 kg
No art. 126206 (+TAR 25.- / total 1024.-)

seul. 999.-
avant 1490.-
Vous économisez 32%

Laver la vaisselle

NOVAMATIC T 34 Séchoir
• Ne prend que peu de place, hauteur 67 cm seul.
• Capacité 3 kg • Classe d'énergie D
No art. 103206 (+TAR 15.- / total 305.-)

seul. 290.-
avant 580.-
1/2 prix!

BOSCH SGS 3002 Lave-vaisselle
• 12 couverts
• Faible consommation d'eau • Classe d'énergie C
No art. 132860 (+TAR 25.- / total 720.-)

seul. 695.-
avant 1390.-
1/2 prix!

NOVAMATIC TK 800 Séchoir
• Séchoir à condensation avec mesure du taux d'humidité • Classe d'énergie D
No art. 103500 (+TAR 25.- / total 924.-)

seul. 899.-
avant 1630.-
Vous économisez 751.-

Bauknecht GSU 4996 Lave-vaisselle
• 12 couverts
• Consommation d'eau 13 litres seulement
No art. 126422 (+TAR 25.- / total 1115.-)

seul. 1090.-
avant 1660.-
Vous économisez 34%

LES RÈGLES FUST: • Garantie de prix bas • Un choix immense des tous derniers articles de marque, en stock • Occasions et modèles d'exposition • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Louer au lieu d'acheter • NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

Commandez par fax 071/955 55 05 ou Internet www.fust.ch

Bienne, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122, 032/344 16 00 • Bienne, Zentralstrasse 36, 032/328 73 40 • Courrendin, Centre Magro, Route de Delémont 46, 032/436 15 60 • Delémont, Avenue de la Gare 40, 032/421 48 10 • La Chaux-de-Fonds, Boulevard des Eplatures 44, 032/924 54 24 • Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/756 92 40 • Neuchâtel, Multimedia Factory-Fust-Supercenter, chez Globus (Armourins), 032/727 71 30 • Porrentruy, Inno les galeries, (ex Innovation), 032/465 96 35 • Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 (Tarif local) • Possibilité de commande par fax 071 955 55 05 • Emplacement de notre 140 succursales: 0848 559 111 (Tarif local) ou www.fust.ch

avis divers

SOS DETTES
aide efficace
ESTIFIN SA MÉZIÈRES
021 903 02 04
www.gestifin.ch
022-085350 4x4
Police secours
117

Ce jeudi
De 9 h à 12 h - 14 h à 18 h 30
20%
sur tout le magasin
excepté accessoires Cartier et St-Laurent

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

FUST
Et ça fonctionne

Un ravalement devenu urgent

Caves du palais ■ Parce que des morceaux de façade tombaient sur la rue, la Ville de Neuchâtel procède à des travaux pour assurer la pérennité du bâtiment

Par
Pascal Hofer

Non, les Caves du palais, à Neuchâtel, ne sont pas en train de se transformer en Maison du vin suisse. Il est toujours prévu que cette association occupe un jour l'endroit, mais les travaux en cours ne portent que sur les façades sud et ouest. Pour des raisons à la fois de sécurité et de pérennité du vénérable bâtiment.

«Des morceaux de façade tombaient sur la rue, y compris, parfois, sur les tables du restaurant situé à la rue des Fausses-Brayes», explique Fabien Coquillat, architecte communal adjoint. Il y avait donc urgence.»

Après avoir procédé à des travaux en toiture (notamment pour des tuiles manquantes), la Ville de Neuchâtel – propriétaire des Caves du palais – a ainsi fait enlever l'ancien crépi, avant de recouvrir les deux façades d'un enduit de protection. «Mais nous n'irons pas plus loin. Le nouveau crépi sera posé après les travaux de transformation des Caves du palais. Il serait en effet absurde de remettre du crépi sur toute la surface de ces deux façades, alors que nous ne savons pas encore si telle ou telle ouverture dans les murs sera soit maintenue, soit créée.»

L'enlèvement de l'ancien crépi a fait apparaître des murs en pierre d'Hauterive. Reste-

ront-ils apparents après les travaux de transformation? «Non», répond l'architecte. Ces pierres ne sont pas destinées à être apparentes, elles constituent en quelque sorte l'appareillage du mur.»

«Echange empoisonné»?

La Ville est devenue propriétaire du bâtiment l'année dernière, en échange d'un terrain qu'elle possédait au lieu dit «Sous-l'Observatoire», échange auquel le Conseil général avait donné son feu vert. Comment se fait-il que les travaux en cours (qui s'achèveront à la fin de la semaine) aient été entrepris dans l'urgence? Autrement dit, pourquoi ces travaux sont-ils à la charge du contribuable, alors qu'ils auraient dû apparemment être menés par les anciens propriétaires (un régisseur immobilier et une entreprise de construction)?

«La situation est devenue urgente il y a un peu plus d'une année», explique Fabien Coquillat. Nous sommes alors intervenus auprès des propriétaires de l'époque. Ces derniers ont traîné les pieds, puis se sont contentés de procéder à des travaux de toute première urgence. Mais ils n'ont pas touché au crépi. Ensuite, les négociations relatives à l'échange immobilier ont commencé. A partir de ce moment-là, on peut comprendre qu'ils n'aient pas entamé d'autres travaux. La Ville a donc acquis le bâ-



Le crépi des façades ouest et sud des Caves du palais (ici vues de la rue des Fausses-Brayes) a été enlevé.

PHOTO LEUENBERGER

tement avec les problèmes de sécurité et de pérennité qui s'y rattachaient.»

Pour autant, l'architecte communal adjoint estime que l'on ne peut pas parler d'«échange empoisonné»: «Dans la mesure où les Caves du palais devaient subir tôt ou tard de lourds travaux de transformation, la façon dont les choses se sont déroulées est admissible. En temps normal, en effet, les travaux menés actuellement sont entrepris dans le ca-

dre de travaux plus vastes. D'ailleurs, si de l'argent est dépensé aujourd'hui, c'est aussi parce que cette opération s'inscrit dans le cadre d'un projet plus global.»

En chiffres: les travaux en toiture et en façades coûteront 90.000 francs au total. Montant beaucoup plus certain que l'avenir de la Maison du vin suisse, qui aurait pour tâche de promouvoir, de manière commune, les nectars helvétiques.

Tant du côté de l'Office cantonal des vins et des produits du terroir, qui gère le dossier, que du côté de la Ville de Neuchâtel, on indique en effet que la recherche des fonds nécessaires (travaux de transformation, acquisition de l'équipement, frais annuels de fonctionnement) est «délicate». Et qu'«il n'y a pour l'heure pas de garantie» que ces fonds soient trouvés. /PHO

RÉGION PRATIQUE

AGENDA

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■Conférence De 11h05 à 11h50, salle RE 48, faculté des lettres, espace Louis-Agassiz, conférence: «Histoire de la langue et des débuts de la littérature française», par Gilles Eckard, professeur à l'Université.

■Théâtre A 17h et à 18h30, dans le parc et les locaux du Musée d'ethnographie, la compagnie de théâtre Caméleon souffle les 100 bougies du musée, avec son spectacle «Grütli 04 ou le mythe du bon Suisse...».

■Danse A 19h30, au CAN (Centre d'art Neuchâtel), rue des Moulins 37: «La Huella - L'empreinte», spectacle de danse par la compagnie Objets-fax.

■Cirque A 20h, sur les Jeunes-Rives, représentation du cirque Chnopf.

■Danse A 20h30, à l'espace-danse ADN, Evole 31a, spectacle de danse «Mama-lou», par Monique Schnyder, et «Body in light/une esquisse en travail», par Irina Lorez.

■Piano A 20h30, à la salle de concerts du Conservatoire, duo pianistique par Dominique Derron et Pius Urech.

Dans le cadre des «Flâneries musicales».

■Musique du monde Dès 21h, au Musée d'ethnographie, dans le cadre d'«Ethnocturne», soirée Cuba avec Morena Son et DJ El Manufico.

■Cinéma A 22h, Cinéma open air au Nid-du-Crô, «Tout peut arriver» (12 ans).

LITTORAL

AUJOURD'HUI

■Colombier A 20h30, Le Pontet, «Dom Juan» de Molière, dans le cadre du festival d'été de L'Avant-Scène Opéra.

A chacun ses tâches!

Boveresse ■ Dicastères répartis au Conseil communal

Le Conseil communal de Boveresse, nommé par le Conseil général au soir du 24 juin, s'est dernièrement réparti les tâches et fonctions pour démarrer cette législature 2004-2008.

Président de commune, Thierry Michel s'occupe de l'administration et de la sécurité publique (police, pompiers, protection civile). Il représente également la commune au comité de l'association Région de Val-de-Travers. Vice-président,

Daniel Dreyer est responsable de l'enseignement, de la formation, du trafic et des travaux publics. Daniel Petitpierre, secrétaire, reprend les finances et impôts, ainsi que les bâtiments communaux. Secrétaire adjoint, Jean-Claude Kohler assume la culture, les loisirs et les sports, la protection et l'aménagement de l'environnement, ainsi que l'économie publique. Enfin, Sonia Kesselring, membre, est chargée de la santé et de la prévoyance sociale. /mdc

Et, lorsque l'on sait qu'il faut parfois 200 heures de travail à la cheville ouvrière du groupe pour mettre sur pied certaines soirées, on peut affirmer, sans risquer de se tromper, que Philou s'est laissé ravager par le virus latino.

Une douce maladie qu'il transmet avec enthousiasme et succès. /flv

Les cours de salsa et de rueda pour adultes ou enfants ont lieu aux Geneveys-sur-Coffrane et à Neuchâtel. Renseignements et inscriptions au tél. 076 585 16 72 et sur www.projecto-latino.suisse.st. La prochaine Big Latino Party se déroulera le vendredi 23 juillet au Blue Note, à Neuchâtel

PUBLICITÉ

LEASING MITSUBISHI 3,9%



dès 283.-
par mois*



dès 292.-
par mois*



dès 357.-
par mois*

Lancer Wagon

Break sportif: 1.6 Comfort, 98 ch, climatisation, 4 lève-glaces électriques, radio/CD, 23'890.- net seulement ou en leasing dès Fr. 283.-/mois*

Space Star

Star de l'espace: 1.6 Premium, 98 ch, ABS, 4 airbags, jantes alu, climatisation, radio/CD, 24'590.- net seulement ou en leasing dès Fr. 292.-/mois*

Outlander 4x4

Crossover 4x4: 2.0 Comfort, 136 ch, ABS, 4 airbags, climatisation, radio/CD, 29'990.- net seulement ou en leasing dès Fr. 357.-/mois*

DRIVE ALIVE



MITSUBISHI
MOTORS

* Pour tous les exemples de leasing: taux annuel effectif 3,96%, première mensualité de 15% du prix du véhicule, durée 48 mois, 10'000 km/an, casco complète obligatoire. TVA 7,6% comprise dans tous les prix. Offre valable jusqu'au 30 septembre 2004. Votre concessionnaire Mitsubishi vous proposera volontiers d'autres variantes de leasing sur les modèles ci-dessus ou d'autres modèles Mitsubishi. DaimlerChrysler Services Leasing SA n'assure pas de financement s'il risque de surendetter la personne qui le contracte.

CONCESSIONNAIRE DIRECT: Neuchâtel: Garage Pierre Wirth, Faubourg de la Gare 9, 032 723 80 00

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: La Chaux-de-Fonds: Visinand SA, 032 968 51 88; Sonvilier: Garage Roth, 032 941 15 38

M00115.5-04.03.

144-134081/4x4 plus

L'Impartial présente

La Chaux-de-Fonds – Samedi 17 juillet 2004

3^e Fête au pavillon de musique «Belle époque» du Parc des Crêtets

Animée par Jack Frey, son équipe et sa disco-mobile

De 14 h 30 à 18 heures:

Thé dansant «Mélodieuses mélodies» pour les résidents des homes, les clubs et la population du 3e âge et en intermède

«Les Ménestrels» avec Frédéric Belgot et jusqu'à minuit...

Bal des vacances «pour tous!»

ENTRÉE LIBRE – TIRELIRES – BUVETTE
Sandwichs – Frites – Grillades – Glaces – Gaufres
Avec l'appui de L'Impartial, de la Ville de La Chaux-de-Fonds et du Tourisme neuchâtelois

EXPO LOTO MONTILIER
Autoroute sortie Morat

Jeu	Vend	Samedi	Dimanche	Dimanche
20.00 h	20.00 h	19.30 h	14.30 h	19.30 h

5 x Fr. 15'700.- en espèces et bons d'achat
7x1'000.-
17x300.- 24x100.- 24x50.-

Série Voiture: 6 voitures par année d'une valeur totale de Fr. 120'000.-
Série Diana:
En faveur d'organisations caritatives

Abonnement pour 22 séries: Fr. 12.-
Carte supplémentaire pour 5 séries: Fr. 3.-
Cartes pour séries Voiture et Diana: Fr. 2.-

Information: Tél. 0900 223 223 (Fr. 1.19/min)

Je. 15.07.: Plage Salavaux
Ve. 16.07.: Regroupement juniors FC Misery-Courtion
Sa. 17.07.: Ecole de musique de Cressier
Di. 18.07.: Soc. de Musique de Courtion
Di. 18.07.: Musikgesellschaft l'Elite

Car gratuit: La Chaux-de-Fonds - Valangin - Neuchâtel
Tél. 032 954 13 83 163-73058/010

Plus de force parmi les poids moyens

Les nouveaux modèles 4x4 sont arrivés. Encore plus beaux, plus puissants et avec des normes de sécurité qui sont parmi les meilleures de leur catégorie. Actuellement chez nous.

Le FordMaverick 4x4

- Nouveau: 3.0 I V6, à présent 203 ch, dès Fr. 44'950.-
- Nouveau: quatre cylindres 2.3 I, 150 ch, dès Fr. 35'450.-
- Nouveau: Personal Safety System (airbags avant à double registre, airbags tête/thorax avant et arrière, etc.)
- Nouveau: système 4WD intelligent qui s'adapte automatiquement aux conditions routières

Le FordRanger XLT 4x4

- Nouveau: Ford Ranger 2.5 TD 109 ch, cabine double, dès Fr. 34'500.-
- Nouveau: ABS, airbags avant de série
- Nouveau: charge utile de 2.8 tonnes
- Nouveau: système 4x4 enclenchable avec boîte de réduction



La technologie en mouvement 

GARAGE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds Tél. 032 926 81 81
Le Locle Tél. 032 931 24 31
www.3rois.ch

Garage Méria
St-Imier - Tél. 032 941 16 13
Garage Rio
Le Noirmont - Tél. 032 953 23 23

132-152115/010

véhicules

Opel Corsa 1.8i GSI

climatisation, 5 portes
2002, gris métal, 14 000 km
Leasing possible

Tél. 032 753 11 53/078 714 73 76
028-449418/010

Renault 1.2 Twingo Expression

2002, gris métal, 14 000 km
Equipement d'hiver
Garantie 1 année

Tél. 032 753 11 53/078 714 73 76
028-449412/010

Lire, c'est comprendre. Ecrire, c'est être libre.

➔➔➔➔➔➔ **Osez apprendre!**

Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider.

ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE
cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie

Appellez-nous au **032 914 10 81**



Si vous partez en Vacances...

... faites suivre L'Impartial ou demandez une interruption momentanée de la distribution

Les changements d'adresse doivent nous parvenir **5 jours ouvrables à l'avance:**

- Par e-mail: clientele@limpartial.ch
- Par Internet: www.limpartial.ch rubrique abonnés
- Par fax au 032 910 20 49
- Par courrier à L'Impartial - Service clientèle - Rue Neuve 14 - Case postale 2184 - 2302 La Chaux-de-Fonds
- A notre réception rue Neuve 14 à La Chaux-de-Fonds

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse ou d'interruption pour une période inférieure à 6 jours

Frais pour l'étranger:

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne, la France et l'Italie

Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Formulaire vacances L'Impartial

DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)

No d'abonné: _____

Nom: _____

Prénom: _____

Rue/No: _____

NPA/Lieu: _____

Date: _____

Signature: _____

A) ADRESSE TEMPORAIRE

Du _____ au _____ inclus

Nom: _____

Prénom: _____

Hôtel/chez: _____

Rue/No: _____

NPA/Lieu: _____

Pays/Province: _____

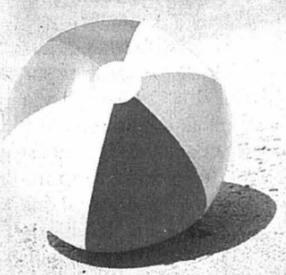
B) INTERRUPTION MOMENTANÉE

Du _____ au _____ inclus

(cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture).

Préparez vos vacances!

L'Impartial
Regard sur les générations futures



Caravanes DETHLEFFS 460 T

Neuves, fin de série (2003), avec auvent neuf. Fr. 20 500.-

www.caravanes-vaud.ch
Tél. 024 454 43 28

196-130478

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions et rédacteur en chef:
Mario Sessa

gastronomie

CAFÉ RESTAURANT Le Hameau

Sortie Les Convers, depuis le tunnel de La Vue-des-Alpes

Promotion de la fondue chinoise à gogo, avec frites et sauces maison Fr. 22.-

Chanterelles fraîches
Fermé lundi et mardi

LES CONVERS Famille Risler
Tél. 032 968 61 25

132-152963/010

Tirage contrôle: 20.434 exemplaires (REMP, avril 2003)
Lecteurs 46.000 (Mach Basic 2003)

RÉCEPTION
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 18 h.

ABONNEMENTS
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49
Adresse E-mail: clientele@limpartial.ch
Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 88.-	Fr. 166.-	Fr. 312.-

Y compris TVA 2,4%.

Lire, c'est comprendre. Ecrire, c'est être libre.

➔➔➔➔➔➔ **Osez apprendre!**

Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider.

ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE
cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie

Appellez-nous au **032 914 10 81**



PUBLICITÉ

Régie des annonces:
Publicitas SA - 14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59

Ouverture: du lundi au jeudi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 - 17 h 45, vendredi jusqu'à 17 h 15.

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:
Du lundi au vendredi, les avis susmentionnés sont à remettre à la réception de Publicitas. En dehors des heures d'ouverture (jusqu'à 21 h) ainsi que les dimanches et jours fériés, (de 16 h 30 à 21 h), ils doivent être communiqués par téléphone au **032 723 53 00**, par fax au **032 723 53 09** ou par e-mail à l'adresse redaction@limpartial.ch.

A 86 ans, il vit sa passion en couple

Attelage ■ A Lajoux, les 31 juillet et 1er août, Alcide Oppliger sera parmi les concurrents. Son amour des chevaux est éternel

Par
Hélène Moll

C'est la pleine saison des épreuves équestres, rassemblant tous les amateurs et les amoureux du cheval, dans le Jura comme ailleurs. Depuis quelques années, en Romandie plus spécialement, l'attelage connaît un regain de succès et d'intérêt, tant auprès du public que des participants. Et quand on aime ça, c'est pour la vie, si l'on en croit Alcide Oppliger, meneur émérite et probablement vétérinaire en la matière, puisqu'il fête ses 86 ans le 25 juillet!

Ce résidant de Courtételle pratique l'attelage depuis les années 1960. Son épouse Mar-

tine n'est pas en reste si l'on en croit les photos sorties de l'album. Quand il évoque toutes ces années de passion, ses yeux se plissent: «On a toujours eu des chevaux, mes parents étaient paysans et, à cette époque, il n'y avait pas de machines. C'était naturel d'aimer les chevaux». Enfant, puis jeune homme, il monte chaque jour et participe à des concours hippiques dès 1953. Sa grande spécialité d'alors était le saut, discipline où il a gagné de nombreux concours sur son cheval fétiche, Miro. A l'école de recrues, où il fait partie de l'escadron 26, Alcide reste fidèle à ses compagnons à quatre pattes en faisant ses classes dans la cavalerie.

Pour garder la forme et par besoin, il monte chaque jour ou attèle son char et va s'entraîner en vue des compétitions qui l'attendent cette saison. «Jusqu'à la fin août, tous nos week-ends sont pris par les concours, intervient Martine, en coupant une tranche de tarte aux cerises. Il n'a pas seulement des talents d'atteleur, dit-elle, mais aussi de cuisinier!» Large sourire de l'intéressé...

«Un monde à part»

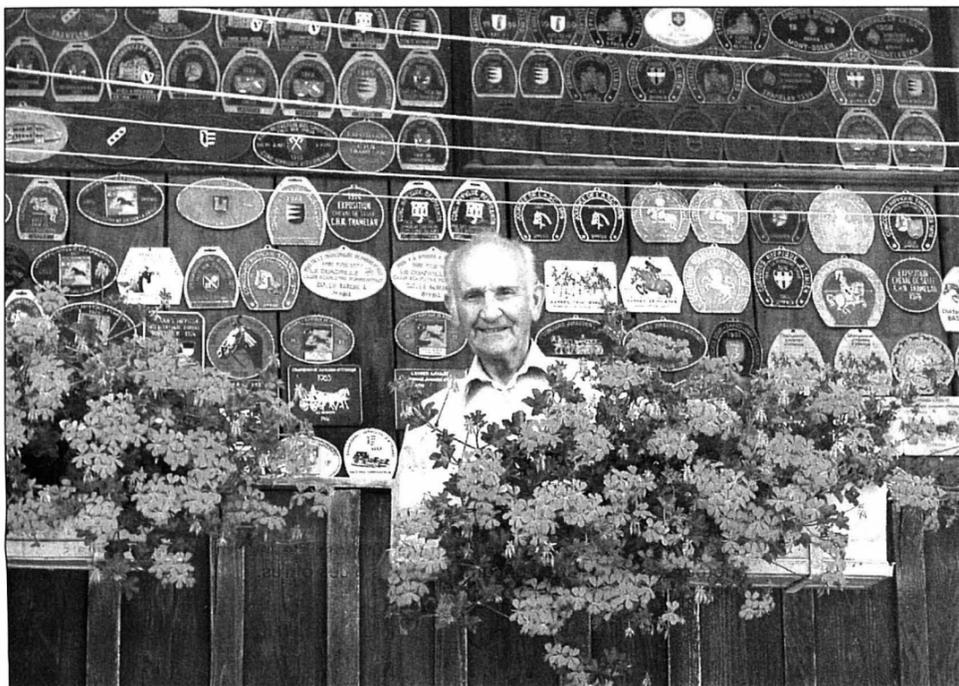
Alcide Oppliger se prépare donc à participer au concours de Lajoux, en catégorie L, soit le dressage et la maniabilité. L'année dernière, il avait couru le marathon complet. Si, cette année, il ne se lance pas dans

cette épreuve reine, ce n'est pas par manque de forme: c'est le cheval qui est trop jeune!

Outre le côté sportif des concours, de nombreux paramètres entrent en ligne de compte dans l'attribution des points, spécialement dans la présentation. Les vêtements, les accessoires, la coiffure, la tenue du fouet, le maniement des chevaux – jusqu'aux lanternes du char qui doivent avoir des bougies dont la mèche a déjà été brûlée – sont pris en compte. «C'est un monde à part par rapport aux autres disciplines équestres. On ne porte pas le même chapeau et on utilise pas le même fouet suivant le char utilisé», explique Alcide. Les Oppliger possèdent un char marathon, qui est généralement attelé d'un ou deux chevaux, et le char sportif, plus petit.

Au championnat de Suisse

Le couple de Courtételle prend soin actuellement de six chevaux, quatre demi-sang et deux franches-montagnes. Le seul problème qui perturbe les entraînements, c'est le manque de terrain. «Quand on n'est pas agriculteur, c'est impossible d'avoir du terrain pour s'entraîner. Heureusement qu'on peut parfois utiliser les pâturages», explique Alcide Oppliger. Pour le meneur qu'il sera toujours, l'important est de participer et de faire progresser cette spécialité équestre. Celui qui a probablement formé le plus d'atteleurs dans la région continue à y consacrer tous ses loisirs. Et l'année prochaine, il compte bien participer au championnat de Suisse, qui aura lieu à Lajoux en septembre! /HEM



Alcide Oppliger, chez lui à Courtételle, avec une partie des prix glanés tout au long de sa vie. PHOTO MOLL

Equidé aux qualités encore méconnues

La Chaux-d'Abel ■ 3e Fête des amis des ânes et des mulets



Marguerite Geiser espère bien casser l'image d'animal têtue et bête qui colle encore trop souvent aux crins de ses protégés. PHOTO KÄHLER

Après Mont-Soleil en 2002, c'est à La Chaux-d'Abel que les passionnés d'ânes se retrouveront le 31 juillet, pour la 3e Fête des amis des ânes et des mulets. Les organisateurs de cette manifestation bisannuelle, Jacob et Marguerite Geiser, de La Chaux-d'Abel, attendent une centaine d'équidés de toute la Suisse, une occasion unique pour les amoureux des animaux aux longues oreilles de se retrouver. «Par cette fête, nous voulons surtout monter au public tout ce qu'il est possible de faire avec un âne et casser l'image d'animal têtue et bête qui lui colle à la peau. Un âne fait tout ce que vous lui demandez si vous savez lui faire comprendre ce que vous attendez de lui», assure Marguerite Geiser.

La famille Geiser élève des ânes depuis douze ans, qu'elle utilise pour animer les fêtes, mariages et autres anniversaires et, bien sûr, pour faire des balades. Elle recueille aussi les ânes en

détresse, puis essaie de les replacer. Aujourd'hui, les Geiser possèdent 33 bêtes, auxquels s'ajoutent six pensionnaires de passage.

Attelage de 14 ânes

La Fête des amis des ânes et des mulets se déroulera près du restaurant de La Chaux-d'Abel. Au programme: une parade à 11h, et un gymkhana dès 14h, pour lequel les animaux pourront être conduits à la main, sous la selle ou attelés. Le clou de la journée sera la présentation d'un attelage de quatorze ânes, une performance unique en Europe, selon Marguerite Geiser, qui se déroulera à 14h, et peut-être également à 11h, si les organisateurs ne sont pas trop débordés. Il faut en effet une heure pour préparer un attelage d'une telle envergure.

Egalement au menu de cette journée: un concours et un défilé de vieux tracteurs. /vka

COURRENDLIN

Promeneur happé par le train

Hier matin à 8h54, le train de voyageurs qui circulait de Moutier en direction de Delémont a happé accidentellement un homme qui promenait son chien le long de la voie CFF, à l'entrée de Courrendlin. La victime, un vacancier espagnol d'une septantaine d'années, est décédée sur le coup, de même que son chien. Les voyageurs du convoi ont été évacués à pied jusqu'en gare de Courrendlin, où un second train les a pris en charge jusqu'à Delémont. Le trafic CFF a été perturbé jusqu'à 10h45. /comm-réd

SORTIE A16 À SONCEBOZ

Un camion se renverse

Hier peu avant 11h, un semi-remorque venant de Tavannes circulait sur l'A16. Dans un virage à gauche après la bretelle de sortie de Sonceboz, le véhicule s'est renversé sur la droite et a fini sa course dans le mur en béton. Légèrement blessé, le chauffeur a été conduit à l'hôpital. La sortie pour Sonceboz a été fermée au trafic pendant quatre heures environ. /comm-réd

Solo dépose son bilan Porrentruy ■ Quarante-cinq emplois passent à la trappe

Selon un communiqué diffusé hier par l'entreprise Galaxi fours industriels SA, anciennement Solo, installée à Porrentruy, le Tribunal arbitral de Porrentruy vient de condamner Solo, pour un montant de deux millions de francs. Face à l'impossibilité de réunir une telle somme en 30 jours, le conseil d'administration, réuni en séance extraordinaire, a été contraint de décider la cessation de l'activité.

Le litige porte sur un brevet européen déposé par Pierre Beuret en 1987, quelques mois après avoir quitté Solo, dont il était alors le directeur. Les installations litigieuses, qui sont au nombre de 15, ont été construites entre 1994 et 1999 et vendues par Solo dans toute l'Europe, pour un chiffre d'affaires total de 25 millions de francs.

Autre action en cours

A l'initiative de Solo, une action judiciaire, engagée début 2002 pour le même litige, est actuellement pendante devant le Tribunal de grande instance de Paris. Par ailleurs, Solo a déposé, en avril 2004, une plainte pénale pour vol de documents techniques contre Pierre Beuret et cette affaire est actuellement en cours d'instruction chez le procureur du canton du Jura.

L'entreprise Solo, créée en 1945, est un des leaders mondiaux de la construction de fours industriels de haute technologie. La société emploie actuellement 45 personnes à Porrentruy et exporte 90% de ses équipements, dont la moitié en Asie. Après des difficultés en 1999 et 2000 et une restructuration complète, la société a réalisé en 2003 un chiffre d'affaires de 14 millions et un bénéfice d'exploitation de plus d'un million.

L'ensemble du personnel est touché par cette cessation d'activité et une cellule de crise étudie un reclassement éventuel de six à huit personnes dans d'autres entreprises.

L'entreprise s'appelle désormais Galaxi fours industriels SA, suite à la décision des actionnaires réunis le 8 juillet dernier.

Réagissant hier à la décision de Solo, le syndicat FTMH Transjurane souligne qu'il déplore que «des intérêts purement personnels mettent en danger 45 emplois dans le Jura» et annonce avoir d'ores et déjà pris ses dispositions «pour répondre aux besoins des victimes de cette débâcle». Le syndicat rencontrera le personnel demain matin pour faire le point de la situation et préparer la défense des intéressés. /comm-hem-jst

SAINT-IMIER ET CERNEUX-VEUSIL

Papillons: 1er prix aux écoles enfantines

Depuis l'été 2003, les écoles enfantines de Saint-Imier et du Cerneux-Veusil avaient trouvé un nouveau cheval de bataille, à savoir la sauvegarde des papillons.

Sur l'impulsion de Pro Natura, qui avait proposé à toutes les écoles de Suisse de s'investir dans la thématique du papillon, elles ont travaillé d'arrache-pied pour mettre en place plusieurs endroits accueillants pour les majestueux mais fragiles insectes. Toutes sortes de plantations ont été réalisées pour attirer les lépidoptères, aussi bien dans la cour de récréation que dans le jardin des parents d'élèves ou sur les rebords de fenêtre.

En juin 2004, une exposition présentée au CCL est venue couronner l'année de travail des bambins. Malgré les déplorables actes de vandalisme survenus sur l'esplanade des Collèges, il y a quelques semaines, où des plantations d'essences végétales destinées à créer un environnement favorable aux papillons avaient été saccagées, les efforts des élèves et de leurs enseignants n'auront pas été vains.

En effet, les classes d'écoles enfantines de Saint-Imier et du Cerneux-Veusil se sont vu décerner le premier prix du concours organisé par Pro Natura. /vka

EN BREF

BREVETS ■ Nouveaux contre-maîtres menuisiers. La 9e session pour le brevet de contre-maîtres menuisiers s'est déroulée récemment à l'Ecole professionnelle de Martigny, en Valais. Deux Jurassiens ont brillamment obtenu ce titre: Vincent Dreier, de Boécourt, qui a également reçu un prix de 1000 francs pour la meilleure moyenne générale, et Frédéric Gindrat, de Pleujouse. /comm-hem

JURA BERNOIS ET JURA ■ Diplômés de la filière bois. Depuis plusieurs années, le canton du Jura et le Jura bernois coopèrent en matière de formation dans les métiers de la filière bois et les examens de fin d'apprentissage se déroulent alternativement dans les deux régions.

Ainsi, les nouveaux diplômés ont été félicités tout récemment à Fahy. Il s'agit, chez les forestiers-bûcherons, de David Guerdat, de Courtemaiche, de Sébastien Gyger, du Noirmont, de Lucas Ludwig, de Delémont, de Grégory Tschirren, des Reusilles, et de Jérémie Vallat, de Bure. Chez les scieurs, les lauréats sont Hervé Borruat, de Courfaivre, et Raphaël Cattin des Bois. /jst-réd

LES GENEVEZ ■ Démission de la secrétaire. Lundi, Stéphane Rohn, maire des Genevez, a annoncé à ses collègues du Conseil communal la démission, pour le 30 novembre, de la secrétaire communale Michèle Voirol. Cette dernière aura passé plus de vingt ans au service de la commune. /hem-réd

RÉGION PRATIQUE

JURA	JURA BERNOIS
URGENCES	URGENCES
■ Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.	■ Police: 117.
■ Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.	■ Ambulance et urgences sanitaires: 144.
■ Pharmacies: des Franches-Montagnes, Saignelégier, tél. 032 951 12 03; St-Hubert, Le Noirmont, tél. 032 953 12 01.	■ Feu: 118.
■ Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.	■ Médecins de garde: de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
■ Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.	■ Pharmacies de service: Saint-Imier, Voirol, tél. 032 942 86 86. Tramelan, Von der Weid, tél. 032 487 40 30. Entre-deux-Lacs, Pharmacie du Landeron, tél. 032 752 35 34.

PROFITEZ MAINTENANT DE LA PRIME ESTIVALE
DE **2000 FRANCS.**



La nouvelle Nissan Micra:

- des moteurs dynamiques et peu gourmands
- 3 versions essence, 2 versions turbodiesel dCi
- ABS, EBD et assistance au freinage Nissan
- banquette arrière coulissante et rangements fûtés
- «Intelligent Key»
- le plus petit rayon de braquage de sa catégorie

Dès Fr. 14 990.- net*.
Livrab. du stock!



SHIFT_expectations

Neuchâtel	Garage Robert SA, Quai Max-Petipierre 34-38	032 730 40 40
La Chaux-de-Fonds	Visinand SA Garage et Carrosserie de l'Est, Rue de l'Est 29-31	032 968 51 88
Le Locle	Project-Garage, Michel Liechti, Girardet 25	032 931 15 15

Prime estivale de Fr. 2000.- pour toutes les Nissan Micra 1.4 l achetées et immatriculées entre le 1er mai et le 31 août 2004 (exemple: Micra <acenta> 1.4 l 16V, 88 ch, 3 portes, prix publié 19 200.-, avec la prime estivale 17 200.-). Modèle présenté: Micra <tekna> 1.4 l 16V, 88 ch, 3 portes, Fr. 21 700.-, avec la prime estivale Fr. 19 700.-. *Micra <visia> prima 1.0 l 16V, 65 ch, 3 portes.

144-134316/2U0

COMMUNE DES GENEVEZ

Mise au concours du poste de

**Secrétaire-caissier(ère)
communal(e)**

Exigences:

- formation administrative, de commerce ou équivalent;
- connaissances de la comptabilité communale;
- s'engager à suivre des cours;
- maîtriser l'informatique (bureautique);
- capable d'assumer des responsabilités;
- facilité de contact, flexibilité, disponibilité;
- obligation d'élire domicile aux Genevez.

Nous offrons:

- une activité à responsabilités, intéressante et diversifiée;
- un salaire en rapport avec les exigences, selon l'échelle des traitements du canton.

Entrée en fonction: début novembre 2004.

Le cahier des charges peut être consulté au secrétariat communal.

Pour tous renseignements, s'adresser à la titulaire actuelle ou au maire.

Tâches principales: secrétariat du Conseil communal, de l'Assemblée communale, du Triage forestier de la Courtine et environs, Agence communale AVS, correspondance générale de la commune, tenir les registres d'impôts, contrôle des habitants, permis de bâtir, comptabilité de la commune et du Triage forestier, autres travaux selon le cahier des charges.

Les candidatures manuscrites, accompagnées des documents usuels, doivent parvenir à Monsieur Stéphane Rohn, maire, 2714 Les Genevez, **jusqu'au mercredi 11 août 2004**, avec la mention «Postulation».

Conseil communal

014-106393

permed
Conseils en personnel S.A.

Conseils en personnel S.A.
URGENT !!!
Nous recherchons pour une mission en interne (minimum 6 mois)
NURSE
Famille avec bébé de 3 mois (nuits et jours avec 24h congé/semaine)
Bonne expérience - Suisse ou permis valable
Nous attendons vos appels au : 022 / 741.22.55
info-ge@permed.ch
LE SPECIALISTE DU MEDICAL
5, rue de l'Orangerie - 1202 GENEVE

018-249839/2U0

**Vous avez du talent,
nous avons du travail.**

www.kellyservices.ch

Mandatés par une société de la place, nous cherchons pour un poste temporaire à 100% dès le 19 juillet:

**Un électricien
bâtiment**

- Capable de travailler seul
- Permis de conduire

Merci d'adresser un dossier complet à:

Kelly Services (Suisse) SA
M. Pascal Guisolan
Av. L.-Robert 65, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 55 10
E-mail: pascal.guisolan@kellyservices.ch

Le talent au travail
25 ans d'activité en Suisse

KELLY
SERVICES

**Répondez s.v.p.
aux offres
sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

offres d'emploi

haute école arc
neuchâtel berne jura

met au concours les postes suivants:

**Chef-fe comptable/adjoint-e
au responsable du Service Finances
et Ressources (poste à 100%)**

Votre mission:

- Gestion et contrôle de la comptabilité financière et analytique (team de 3-4 personnes);
- contrôle budgétaire de projets et établissement de tableaux de bord;
- assistance au responsable du Service Finances & Ressources.

Votre profil:

Titulaire d'un brevet fédéral de comptable ou d'un diplôme d'économiste HEG, vous vous sentez à l'aise avec les chiffres et le contrôle budgétaire. Ce poste requiert une grande souplesse et une forte capacité d'adaptation, ainsi qu'une bonne dose d'expérience. La connaissance des outils bureautiques est indispensable.

Entrée en fonction: 1^{er} janvier 2005 au plus tard.

**Collaborateur-trice administratif-ve
pour le Service Finances et Ressources
(poste à 80 ou 100%)**

Votre mission:

Intégré-e dans une équipe de 3-4 personnes, vous devez tenir à jour la comptabilité financière et analytique, les comptabilités auxiliaires (débiteurs et fournisseurs), et participer à différents travaux comptables.

Votre profil:

Titulaire d'un CFC d'employé-e de commerce, vous aimez les chiffres et la comptabilité. Ce poste requiert souplesse et polyvalence. La connaissance des outils bureautiques est indispensable.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Délai de postulation: 15 août 2004.

Lieu de travail: Neuchâtel.

Adresser votre lettre de candidature avec curriculum vitae et pièces justificatives à:

Monsieur Jean Dreier
Responsable du Service Finances et Ressources
Haute école Arc
Place de la Gare 4, case postale 507
2000 Neuchâtel 2.

qui se tient volontiers à votre disposition pour de plus amples renseignements au 032 930 11 13 **dès le 2 août 2004.**

Hes-so

Haute Ecole Spécialisée
de Suisse occidentale

028-449345/4x4 plus

PIBOMULTI

LE LOCLE SUISSE

Fabricant de porte-outils tournants et de machines complexes, nous offrons dans le but de renforcer nos équipes, les postes suivants:

MECANICIEN - MONTEUR

Tâches

- Assemblage de pièces et montage d'un ensemble de machines pour nos différents modules et équipements.

Profil

- CFC de mécanicien de précision
- Solide expérience dans le montage d'un ensemble de machines ou d'équipements
- Connaissance d'une langue étrangère, allemand ou (et) anglais
- Capable de travailler de manière indépendante, précise et rigoureuse. Possibilité de prendre des responsabilités à moyen terme

**MECANICIEN SUR CENTRE
D'USINAGE**

Tâches

- Programmation, réglage, posage et usinage d'un centre d'usinage OKUMA 4 axes
- Respect de la qualité et des délais en rapport aux exigences posées
- Recherche continue de l'amélioration de la production

Profil

- Expérience et connaissances CN sur commande Okuma
- Autonomie de programmation sur machines CN
- Apte à analyser, à solutionner et à améliorer l'usinage des machines à disposition

Les offres avec les documents usuels sont à envoyer à:

PIBOMULTI SA

JAMBE-DUCOMMUN 18 - 2400 LE LOCLE

132-152662

**L'enfant n'est pas
une marchandise**



Envoyez-moi votre documentation sur:

- la campagne „Stop trafic d'enfants“ le parrainage
 le bénévolat dans ma région

CCP: 10-11504-8

Nom _____ Prénom _____
Rue _____
NPA/Lieu _____
Tél. _____ E-mail _____
Date _____ Signature _____

Terre des hommes • En Budron C8 • 1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. 021/654 66 66 • Fax 021/654 66 77 • E-mail info@tdh.ch • www.tdh.ch



Vous déménagez?

**Bulletin de changement d'adresse sur
www.limpartial.ch** rubrique abonnés



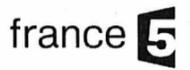
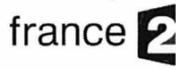
UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

le Quotidien Jurassien

DEPUIS 1863
LE JOURNAL
DU JURA



6.45 Les Zap. 8.45 Top Models. 9.10 Docteur Jivago. Film TV. Sentimental. GB - EU. 2002. Réalisation: Giacomo Campiotti. 1 h 50. 1/2. Stéréo. 11.00 Euronews. 11.10 Les Feux de l'amour. 11.55 Reba. Dansons la capucine. (1/2). 12.15 Malcolm. Poker. 12.45 Le 12.45.

13.05 Rex La romancière.

13.55 Une famille presque parfaite Strike.

14.30 Tour de France 2004 Sport. Cyclisme. 11e étape: Saint-Flour - Figeac (164 km). En direct. Stéréo. Commentaires: Bertrand Duboux et Richard Chassot.

17.15 Sabrina Bonheur et volupté.

17.40 Monk Monk et le tremblement de terre.

18.25 Top Models

19.00 Le 19:00 des régions

19.15 Video.net

19.30 Le 19:30

7.00 Quel temps fait-il ? **9.00** Euro-news. **10.30** Quel temps fait-il ?

11.30 Euronews

14.40 A bon entendeur Au sommaire: «Des prêts à des taux usuriers et des drames humains en augmentation: reportage sur les dettes au Japon». - «Huile d'olives».

15.05 Télescope La pharmacie des dieux.

16.00 Les Zap Au sommaire: «Bonjour été jeudi». - «La Garenne de Watership Down». - «Cyranos 2022». - «Cédric». - «Titeuf». - «Pokémon». - «Air Academy». - «Les Nomades du futur». - «Les z'animaux».

18.35 Garage La compil de l'été.

19.30 Tagesschau

20.00 Banco Jass

20.05 Les champions d'Olympie

Documentaire. Sportif. Fra. 2004. Réalisation: Philippe Molins. 30 minutes. 4/10.

6.45 TF1 info. **6.50** TF1 jeunesse. **8.30** Téléshopping. **8.55** TF1 jeunesse. Au sommaire: «Hé Arnold». - «Totally Spies». - «Sonic X». - «Rocket Power». - «Poochini». **11.00** Les Vacances de l'amour. **12.00** Julie cuisine. **12.05** Attention à la marche !

13.00 Journal

13.55 Les Feux de l'amour

Victoria demande à Victor pourquoi il n'attaque pas la société Jabot en justice.

14.45 La Captive des îles Film TV. Action. EU. 1999. Réalisation: Rob Hedden. 1 h 35. Avec: Joely Fisher, Charlotte Ross, Robert Knepfer, David Beecroft.

16.20 New York, section criminelle Les femmes préfèrent les blonds.

17.50 Dawson Les quatre filles du docteur.

18.00 Le bigdil

18.55 Qui veut gagner des millions ?

20.00 Journal

6.30 Télématin. **8.41** Des jours et des vies. **9.05** Amour, gloire et beauté. Chez les Forrester, la nouvelle collection dessinée par Ambre rencontre un franc succès... **9.35** Karrément déconseillé aux adultes (KD2A). **11.00** Friends. **11.25** Rayons X. **11.26** Flash info. **11.35** Les z'amours. **12.10** La cible. **12.51** Millionnaire.

13.00 Journal

13.50 La légende du Tour Rétrospective des grands moments du Tour de France.

14.20 Tour de France 2004

Sport. Cyclisme. 11e étape: Saint-Flour - Figeac (164 km). En direct.

16.55 Les marches du Tour

17.10 Vélo club Les grands moments de l'étape du jour, en compagnie d'invités.

17.50 Allez Richard ! Documentaire.

18.50 Intervilles

20.00 Journal

20.40 Image du Tour

6.00 Euronews. **7.00** Débranchez vos vacances. **8.00** TO3. **10.40** Sur la route du Tour. **11.35** Bon appétit, bien sûr. **12.25** 12/14: Journal national. **12.55** Edition des régions.

13.30 C'est mon choix pour l'été

14.25 L'île fantastique Crescendo - Trois plumes blanches.

15.20 La Bataille de l'amour

Film TV. Drame. EU. 1988. Réalisation: Sharon Miller. 1 h 35.

16.55 L'été de tous les records

A Argelès-Gazost.

19.00 19/20: Journal régional

19.30 19/20: Journal national

19.55 Supplément régional et local

20.15 Le journal du Tour

20.25 Tous des héros: la maternité

Katia, 3 h 24, 4 kg.

8.00 Tubissimo. **9.05** M6 boutique. **9.50** Star 6 music. **10.45** Kidété.

12.00 Ma sorcière bien-aimée. Pour un briquet.

12.30 Docteur Quinn, femme médecin

Le livre de Dorothy.

13.35 Un été en Louisiane Film TV. Drame. EU. 2001. Réalisation: Adam Arkin. 1 h 55. Stéréo.

15.30 Je ne suis pas l'homme d'une seule femme

Film TV. Comédie. All. 1999. Réalisation: Michael Lahn. 1 h 35. Stéréo.

17.05 Génération Hit

17.40 Un, dos, tres Triangle amoureux...

18.45 Le Clown Duel.

19.45 Caméra café

19.50 Six*/Météo

20.05 Une nounou d'enfer

Ça gratte.

20.40 Caméra café

6.00 Les amphibis de France 5. Vidéo-cours de mathématiques. **6.55** Anglais, méthode Victor. **7.15** Debout les zouzous. **9.35** La santé d'abord. Toxicomanie et sida. **9.40** L'Égypte. L'âge d'or. **10.35** Les cavaliers du mythe. Les Mongols. **11.10** Le désert de Sonora, enfer ou paradis. **12.05** Midi les zouzous. **13.50** Le journal de la santé. **14.10** 100 % Question. **14.45** Super plantes. L'indestructible ginkgo. **15.45** JB Charcot, la passion des glaces. **16.45** Célébrations. Les Yanomani. **17.45** L'été des zouzous. Au sommaire: «Les Sauvetours». - «Le Petit Roi Macius». - «Les Enquêtes de Miss Mallard». - «Signé Cat's Eyes».

arte

19.00 Le naufrage de Tuvalu. Documentaire. Découverte. All. 2003. Réalisation: Marianne Aschenbrenner et Bernd Niebrügge. 45 minutes. Stéréo. **19.45** Arte info. **20.00** Le journal de la culture. **20.15** Absolutely Fabulous. Edina tient salon.



Chercher fortune à Tokyo.



Martin Huber, Daniel Prévost.



Véronique Genest, à droite.



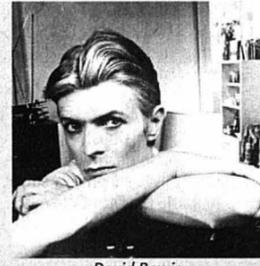
E. Schmitt, alias Human Bomb.



Anne Parillaud, Alain Delon.



Enfants en similiberté.



David Bowie.

20.05 Temps présent

Magazine. Reportage. Présentation: Daniel Monnat. 1 heure. Stéréo. Une blonde pour Tokyo. Elles sont jeunes, blondes et israéliennes. Aujourd'hui, elles quittent Tel-Aviv pour aller vivre à Tokyo, où les jeunes filles étrangères sont de plus en plus appréciées dans les clubs. Les hôtesse peuvent gagner de belles sommes, mais la culture japonaise et la pression sont parfois très dures à supporter.

21.05 Le Grand Patron Film TV. Drame. Fra. 2003. Réalisation: Eric Sommer. 1 h 30. Stéréo.

Le rachat.

Avec: Francis Huster, Gabrielle Lazure, Steve Kalfa, Pierre Maguelon.

22.35 CIA: guerres secrètes. 1977-1989: la fin des illusions. **23.35** L'Amour au soleil. Film TV. Drame. Fra. 2001. Réal: Bruno Bontzolakis.

20.35 Charmants voisins

Film TV. Comédie. Sui. 2000. Réalisation: Claudio Tonetti. 1 h 30. Stéréo. Avec: Daniel Prévost, Eva Darlan, Martin Huber, Babet Arens. Daniel Berger, un fonctionnaire corrompu, se montre prêt à tout pour maintenir intact son empire de malversations. Un jour, il reçoit la visite de Werner Schäfer, un consultant chargé de vérifier l'efficacité de son administration.

22.05 Le 19:00 des régions. **22.30** Le 22:30.

23.00 Temps présent Magazine. Reportage. Présentation: Daniel Monnat. 55 minutes.

Un si joli petit camping.

Un reportage réalisé par François Enderlin en 1981: une immersion dans un camping romand...

20.55 Julie Lescaut

Film TV. Policier. France. 2001. Réalisation: Vincent Monnet. 1 h 45. Récidive. Avec: Véronique Genest, Mouss Diouf, Renaud Marx, Jennifer Lauret. Quentin, 6 ans, est retrouvé mort. Un crime de rødeur ou de maniaque est envisagé. Ses parents, Bénédicte et Mathieu, sont divorcés. Ils se rejettent mutuellement la responsabilité du décès. Julie apprend que Bénédicte soupçonnait Mathieu de s'être livré à des attouchements sur leur fils.

22.45 Séduction meurtrière

Film TV. Suspense. EU - NZ. 2002. Réalisation: Dale G. Bradley. 1 h 40. Inédit.

Avec: Joanna Pacula, Jack Wagner, Katrina Browne, Glen Drake.

0.25 Koh Lanta. Jeu. **1.35** Un port, des marins et la mer. **2.30** Reportages. **2.55** Histoires naturelles.

20.55 Faites entrer l'accusé

Magazine. Société. Présentation: Christophe Hondelatte. 1 h 50. Stéréo. Human Bomb, prise d'otages à la maternelle. Un retour sur l'affaire qui, en mai 1993, a choqué la France entière: la prise d'otages dans l'école maternelle du commandant Charcot, à Neuilly. Le 15 mai 1993, un peu avant 7 heures du matin, deux commandos de l'unité d'élite du RAID font irruption dans la salle de classe de l'école maternelle.

22.50 Spécial Campus Magazine. Littéraire. Présentation: Guillaume Durand.

Bill Clinton rencontre des lecteurs inattendus.

Invité: Bill Clinton. L'ex-président américain vient de sortir ses mémoires dans un livre intitulé «Ma vie» (Odile Jacob).

23.45 Traffic. Musique. Spéciale Montreux (1/2). Invités: Étienne Daho, Ana Salazar, Kool Shen...

20.55 Le Battant

Film. Policier. Fra. 1983. Réalisation: Alain Delon. 2 heures. Avec: Alain Delon, François Perier, Pierre Mondy, Anne Parillaud. Jacques Darnay sort de prison. Il vient de purger une lourde peine à la suite d'un hold-up et du meurtre d'un bijoutier. Le commissaire Rouxel n'a jamais pu retrouver le butin de quatre millions de francs en diamants. Il est convaincu que Darnay n'a pas tué le bijoutier. Il le fait surveiller.

23.10 Soir 3.

23.35 Un homme amoureux

Film. Comédie dramatique. Fra. 1987. Réalisation: Diane Kurys. 1 h 55.

Avec: Greta Scacchi, Peter Coyote, Claudia Cardinale, Peter Riegert.

1.30 Avant l'oubli ? **2.30** Tous des héros. **3.05** Fou de Dieu.

20.50 Opération séduction: ...

Jeu. «Opération séduction: les parents s'en mêlent.» Présentation: Julienne Bertaux. Episode 2. La vie s'organise pour les quatorze séducteurs en herbe, partis en Polynésie pour des vacances loin de leurs parents. Après les premiers contacts, les sept filles et les sept garçons doivent participer aux diverses épreuves qu'on leur propose. Ils ignorent que ces épreuves ont été imaginées par leurs parents.

22.50 Les Visiteurs de la nuit

Film TV. Science-fiction. EU. 1995. Réalisation: Jorge Montes. 1 h 43.

Un pilote d'hélicoptère a découvert de curieux cercles de terre calcinée dans des champs de blé.

0.35 Zone interdite. Pompiers: les commandos de l'espoir. **2.20** M6 Music/Les nuits de M6.

20.45 L'homme qui venait d'ailleurs

Film. Fantastique. GB. 1976. Réalisation: Nicolas Roeg. 2 h 15. VOST. Avec: David Bowie, Rip Torn, Candy Clark, Buck Henry. Célèbre avocat américain spécialisé dans la protection des brevets d'invention, Farnsworth reçoit la visite de Newton, un étrange jeune homme aux pouvoirs extraordinaires. Les deux hommes bâtissent un véritable empire financier.

23.00 Sex'n'pop

Documentaire. Musical. All. 2004. Réalisation: Christian Bettges. 55 minutes. 1/6.

23.55 Bienvenue en Pologne. Documentaire. Société. All - Pol. 2002. Réalisation: Malgorzata Bucka. 55 minutes. Stéréo. **0.50** Arte info.

1.00 Pepe Carvalho. Film TV. Suspense. Fra - Esp. 2003. Réalisation: Laurent Jaoui. 1 h 40. Stéréo.

L'essentiel des autres programmes

TV5

8.00 Journal Radio Canada. **8.30** Téléjournal spécial Tour de France. **9.05** Zig Zag café. **10.15** Sauvetage. **11.05** Le mayen 1903. **11.30** Nec plus ultra. **12.00** TV5 infos. **12.05** La légende des musiques populaires. **12.30** La cible. **13.00** Journal (RTBF). **13.30** Ombre et lumière. **14.00** TV5, le journal. **14.25** La Dame au petit chien. Film. **16.00** TV5, le journal. **16.20** TV5, l'invité. **16.30** Questions pour un champion. **17.00** Le bateau livre. **18.00** TV5, le journal. **18.30** Envoyé spécial. **19.45** Sang d'encre. **20.00** TV5 infos. **20.05** «D» (Design). **20.30** Journal (France 2). **21.00** Mémoires de la frontière. **22.00** TV5, le journal. **22.25** Le journal du Tour. **22.35** El Che, enquête sur un homme de légende. Film. **0.10** Journal (TSR).

Eurosport

8.30 19e marathon des sables. Sport. Marathon. Au Maroc. **9.00** Coupe des Nations 2004. Sport. Equitation. 8e manche. A Falsterbo (Suède).

10.30 Allemagne/Espagne. Sport. Football. Championnat d'Europe des moins de 19 ans. Tour préliminaire. Groupe B. En Suisse. **12.15** Hertha Berlin (All)/Besiktas Istanbul (Tur). Sport. Football. Alpen Cup. A Rosenheim (Allemagne). **14.30** Tour de France 2004. Sport. Cyclisme. 11e étape: Saint-Flour - Figeac (164 km). En direct. Commentaires: Patrick Chassé, Laurent Fignon, Vincent Barreau et Jean-François Bernard.

18.00 Allemagne/Pologne. Sport. Football. Championnat d'Europe des moins de 19 ans. Tour préliminaire. Groupe B. En direct. A Bâle (Suisse). **20.00** Suisse/Belgique. Sport. Football. Championnat d'Europe des moins de 19 ans. Tour préliminaire. Groupe A. En direct. A Bâle (Suisse). **22.00** Tour de France 2004. Sport. Cyclisme. 11e étape: Saint-Flour - Figeac (164 km). Com-

mentaires: Patrick Chassé, Laurent Fignon, Vincent Barreau et Jean-François Bernard. **22.45** Red Bull X-Fighters. Sport. Moto-cross. En direct. A Madrid (Espagne). **0.30** Rallye d'Argentine. Sport. Rallye. Championnat du monde. Présentation. **1.00** Clifford Etienne/Tal-madge Griffis. Sport. Boxe. Poids lourds. A Reno (Nevada).

CANAL+

11.00 En immersion. Film TV. **12.50** Infos(C). **13.15** Spin City(C). **13.40** La grande course(C). **14.00** Un homme, un vrai. Film. **16.05** «Spider-Man 2», le making of. **16.20** Le journal des sorties. **16.30** Les Hommes de main. Film. **18.00** Le temps des pharaons. **18.50** Infos(C). **19.00** Best of 20h10 pétantes(C). **19.55** Best of Les Guignols(C). **20.05** Les Simpson(C). **20.30** 7 jours au Groland(C). **20.50** La France d'en face(C). **21.00** Investigation. **22.35** Un nouveau Russe. Film. **0.40** Mais qui a tué Pamela Rose ? Film.

RTL9

12.00 Cas de divorce. **12.30** La Saga des McGregor. **13.20** L'Enquêteur. **14.15** Le Renard. **15.15** Mort d'une filleule. Film TV. **16.55** Explosif. **17.15** Les Destins du coeur. **18.10** Top Models. **18.40** Air America. **19.30** Ça va se savoir. **20.15** Friends. **20.45** La Loi criminelle. Film. **22.40** Puissance catch. **23.30** La Ville du plaisir. Film.

TMC

12.50 Tarzan. **13.15** Docteur Stefan Frank. **14.05** Au nom de la loi. **14.35** Cadfael. Film TV. **16.00** Maria des Eaux-Vives. Film TV. **17.55** TMC info tout en images/Météo. **18.05** Fame. **18.55** Sport. Football. Championnat d'Europe des moins de 19 ans. Tour préliminaire. Groupe A. En direct. A Bâle (Suisse). **22.00** Tour de France 2004. Sport. Cyclisme. 11e étape: Saint-Flour - Figeac (164 km). Com-

Planète

13.05 Faunoscope. **13.30** J'étais un homme heureux. **14.30** Après le boulot. **15.10** Nala la baleine. **15.40** Les trésors de la Terre. **16.10** M. Schmidt, procès d'un gestapist. **17.55** Punk Made in RDA. **18.25** Les enfants perdus. **19.50** Cheminots. **20.15** Les trésors de la Terre. **20.45** Adieu l'hiver. **22.40** Faunoscope. **23.05** Babylone yé-yé. **23.35** Un temps d'avance.

TCM

9.30 Le Temps des amants. Film. **11.00** La Rolls-Royce jaune. Film. **13.00** Les Conquérants. Film. **14.45** Klute. Film. **16.40** Le Magicien d'Oz. Film. **18.30** Gentleman Jim. Film. **20.15** «Plan(s) rapproché(s)». **20.45** La Fièvre au corps. Film. **22.45** La Garce. Film.

TSI

14.10 Seven Days. **14.55** Hunter. **15.40** Tesori del mondo. **16.00** Un maledetto imbroglione. Film. **18.00** Telegiornale flash. **18.05** Il commissario Rex. **18.55** Anticipazioni actualità. **19.00** Santorini, l'isola della 400 Chiese. **19.30** Il Quotidiano. **20.00** Telegiornale sera. **20.40** Uno, nessuno, centomila junior. **21.00** Falò. **22.00** Terezin, la città che Hitler regalò agli ebrei.

CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

EDEN 032 913 13 79

SHREK 2
V.F. 14 h, 16 h 15, 18 h 30.
Pour tous, sug. 7 ans. 4e semaine.
De Andrew Adamson, Kelly Asbury,
Conrad Vernon. De Alain Chabat,
Eddie Murphy.
La comédie de l'année, absolu-
ment incontournable!! Shrek ma-
rié, il reste à aller voir la famille
de la mariée. Gare aux surprises...

EDEN 032 913 13 79

**ET L'HOMME
CRÉA LA FEMME**
V.F. 20 h 45. Vend. et sam. 23 h.
10 ans, sug. 12 ans. 1re suisse.
De Franz Oz. Avec N. Kidman, M.
Broderick, B. Midler. Comédie fan-
tastique! Débarquant tout juste de
New York dans la banlieue de
Stepford, elle va y découvrir que
toutes les femmes sont parfaites,
à tout point de vue... Très bizarre!

PLAZA 032 916 13 55

SPIDER-MAN 2
V.F. 14 h 15, 17 h 15, 20 h 15.
Vend. et samedi 23 h 15.
12 ans, suggéré 12 ans.
2e semaine.
De Sam Raimi. Avec Tobey
Maguire, Kirsten Dunst, Alfred
Molina. Dans le destin de Spider-
Man, un nouvel ennemi va surgir,
le redoutable Dr. Otto Octavius...
Du tout grand spectacle!

SCALA 1 032 916 13 66

FAHRENHEIT 9/11
V.O. s.-t. fr./all. 15 h, 17 h 45,
20 h 30. Vend. et sam. 23 h 15.
12 ans, suggéré 15 ans.
2e semaine.
De Michael Moore. Avec Michael
Moore, Debbie
Petriken. Documentaire qui s'at-
taque de plein fouet au règne de
George W. Bush et qui met en évi-
dence des liens financiers avec
les propres ennemis des USA...

SCALA 2 032 916 13 66

L'AMÉRICAIN
V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 15.
Pour tous, suggéré 10 ans.
Première suisse. De Patrick Timsit.
Avec Lorant Deutsch, Thierry
Lhermitte, Emilie Dequenne.
Comédie à la Timsit! Bien que
Français, il pense, mange et vit
américain, à tel point qu'il veut
transformer son lotissement en
51e état des USA... Burlesque!

SCALA 2 032 916 13 66

L'AUBE DES MORTS
V.F. Vendredi et samedi 23 h 15.
16 ans, suggéré 16 ans.
3e semaine.
De Zack Snyder. Avec Sarah Polley,
Ving Rhames, Jake Weber.
Quand il n'y a plus de place en
enfer, les morts reviennent sur
Terre... Le remake du film culte de
George Romero.

SCALA 3 032 916 13 66

**HARRY POTTER ET LE
PRISONNIER D'AZKABAN**
V.F. 15 h.
10 ans, sug. 12 ans. 7e semaine.
De Alfonso Cuaron. Avec Daniel
Radcliffe, Rupert Grint, Emma
Watson. Dans le seul but de re-
trouver Harry, un dangereux sor-
cier s'échappe de sa prison.
Magique et enchanteur!

SCALA 3 032 916 13 66

BIENVENUE EN SUISSE
V.F. 18 h 15.
10 ans, suggéré 14 ans.
3e semaine. De Léa Fazer. Avec
Denis Podalydès, Emmanuelle
Devos, Vincent Perez. Comédie!
Pour un héritage, il doit retourner
en Suisse qu'il a quitté depuis
bien longtemps et se remettre aux
«goûts» du jour... Gare aux
clichés!...

SCALA 3 032 916 13 66

LES GAOUS
V.F. 20 h 45. Vendredi et samedi
23 h 15. 12 ans, suggéré 14 ans.
Première suisse. De Igor SK. Avec
Richard Bohringer, Matthias Van
Khache, Maréva Galanter. Comé-
die déliante! Deux petits gars
détachés de la province font une
virée mémorable à Paris... Tout va
y passer, et dans une ambiance
du tonnerre!

ABC 032 967 90 42

L'HOMME SANS PASSÉ
V.O. s.-t. fr./all. 20 h 45.
De Aki Kaurismäki. Avec Markku
Peltola, Kati Outinen, Juhani
Niemela, Kaija Pakarinen.
Une ode à la dignité humaine
pleine d'humour qui touche sa
cible grâce à sa sincérité. Du tout
grand Kaurismäki.

CORSO 032 916 13 77

**FERMÉ
DU 9 JUIN
AU 10 AOÛT 2004
(FERMETURE
ANNUELLE)**

OPEN AIR'04 032 325 78 88

TOUT PEUT ARRIVER
Durée 128 minutes.
Plateau de stars pour une
comédie romantique débridée.
NEUCHÂTEL - Nid-du-Crô
Jeudi 15 juillet 2004,
22 heures

CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ **APOLLO 1,2,3**
(032 710 10 33)

SHREK 2. 14h-16h15-18h30. A
20h45 VO. Ve-sa 23h. Pour tous.
4e semaine. De A. Adamson.

L'AMÉRICAIN. 14h-16h15-
18h30-20h45. Pour tous. Pre-
mière suisse. De P. Timsit.

L'AUBE DES MORTS. Ve-sa 23h.
16 ans. 3e semaine. De Z. Sny-
der.

1 DUPLEX POUR 3. 15h30-
20h30. VO. 10 ans. 2e semaine.
De D. DeVito.

DOUBLE ZÉRO. 18h15. 10 ans.
5e semaine. De G. Pirès.

LE JOUR D'APRÈS. Ve-sa 23h.
10 ans. 8e semaine. De R. Em-
merich.

■ **ARCADES**
(032 710 10 44)

SPIDER-MAN 2. 14h15-17h15-
20h15. Ve-sa 23h15. 12 ans. 2e
semaine. De Sam Raimi.

■ **BIO**
(032 710 10 55)

LES GAOUS. 16h-20h45. 12
ans. Première suisse. De Igor SK.

BIENVENUE EN SUISSE. 18h15.
10 ans. 3e semaine. De L. Fazer.

■ **PALACE**
(032 710 10 66)

ET L'HOMME CRÉA LA FEMME.
16h-20h30. Ve-sa 23h. 10 ans.
Première suisse. De Frank Oz.

LES CHORISTES. 18h15. Pour
tous. 16e semaine. De Ch. Barra-
tier.

■ **REX**
(032 710 10 77)

FAHRENHEIT 9/11. 15h-17h45-
20h30. Ve-sa 23h15. VO. 12
ans. 2e semaine. De M. Moore.

■ **STUDIO**
(032 710 10 88)

**HARRY POTTER ET LE PRISON-
NIER D'AZKABAN.** 14h15-
17h15. A 20h15 VO. 10 ans. 6e
semaine. De A. Cuaron.

■ **BÉVILARD-MALLERAY**

■ **PALACE**
(032 492 25 48)

Fermeture annuelle jusqu'au 22
août.

■ **LE COLISÉE**
(032 863 16 66)

THE LADYKILLERS. Ve 20h30.
Sa 20h30. Di 17h-20h30. 10
ans.

■ **CINÉLUCARNE**
(032 953 11 84)

Vacances annuelles jusqu'au 11
août.

■ **ESPACE NOIR**
(032 941 35 35)

Relâche.

■ **CINÉMA ROYAL**
(032 481 43 29)

Vacances jusqu'au 19 août.

■ **CINÉMATOGAPHE**
(032 487 45 61)

SHREK 2. Je 17h. Ve 20h30. Sa
18h-21h. Di 17h. 7 ans. De A.
Adamson.

MANITO. Je 20h. Di 20h30. VO.
14 ans. De E. Eason.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous
les jours de 8-19h (été) ou 17h
(hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h
(été) ou 17h (hiver).
CLINIQUE MONTRILLANT. Ex-
position de Annick et Jean-Marie
Maradan. Tous les jours 8-20h.
Jusqu'au 29.8.

■ **BELLELAY**

FONDATION ABBATIALE. Ex-
position de Fred-André Holzer. Tous
les jours: 10-12h/14-18h du
20.6. au 28.8.

■ **LES PONTS-DE-MARTEL**

FROMAGERIE. Démonstration
tous les jours, 8-12h/17-19h; fa-
brication 8-10h.

■ **SAINT-URSANNE**

CLOÏTRE, MUSÉE, CAVEAU. Ex-
position «En matière de foi» de
Andreas Straub, artiste peintre.
Ts les jours 10-12h/14-18h.
Jusqu'au 29.8.

■ **NEUCHÂTEL**

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET
UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits de
Jean-Jacques Rousseau», me 14-
17h ou sur rdv au 032 717 73
00. Exposition «A bouche que
veux-tu» menus propos sur la
gastronomie française et euro-
péenne de l'âge classique à la
Belle Epoque. Lu-ve 8-18h.
Jusqu'au 30.11.04.

CENTRE D'ART. (Moulins 37).
LASKO «Un panorama du wall
painting en Suisse». Me-di 14-
18h. Jusqu'au 31.7.

COLLÉGIALE. Exposition «Symbo-
les de transcendance». Tous les
jours de 8h. à 20h. Jusqu'au
31.8.

**ESPACE CULTUREL DE LA TOUR
OFS.** «Traces - 100 ans de patri-
moine photographique en
Suisse». Me-ve 14-18h; sa-di 10-
17h. Jusqu'au 19.9.

JARDIN BOTANIQUE. «Hommes
et plantes au fil du temps», «Les
réserves forestières à l'exemple
du Bois de l'Hôpital», Jean-Marc
Chappuis, céramique, jusqu'au
3.10. Expo de Marianne de Cas-
tro, photographies, ts les jours sauf
lundi de 14h. à 17h30. Jusqu'au
1.8. Parc et serres ouverts tous
les jours de 9h à 20h. (17h30
pour l'orangerie et les serres).

**PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE
VILLE.** Exposition de photos de
danse réalisées par 4 photogra-
phes neuchâtelois - Scène ou-
verte 04 - ADN. Jusqu'au 17.7.

BOUDRY

**TOUR DE PIERRE - CAVEAU DE
DÉGUSTATION DES VINS.** Ouvert
le ve de 17 à 20h30, le sa de 17
à 20h30, le di de 11 à 12h30 et
de 16h30 à 19h. Jusqu'au
31.10.

■ **CERNIER**

**SITE. SERRES DE LA VILLE DE
NEUCHÂTEL.** «Voyage en Sylvé-
rie», exposition de Philippe De-
biève, Sofie Malnick et des fores-
tiers neuchâtelois. Tous les jours,
10-18h, jusqu'au 22.8.

■ **CRESSIER**

HOME SAINT-JOSEPH. Exposition
d'aquarelles de Marianne
Schneeberger. Jusqu'au 18.7.

**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE
VITI-TOUR.** 27 panneaux abor-
dant les thèmes de la viticulture,
de l'histoire et de l'environne-
ment répartis sur des parcours de
3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée
au caveau de dégustation ouvert:
ve 17-19h30, sa 11-12h30 /
16h30 -19h, di 11-12h30.

■ **LA CHAUX-DU-MILIEU**

**FERME DU GRAND-CACHOT DE
VENT.** Exposition de Pierre Bi-
chet, artiste peintre. Me-sa 14-
18h. Di 10-18h. Jusqu'au 15.8.

■ **FRESENS**

HOME CHANTEVENT. Exposition
des oeuvres de Anne-Marie Hügli.
Jusqu'au 30.9.

■ **GAMPELEN**

LE MANOIR. Exposition féline de
Marlène Benedetti. Tous les
jours: 13h30-17h. Jusqu'au
31.8.

■ **NOIRAIGUE**

LA FERME ROBERT. Exposition
de photos, «Le Creux du Van
d'Ernest Duscher». Ma-di 10h à
18h. Du 2 mai au 18 octobre.

■ **SAINTE-SULPICE**

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visi-
tes du dépôt, tous les samedis 9-
17h et sur demande, tél/fax 032
751 38 07.

■ **TRAVERS**

**MINES D'ASPHALTE DE LA
PRESTA.** Groupes: toute l'année,
toute la journée sur réservation.
Individuels: du 1.4. au 20.10:
tous les jours visites à 10h. et
14h. Juillet et août visites supp.
à 12h. et 16h. Café des Mines:
ouvert de 9h30 à 17h30.
Renseignements/réservations:
032 863 30 10. E-mail:
info@gout-region.ch.

MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS.
Expositions: «Les éditions média
de Neuchâtel - une sélection» et
«Royden Rabinowitch - Ethics of
Stan Laurel & Oliver Hardy». Ma-
sa 10-17h. Jusqu'au 8.8.

MUSÉE D'HISTOIRE. Exposition
«Lorsque je serai porté-e en
terre...». Ma-di 10-17h.
Dimanche entrée libre de 10h à
13h. Du 30.4. au 1.8.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.
«Au-delà de la toile, les arai-
gnées». Ma-sa 14-17h, di 10-
12/14-17h. Entrée libre.
Jusqu'au 30.9.

**MUSÉE INTERNATIONAL D'HOR-
LOGERIE.** Exposition perman-
ente. Ma-di 10-17h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.
Exposition «Meuh!». Ma-sa 14-
17h. Di 10-12/14-17h. Jusqu'au
27.02.05.

■ **COL-DES-ROCHES**

MOULINS SOUTERRAINS. Ex-
position «Le mangeur neuchâtelois
aux XVIIIe et XIXe siècles». Ex-
position ouverte du 14.6. au
31.12.04

■ **LE LOCLE**

**MUSÉE D'HORLOGERIE - CHÂ-
TEAU DES MONTS.** Exposition
temporaire intitulée «Remonter le
temps». Ma-di 10-17h. Du 1er
mai au 31.10.

■ **DELÉMONT**

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET
D'HISTOIRE.** Exposition «Jura :
éclats d'identités». Jusqu'au
14.11. Et «La tentation de
l'aventure - Boris Rebetez». Jus-
qu'au 12.9. «Chemin des
éclats», de la gare au Musée.
Jusqu'au 14.11. Ma-di 14-17h.

■ **LA SAGNE**

MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier,
objets et animaux de la vallée.
Chambre neuchâteloise. Salle
Oscar Huguenin. 1er dimanche
du mois, 14-17h, ou sur rendez-
vous au 032 931 51 06.

■ **LES GENEVEZ**

MUSÉE RURAL JURASSIEN.
Rens. 032 484 00 80, fax 032
484 00 81.

■ **MOUTIER**

MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.
«La tentation de l'aventure - Les
présumés». Me 16-20h. Je-di
14-18h. Jusqu'au 5.8.

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE
ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h,
ainsi que sur dem. tel/fax 032
493 68 47.

■ **MURIAUX**

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-
sa 10-12h/13h30-17h30. Di 10-
18h.

■ **PORRENTRUUY**

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. «La
tentation de l'aventure - Figura-
tion / Apogée et rupture». Collec-
tion jurassienne des Beaux-Arts.
Ma-di 14h-17h. Jusqu'au
12.9.

■ **SAINTE-SULPICE**

**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE
CENTRAL 6).** Visite sur demande,
commentée et gratuite 032 941
16 02.

■ **VILLERS-LE-LAC**

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les
groupes dès 10 personnes: ouvert
toute l'année sous condition de
réservation préalable au 0033 6
07 15 74 91 ou 0033 3 81 68
19 90.

NEUCHÂTEL

GALERIES DE L'HISTOIRE.
(Antenne du MAH - Av. DuPeyrou
7). «Imaginer la ville: sept
maquettes historiques de
Neuchâtel entre l'an 1000 et
2000» Exposition «En voiture !
L'arrivée du train en terre neu-
châteloise». Ma-di 13-17h.
Fermé les lundis sauf Pâques,
Pentecôte et Jeûne fédéral.
Entrée libre. Jusqu'au 17.10.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.
Exposition «Hafis», l'artiste
nomade ou comment créer des
oeuvres «voyageuses». Ma-di
10h-18h, mercredi entrée libre.
Jusqu'au 17.10.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Ma-
di 10-17h. Entrée libre le mer-
credi.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.
Exposition «Mouches». Ma-di 10-
18h. Du 21.3. au 6.3.05.

■ **BOUDRY**

MUSÉE DE L'AREUSE. Ouvert de
ma à di de 14 à 18 h.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.
Exposition permanente sur l'his-
toire du vin dans le pays de
Neuchâtel. Me-di 14-18h ou sur
rdv au 032 842 10 98. (Musée
fermé du 16.8. au 27.8.04)

■ **CERNIER**

**MUSÉE DES SAPEURS-POM-
PIERS.** Collection d'objets divers
datant du 19e siècle à ce jour.
Visites sur demande, 079/240
29 00.

■ **COLOMBIER**

**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE
DES TOILES PEINTES DU CHÂ-
TEAU.** Me-ve à 15h ainsi que le
1er dimanche du mois à 14h. et
15h30. Visites de groupe et visi-
tes en dehors des horaires sur
réservation au 032 843 97 00.

■ **HAUTERIVE**

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE
D'ARCHÉOLOGIE.** Exposition
«Femmes - déesses». Ma-di 10-
17h.

■ **LA NEUVEVILLE**

MUSÉE D'HISTOIRE. «Les Imer
de La Neuveville», 5 siècles
d'histoire. Di 14h-30-17h30. Du
245.4. au 31.10.

■ **LE LANDERON**

**MUSÉE - FONDATION DE
L'HÔTEL-DE-VILLE.** Exposition de
William Ritter, 1867-1995,
aquarelles du Landeron et de ses
environs. Sa-di 15h30-17h30
jusqu'au 22.8.

■ **MÔTIERS**

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE
ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-
TRAVERS.** Ouverture: sa-di-ma et
je de 14h. à 17h. Sur rdv pour
groupes au 032 861 35 51.
Jusqu'à mi-octobre.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.
Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à
octobre. Sur rdv 032 861 13 18,
de novembre à mars.

■ **TRAVERS**

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE
LA PRESTA.** Présentation d'un
atelier de décolletage horloger
reconstitué et d'une collection de
machines à tricoter Dubied. Pour
rens: http://www.mival.net. En
hiver fermé. Visites individuelles:
voir horaires du Voyage au Pays
des Fées.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne
dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

Votre programme
cinéma
sur internet
www.l'impartial.ch

A vendre

A remettre
Entreprise de mécanique de précision
 Surface: 220 m², produisant jauges et pièces de machine. Contactez-nous sous chiffres F 028-447458 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.
 028-447458/Duo

A louer, rue Jacob-Brandt 6 à La Chaux-de-Fonds
Appartement de 3½ pièces
 Cuisine entièrement aménagée, salle de bains, WC séparés, chauffage collectif au mazout. Libre tout de suite.
 Fr. 880.- + Fr. 60.- charges.
Gerimmo SA, tél. 032 913 59 70.

A louer

La Chaux-de-Fonds Croix-Fédérale 30
 A louer pour le 1^{er} août 2004

Appartement 2½ pièces

- ◆ pièces spacieuses
 - ◆ balcon
 - ◆ cuisine habitable
 - ◆ ascenseur
 - ◆ proche du centre-ville
- Loyer Fr. 708.- + charges**

CASTEL REGIE
 A louer à
La Chaux-de-Fonds
 Rue de la Balance 13
GRAND 4½ PIÈCES
 Cuisine agencée habitable
 Loyer Fr. 1090.- + charges
 Libre dès le 1^{er} octobre
TÉL. 032 731 22 11

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

La Chaux-de-Fonds
4½ pièces

Rue du Collège: Logement libre de suite, cuisine habitable avec buffets, salon, 3 chambres, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 800.- plus charges.

Avenue Léopold-Robert: Appartement en duplex, libre au 1^{er} octobre, cuisine agencée, poêle suédois, salle de bains, WC séparés. Loyer de Fr. 1588.- charges comprises.

Rue Daniel-Jeanrichard: Logement à reprendre avec service de conciergerie, cuisine agencée ouverte sur salon-salle à manger, 3 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 1494.- charges comprises. Salaire conciergerie Fr. 320.-.

www.berset-gerance.ch
 Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 92 20 - Fax 032 910 92 29

A louer

CHAUX-DE-FONDS
 Av. Charles-Naine 5

Joli 3 pièces

- Fr. 720.- ch. incl.
- Libre de suite, ou à convenir
- Cuisine agencée moderne
- A proximité de divers commerces

wincasa
 Services Immobiliers
 Stéphane Quartier
 Téléphone 032 723 09 17
 stephane.quartier@wincasa.ch
 www.wincasa.ch

Niederer SA Gérance immobilière
 rte de Villars 37, 1700 Fribourg
 Tél. 026 424 63 63
[Http://www.niederer.com](http://www.niederer.com)

A louer

LE LOCLE
Premier mois gratuit!
Primevères 5, appartement de 3½ pièces, tranquille, ensoleillé, vue, cuisine agencée, cave. Libre.
 Fr. 600.- + charges.
Tél. 032 913 59 70.

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

PUBLICITAS

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

À LA CHAUX-DE-FONDS
 Nous vous proposons un magnifique appartement de 3 pièces récemment rénové

Cuisine agencée ouverte sur le séjour, salle de bains-WC, mansardé.
 L'immeuble possède des dépendances, une lessiverie et un jardin commun.
 Libre tout de suite.
 Situation: Chapelle 13

Pour tous renseignements, s'adresser à:
 Gérancia & Bolliger S.A.
 Av. Léopold-Robert 12
 Tél. 032 911 90 90
 2300 La Chaux-de-Fonds
 info@gerancia-bolliger.ch

EN CONTACT AVEC 161 000 LECTEURS!

L'EXPRESS L'impartial

le Quotidien Jurassien

le JOURNAL

4x plus

NAUTISME

Spécial Beautés du Léman

No 234 / juillet-août 2004 / bimestriel / Frs. 9.- / 6 euros

PORTFOLIO LAC LEMAN
LES PLUS BELLES IMAGES

BOLS D'OR
 Consécration à Neuchâtel
 Révolution à Genève

THE TRANSAT
 Le naufrage de Stamm
 L'exploit de Wavre

RADIO-PONTONS . ADRESSES UTILES . PETITES ANNONCES

UN PORTFOLIO UNIQUE:
 LES 12 PLUS BELLES
 IMAGES DU LÉMAN

Le numéro d'été de Nautisme est en kiosque.

Toutes les coulisses sur...

- Le divorce Bertarelli-Coutts
- La Transat de Stamm, Ravussin et Wavre
- Les Bols d'Or du Léman et de Neuchâtel

Bonne lecture et bon vent, avec Nautisme!

4
 RADIO
 PONTONS

Les infos-nautiques, les potins, les nouveautés. Tout ce qui se dit sur les pontons de Romandie et d'ailleurs.

14
 BOL D'OR
 LES COULISSES

Dans la Bise pour le Lac de Neuchâtel ou dans le Joran pour le Léman, reportages sur deux Bols enlevés

27
 PORTFOLIO
 BEAUTÉS
 DU LEMAN

Pour l'été, les plus belles images de Daniel Aubert, photographe du Haut-Lac

46
 BIENVENUE
 À BORD

Bordés et acajou. Toute la passion des amoureux de vieille marine pour faire naviguer Phœbus, dernier 3 tonneaux du Léman

«Si tu m'aimerais Cahharmen...»

Avenches ■ La production est bonne. Avec quelques bémols...



Sarah M'Punga a tout pour séduire dans le rôle de Carmen, si ce n'est quelques problèmes de justesse et de prononciation.

PHOTO SP

A Avenches
Thierry Dagon

L'opéra joué dans les arènes a péché, lors de la première, par une prononciation défectueuse chez certains chanteurs. Pour le reste, c'était parfait. Le plateau de «Carmen», dernière production lyrique d'Avenches, haut en couleur, riche de mouvements de foule, avec des personnages bien typés, a tout pour séduire. Et l'on comprend bien la merveilleuse unité qui s'en dégage: Renzo Giacchieri a non seulement signé la mise en scène, mais aussi conçu décors, costumes et éclairages.

Une grâce flamenca

L'oreille est également séduite par la direction très nette d'Antonio Pirolli. Le chef réussit bien des fois à rattraper des situations délicates inhérentes à la grandeur des lieux. Il imprime aux pages de Bizet des phrasés clairs, des tempi parfois surprenants et un souffle poignant. Le chœur préparé par Pascal Mayer mérite les plus grands éloges. Tout au plus est-il difficile, lorsque les voix sont séparées de tant de mètres (acte IV) d'éviter une sorte d'écho entre les côtés cour et jardin. Mais le timbre de chaque registre est très coloré, la fusion excellente. Le chœur d'enfants

Des places chaque soir

Malgré la fraîcheur des températures, le public a suivi avec délectation les premières représentations de «Carmen» de Georges Bizet aux arènes d'Avenches. Le temps continuera heureusement d'être estival demain et samedi pour les prochains spectacles. «Le public de cette onzième édition du festival d'opéra est averti, commente Michel Doleires porte-parole. Il sait qu'il doit s'équiper en conséquence même lorsqu'il fait beau. La présente production finit par exemple à 12h45 environ.» Pour ceux qui désirent suivre leur baromètre personnel, il est toujours possible d'acheter son billet le soir même et prendre place notamment dans une tribune latérale à tarif réduit. /yvt

n'est pas en reste, frais à souhait. Les rôles secondaires sont en général de bonne qualité. Quant aux danseurs, leur port altier allié à une certaine sauvagerie apporte une grâce flamenca qui enflamme la nuit avenchoise.

Diction absconse

Pour ce qui est des solistes engagés lors de la première, le baryton Giancarlo Pasquetto se tire avec honneur des aigus d'Escamillo et campe un personnage scéniquement crédible. Nous aurions été comblés si le legato eût été de la partie, évitant les nombreux h («si tu m'aimerais Cahharmen...»). Malgré un vibrato très lent, malgré le pianissimo de la fin de l'air «de la fleur» chanté ce soir fortissimo, Alberto Cupido enchante dans le rôle de Don José. La projection du son est remarquable, le timbre chaleureux, la prononciation française très honorable.

Le ténor sait toucher. Il n'en va pas de même du rôle éponyme, chanté par Sarah M'Punga. Très belle, sachant bouger, ayant du tempérament à revendre, cette Carmen aurait tout pour elle. Mais forçant dangereusement sa voix de poitrine, elle rend son médium parfois à la limite de la justesse. Enfin, et surtout, la diction de Sarah M'Punga est totalement absconse. Aucun mot, vraiment aucun, n'est compréhensible. Toutefois, la justesse s'améliore au fil des scènes. La mezzo était-elle en méforme? Il aurait fallu l'annoncer. La grande héroïne de la soirée se nomme Maya Dashuk. Micaëla très pure, technique irréprochable, elle prouve que l'on peut émettre des pianissimi, que l'on peut faire passer sa voix sans forcer dans les arènes d'Avenches. Le public ne s'y trompera pas, qui lui a réservé un triomphe. Soirée en dents de scie, donc, mais le spectacle promet et devrait aller s'améliorant au fil des représentations. /TDA/ROC-La Liberté

Avenches, Arènes, vendredi 16, samedi 17, mercredi 21, vendredi 23, samedi 24 juillet à 21 heures. Intro à l'œuvre de Bizet à 18h au château. Ouverture des portes à 18h30, restauration possible dans l'enceinte. Rés. 026 676 99 22. Info météo 080010 10 20

Etes-vous le Suisse idéal?

Neuchâtel ■ Pour les cent ans du Musée d'ethno, la troupe du Caméléon invite les Neuchâtelois à tester leur degré de suissitude

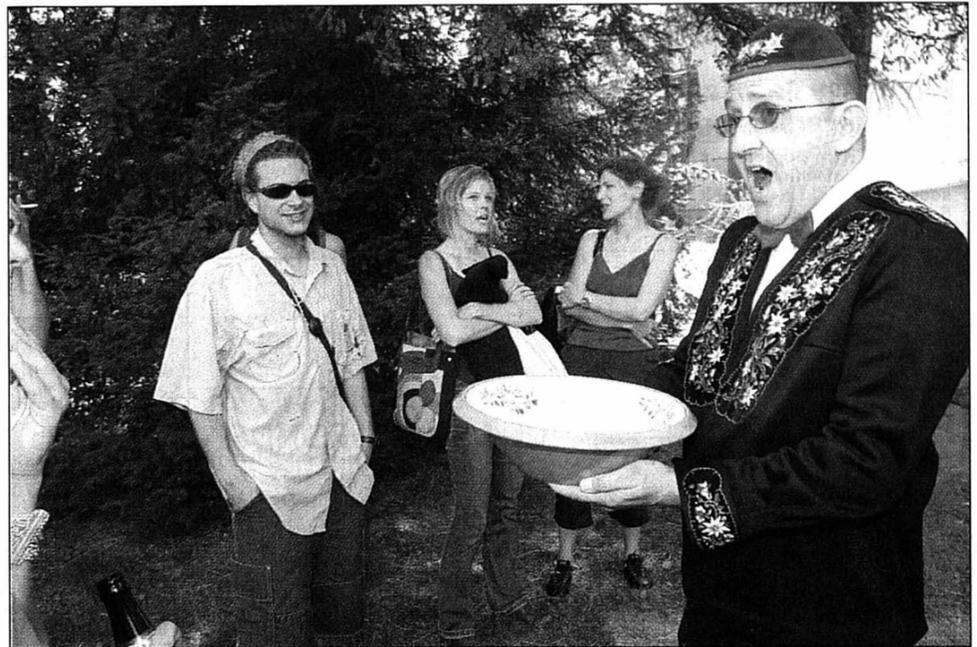
Par
Sophie Bourquin

Vous croyez naïvement être un Suisse moyen, un Suisse sans histoire, pas très suisse au fond et même, sans doute, un peu mauvais Suisse. Et si vous vous apercevez qu'au contraire vous incarnez le Suisse dans toute sa perfection? Le Suisse que le monde nous envie? Le Suisse de démonstration? Question angoissante. Si elle vous turlupine, la troupe du Caméléon (basée dans le canton de Vaud, mais accueillant des artistes d'un peu toute la Romandie) s'empresse d'y répondre, pour pas un rond, cet après-midi dans le parc du Musée d'ethnographie de Neuchâtel (MEN).

Car pour marquer la date anniversaire de ses cent ans (le 14 juillet), le Musée a demandé au Caméléon de méditer sur la question des zoos humains et de l'idée qu'avait émise, en son temps, le conservateur du MEN Charles Knapp (1855-1921) de faire camper des tribus indigènes dans le jardin du Musée. Il n'en fallait pas plus à cette troupe spécialisée dans le théâtre-forum et l'interaction avec le public pour imaginer une histoire aussi délirante que stimulante.

«Grütli 04»

«Plusieurs spécialistes pensent que les zoos humains ont été remplacés par la télé-réalité», explique Claire-Line Evard, co-auteur de la pièce avec Pascal Morier-Genoud. «Il y a cent ans, on demandait même aux gens de voter pour élire, par exemple, le Noir le plus fier. La question que nous nous posons est de savoir si le voyeur d'autrefois est le même que celui d'aujourd'hui». Et pour lancer le débat – car le Caméléon ne répond pas aux questions, il les suscite – les auteurs ont imaginé «Grütli 04», un jeu de télé-réalité en deux actes, qui verra, entre autres, l'élection par le



A la chasse au vrai Suisse, Claude Mordasini a la méthode pour séparer le bon grain de l'ivraie.

PHOTO GALLEY

public du plus suisse parmi les Suisses. «Nous tendons un miroir aux gens venus voir les pygmées, poursuit Pascal Morier-Genoud. Nous allons faire passer des tests de suissitude aux spectateurs, et ces tests vont déterminer l'endroit où ils seront parqués. Peut-être vont-ils se révolter? Ce que nous voulons, c'est ouvrir le débat».

Le Caméléon est une troupe à géométrie variable. Outre Claire-Line Evard et Pascal Morier-Genoud, Claude Mordasini, Sissy Lou, Lionel Caille sont de la partie. Et il arrive à Benjamin Cuhe, Thierry Romanens et aux Peutch de participer à ces pièces de théâtre-forum, une méthode pour aborder avec humour et sensibilité des thèmes aussi délicats que la maltraitance où le mobbing, en encourageant les spectateurs à intervenir et s'exprimer. /SAB

Neuchâtel, Musée d'ethnographie, jeudi 15 juillet, à 17h

Soirée cubaine

Après avoir traqué le Suisse idéal en compagnie du Caméléon, les visiteurs du Musée d'ethnographie pourront s'embarquer ce soir vers des ailleurs plus lointains en compagnie des Cubaines de Morena Son. La région de Santiago de Cuba, à l'est de l'île, est le berceau du son cubano. Une musique qui a marqué les fillés du groupe depuis leur plus tendre enfance: elles ont appris à chanter avant de parler, et à danser avant de marcher.

Depuis 1998, date de formation de leur groupe, elles ont décidé de diffuser le son dans le monde, comme l'ont déjà fait plusieurs de leurs maîtres parmi lesquels

le regretté Compay Segundo.

En seconde partie de soirée (dès 23h), DJ El Manifico, artiste parisien, mettra le feu à la salle avec un mix salsa, bachata, merengue, samba, reggaeton et latin-house. Cet artiste parisien nourri au funk s'est rapidement orienté vers les sonorités latines dont il est devenu une référence incontournable. Danseur, chorégraphe, enseignant, DJ et surtout initiateur des fameux Jeudi salsa de Neuchâtel, il propage la fièvre du corps partout en Suisse depuis quatre ans. /comm-sab

Neuchâtel, Musée d'ethnographie, jeudi 15 juillet, à 21h

Des festivaliers en orbite

Berne ■ Le Gurten fait très fort, cette année, avec une soirée supplémentaire et une affiche où se bousculent les stars

Chouchou des amateurs de décibels tendance rock branché et sautillant, le Gurtenfestival, qui débute aujourd'hui même, s'offre une journée de musique supplémentaire pour la

plus grande joie des participants. Qui se révèlent chaque année plus nombreux, en témoigne une billetterie assiégée: les derniers retardataires peuvent encore se procurer des billets pour ce soir

et dimanche, mais vendredi et samedi affichent complet. De même que le camping, déjà plein à craquer.

Rock, electro, reggae, hip-hop, reggae et ska: le programme se compose d'une quarantaine de groupes aux sonorités les plus diverses. De quoi s'en mettre plein les oreilles jusqu'à saturation. Petit tour d'horizon grosses pointures qui mettront le feu à la colline.

Du reggae au psycho-pop

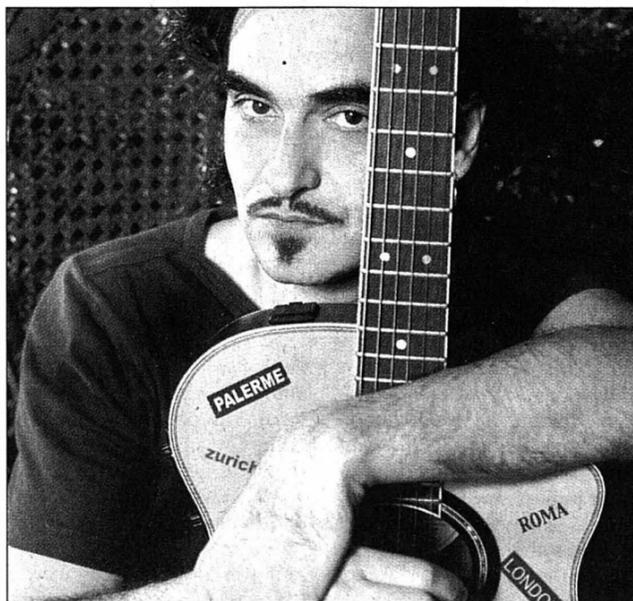
Ce soir, l'ambiance promet reggae chaloupé et ska musclé, avec, entre autres, Julian Marley qui, dans le sillage de son légendaire papa Bob et de ses frangins Ziggy et Ky-Mani, distille un reggae lumineux, épicié d'influences R&B, jazz et latinos. Les Espagnols de SKA P, eux, martèlent leur engagement politique à coup de ska-punk puissant et massif. Reggae toujours avec Seede, mais dans une veine carrément hybride, mâtinée de hip-hop, de dub, en passant par le dancehall. Basse et groove

puissant constituent la base de ce cocktail détonnant.

Côté pop-rock glamour et androgyne, les musiciens de Placebo enverront vendredi leur bidouillages psycho-electro pour couronner une soirée qui comprend aussi Züri West, Millencolin, Mando Diao et 2Raumwohnung. Quant à l'affiche de samedi, elle verra défiler les stars: Stephan Eicher, auteur d'un nouvel album longuement mijoté. Il sera suivi par la star germanique des années 80, Nena, dont on n'a pas oublié les titres comme «Nur geträumt» ou «99 Luftballons» et dont les nouveaux titres sont tout aussi convaincants. Au programme encore de cette soirée fort riche: les six marseillais de IAM.

Quatre jours qui s'annoncent donc sous les meilleurs auspices. Reste à espérer que le soleil sera lui aussi de la fête. /SAB

Berne, du jeudi 15 au dimanche 18 juillet. Renseignements sur www.gurtenfestival.ch



Stephan Eicher sera sur la grande scène avec des chansons figiolées.

PHOTO SP

Si Eve avait été Chinoise!

A en croire le sinologue Harro von Senger, si la femme d'Adam avait connu les 36 stratagèmes, – traité de l'art de la ruse – nous serions encore au paradis

LE DOSSIER

Par
Chantal Amez-Droz-Suaré

Harro von Senger habite depuis 20 ans à Neuchâtel. «A cause de ma femme», dit-il. Juriste, il enseigne au séminaire oriental de la Faculté des Lettres de l'Université de Fribourg en Brisgau. Sinologue, il a commis entre autres un ouvrage «Stratagèmes» – Trois millénaires de ruses pour vivre et survivre –, dans lequel il dissèque la place de la ruse dans la pensée chinoise. Ruse pour laquelle il ne tarit pas d'éloges. A découvrir, absolument.

«Dans certains domaines, nous les Occidentaux, sommes de vrais ignorants», s'enflamme Harro von Senger qui tient la ruse pour le summum en matière de sagesse. Et qui ne se contente pas de le dire, mais entend partager avec d'autres sa passion.

Ce qu'il a fait récemment, lors d'une conférence donnée à l'université de Neuchâtel.

Pour les Chinois, explique-t-il, gagner une guerre par les armes est tout simplement déshonorant, la gagner par le biais de la diplomatie est un succès. La remporter par la ruse est faire preuve d'un art suprême.

Premier pas

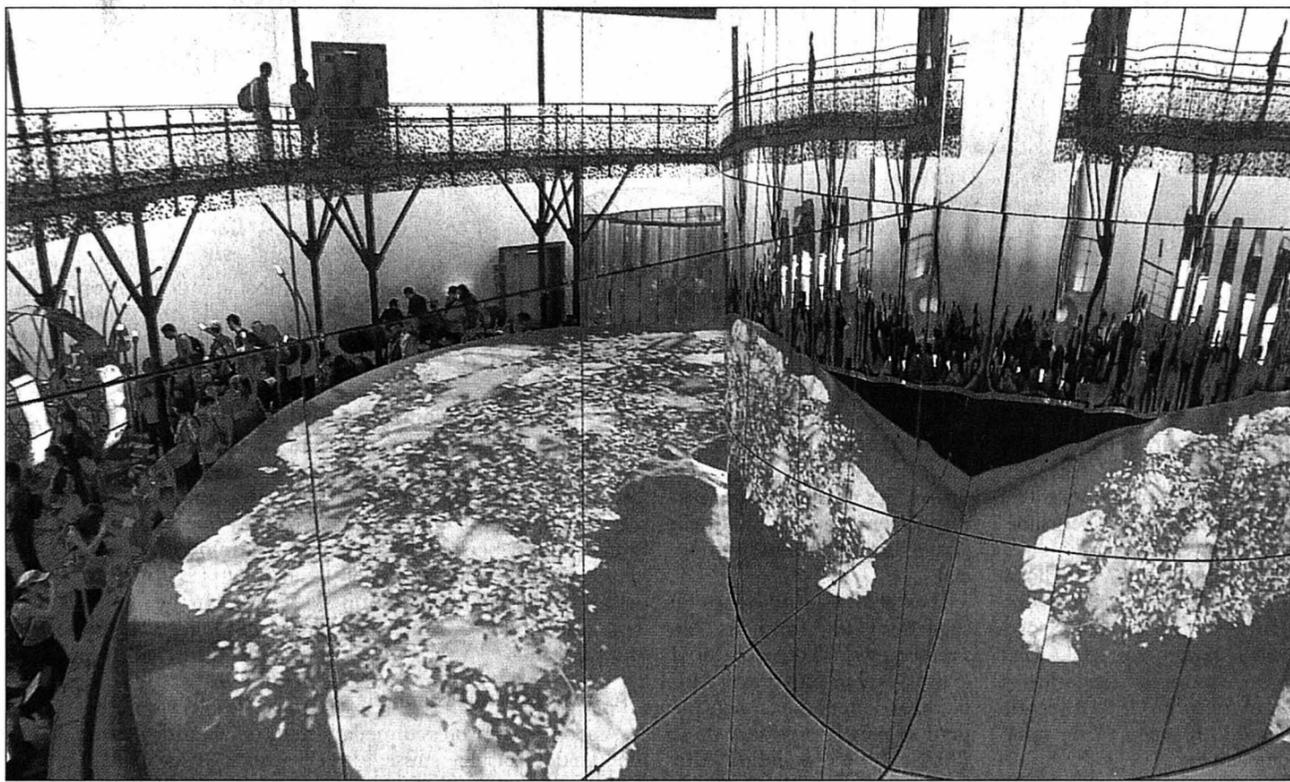
Le sinologue, définitions de dictionnaires et comparaisons à l'appui, démontre en quelle piètre estime, à quelques exceptions près, l'Occident tient la ruse. Celle-ci, à en croire ces sources – Grand Larousse de la langue française, 1971, Dictionnaire universel, 1972, et j'en passe, – est présentée comme une tromperie, des coups bas recourant à toutes sortes d'artifices, utilisés généralement par des personnes peu intelligentes.

Trois degrés de sensibilité

Les stratagèmes se présentent sous la forme de courtes sentences apparemment de portée générale et souvent, à première vue, hermétiques.

Ainsi, le stratagème No1 dit: Abuser l'empereur et traverser la mer. Le 2 dit: Assiéger Wei pour sauver Zhao. Le 3 dit: Tuer avec un couteau emprunté. Le 4 dit: Attendre, reposé, un ennemi épuisé. Et ainsi de suite.

Un récit militaire, d'hier ou d'aujourd'hui, un conte, un extrait de roman viennent expliciter la sentence. Dans le cas du premier stratagème, il s'agit d'amener une personne à réaliser une action indispensable qu'elle se refuse à entreprendre pour des motifs «personnels». Le lecteur, peu familier des noms chinois aura un peu de mal au début à suivre les aventures de protagonistes «inconnus». Mis à part, cette légère difficulté, vite surmontée, grâce à la richesse des récits choisis, le stratagème se dévoile



Eve, Chinoise, nous serions encore au paradis, prétend Harro von Senger. Ici, l'exposition le Jardin d'Eden à Yverdon-les-Bains dans le cadre d'Expo.02.

PHOTO ARCH-GALLEY

«L'homme fort de corps et d'esprit est honnête, le rusé n'est qu'un sot» (Raspail), est l'une, parmi d'autres, des citations que le sinologue est allé pêcher.

La plupart des définitions de la ruse, relève Harro von Senger, sont liées à une idée morale. L'homme occidental prétendant être honnête!

Chez les Chinois, rien de tel. Alors que le temps est linéaire pour les Occidentaux d'où entre autres, une préférence pour la raison, la démonstration, l'explication, il est de nature impermanente pour les Orientaux, soumis aux forces du yin et du yang qui n'arrêtent jamais d'interagir. Aussi

pour les Chinois, la ruse devient l'art de «saisir le changement» en tenant compte à la fois du temps, mais également de l'espace et d'apporter une réponse appropriée à une situation.

Des fins militaires

Selon Harro von Senger, les Chinois sont les seuls à avoir dressé un répertoire de stratagèmes. A l'origine, le traité était utilisé à des fins exclusivement militaires. L'ouvrage regorge donc d'anecdotes savoureuses utilisées par des généraux pour se sortir de situations périlleuses, voire quasi désespérées. Il y a ce chancelier, pratiquement privé d'armée, (2500 hommes)

qui se résout, face à un adversaire bien supérieur en nombre, (130.000 soldats) à faire ouvrir toutes les portes d'une cité, et qui s'installe ostensiblement sur les murailles de la ville en passe d'être assiégée, dans le rôle d'un musicien. Son adversaire, un général avisé, le sachant rusé, craint un guet-apens et choisit de sonner la retraite.

Si pour expliciter son propos, Harro von Senger relate des extraits de récits militaires chinois, il puise également dans les contes: ceux des frères Grimm en particulier, se réfère au récit biblique, cite un passage du roman «Le juge et son bourreau» de Dürrenmatt, ne résiste pas à

se référer au Débarquement en Normandie, parle d'Hannibal et de Rommel.

Dans la Chine classique, relève par ailleurs Harro von Senger, les Chinois ne disposaient pas de voie juridique. Les civils ont donc eu, eux aussi, recours à la ruse. Comme tout un chacun par ailleurs. Et le sinologue d'interroger son public. Qui a dit: «Soyez prudents comme des serpents, et simples comme des colombes.» Jésus, répondit-il, après un moment de silence. /CADS

Harro von Senger, Stratagèmes - Trois millénaires de ruses pour vivre et survivre, IntereEditions, 1992

Créer quelque chose à partir de rien

C'est l'histoire d'une famille. Un homme, son épouse et leur petit garçon ainsi que la mère du mari partagent la même maison. Les deux femmes ne s'entendent pas. Le voisinage retentit de leurs querelles.

A peine le mari a-t-il franchi le pas de sa porte que l'une, si ce n'est les deux femmes le prennent à parti. Tantôt criant, tantôt pleurant, les deux femmes s'entre-déchirent. Le mari serre les lèvres et ne dit mot. Il sait qu'on ne peut discuter dans ces circonstances. C'est la situation du «Mieux vaut moins que plus et rien encore mieux que moins.»

Sa femme lui reproche de n'être que la cinquième roue du char. Sa mère le maudit pour lui avoir imposé une bru qui n'entend rien à rien et lui fait vivre les pires années de sa vie. Sa femme le menace de divorce. Les mois passent et la situation ne fait qu'empirer. Finalement,

de guerre lasse, le mari finit par dire à sa femme: «Bon, arrête de pleurer. Je vais régler cette affaire une fois pour toutes. J'ai bien réfléchi, ma mère n'est plus toute jeune. Je n'ai plus qu'à attendre une occasion pour la tuer, ce qui mettra fin à cette interminable querelle.» «Mais, c'est impossible tout de suite», dit le mari. «Le voisinage nous soupçonnerait immédiatement. Prenons un peu de temps. Je vais m'absenter quelques mois», ajoute-t-il. «Durant mon absence, je voudrais que tu t'occupes de ma mère comme de la prunelle de tes yeux. Ainsi, nous ferons taire les commérages. Ensuite, nous aviserons.» Rassurée, la femme consent à faire un effort.

Son mari parti, elle se fait violence. Elle va s'excuser auprès de la vieille femme. Puis, elle lui sert une tasse de thé en l'appelant «maman» pour la première fois de sa vie. La vieille femme croit son dernier jour arrivé. Elle ne peut s'empêcher de penser que sa belle-fille veut l'em-

poisonner. Autant partir en beauté, se dit-elle. Elle revêt donc ses plus beaux vêtements et boit le thé. Puis, elle se couche et attend la mort. Mais rien ne vient. Au contraire, elle se sent bien.

A l'heure du repas, la belle-fille frappe à la porte et invite sa belle-mère à partager ce qu'elle a préparé. Encore craintive, la vieille femme acquiesce, pensant encore que si le thé n'a pas fait l'effet escompté, le repas le fera sûrement. Le soir arrive, et la belle-fille, comme métamorphosée, traite toujours sa belle-mère d'une manière que celle-ci n'avait jamais osé imaginer. Le lendemain, la vieille femme, attendrie par tant de prévenance, propose à sa bru de s'occuper de son petit fils et de menues tâches.

Les jours passent et peu à peu, chacun faisant preuve de bienveillance, une certaine complicité lie les deux femmes.

Complicité qui finit par se muer en tendresse. La maison est devenue méconnaissable: un havre de quiétude.

Le mari revient

Vient le jour du retour du mari. Constatant l'évolution spectaculaire de la situation, il ne perd pas une minute. Son repas terminé, il sort une fiole de sa poche, la secoue, en verse le contenu dans une tasse et va porter la boisson à sa mère. Lorsqu'il revient, sa femme lui demande: «qu'as-tu apporté à ta mère?» «Du poison», lui répond-il. Sa femme pousse un cri. «Tu es fou», lui dit-elle. «Qu'avions-nous convenu», lui demande-t-elle? «Mais, c'est impossible, ta mère est bonne», réplique la femme. L'homme alors éclate de rire et révèle que la fiole ne contenait que de l'eau. Tu t'es bien moqué de moi, torche la femme soulagée, qui à son tour est prise d'un fou rire. /CADS

Viser une réinsertion rapide

Aide sociale ■ La Conférence suisse des institutions d'action sociale prône une généralisation du «supplément d'intégration»

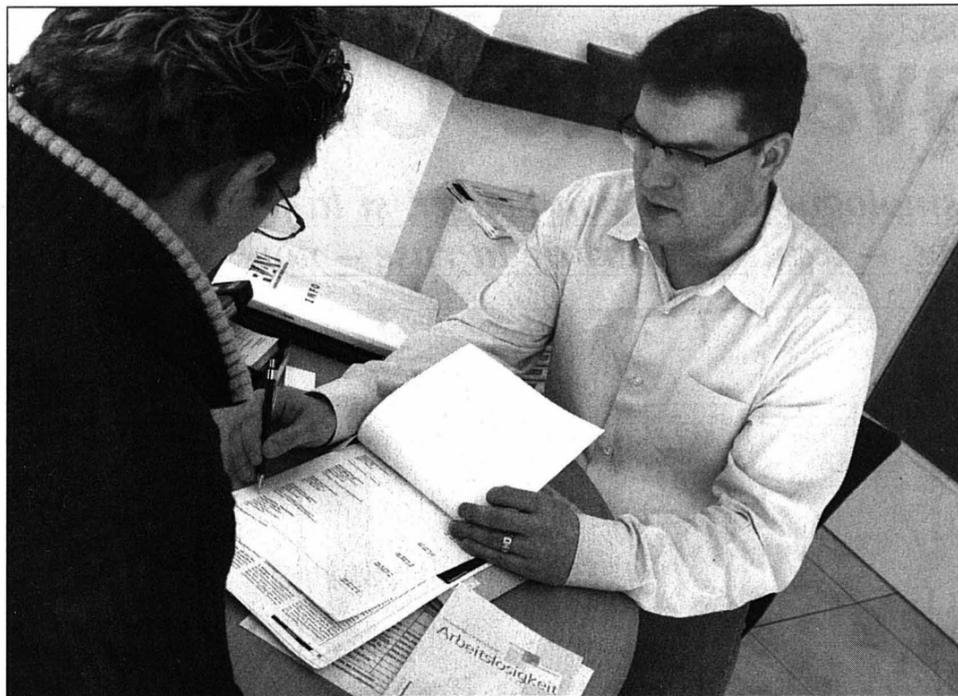
L'aide sociale doit inciter ses bénéficiaires à travailler et à se réinsérer. La Conférence suisse des institutions d'action sociale (CSIAS) propose de généraliser le «supplément d'intégration» tout en diminuant le minimum vital social. La CSIAS a présenté hier les nouvelles normes de calcul de l'aide sociale, mises en consultation jusqu'à fin août. Ces adaptations devraient être en vigueur partout en Suisse fin 2005.

Normes révisées

L'objectif déclaré est de raccourcir au maximum la période pendant laquelle les personnes restent à la charge de l'aide sociale, a expliqué François Mollard, vice-président de la conférence. Première mesure: renforcer les incitations à exercer une activité rémunérée.

Les normes révisées prévoient une franchise de 300 à 600 francs sur le revenu, qui restera dans la poche des assistés et qui ne sera pas prise en compte dans le budget de l'aide sociale. Cela donnera, par exemple, de meilleures chances aux «working poors» – dont le salaire ne couvre pas les besoins de base – de sortir de la spirale de l'assistance.

Second moyen: un supplément d'intégration de 100 à 300 francs alloué aux participants à des programmes d'intégration ou d'accord d'effectuer des tâches d'utilité publique, éducatives ou d'assistance. En Suisse romande et dans certains cantons alémaniques, ce



Un employé de l'Office régional de placement de la ville de Hergiswil, dans le canton de Nidwald, donne des conseils à un demandeur d'emploi.

PHOTO KEYSTONE

genre d'encouragement est déjà entré dans les mœurs, observe François Mollard.

En contrepartie, les allocations d'entretien seront légèrement réduites. La CSIAS propose de passer à un seul forfait de 960 francs par personne et par mois, contre 1200 francs de frais de logement et de santé actuellement.

La CSIAS a cependant veillé à ce que la situation des familles monoparentales ne soit pas péjorée. En outre, dans les cantons et communes sans offre de réinsertion, les personnes dans le besoin auront

droit à des prestations qui correspondent, en gros, au niveau actuel du minimum vital social.

Il est dans l'air du temps de stigmatiser les profiteurs des assurances sociales, alors qu'il existe des abus plus graves dans d'autres domaines, a remarqué pour sa part le président de la CSIAS, Walter Schmid. Pour faire face aux abus effectifs, la CSIAS a élargi la marge de manœuvre des autorités.

Désormais, l'argent versé pour l'entretien pourrait être réduit au minimum absolu de 800 francs pour les personnes

qui ne veulent pas jouer le jeu de la réinsertion. Quant au nombre des personnes assistées – quelque 300.000 actuellement – il est en progression constante depuis la fin des années septante.

Association professionnelle

Association professionnelle de l'aide sociale suisse, la CSIAS réunit les cantons ainsi qu'un millier de villes, de communes et d'institutions privées. Les dernières normes de calcul de l'aide sociale qu'elle a édictées sont entrées en vigueur en 1998. /ats

EN BREF

AVS ■ Suisses prêts à payer davantage. Les Suisses préfèrent déboursier plus pour l'AVS plutôt que de voir leurs prestations réduites, selon le dernier sondage Univox sur les finances de l'Etat publié hier. Sur les 714 personnes interrogées en février sur le financement de l'AVS, 45% ont indiqué préférer payer davantage de contributions sous forme de déductions au salaire ou par une hausse de la TVA. S'agissant de l'assurance maladie, 43% des personnes interrogées préfèrent que le catalogue des prestations soit restreint plutôt que de payer des primes plus élevées (25%). /ats

BLÉ TRANSGÉNIQUE ■ Essai terminé. L'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) a récolté hier son blé transgénique planté en plein champ à Lindau (ZH). L'EPFZ est soulagée que son expé-

rience, qui a suscité de nombreuses oppositions, n'ait pas été sabotée. Les chercheurs ont récolté le blé avant qu'il n'arrive à pleine maturation, afin d'éviter tout risque de dissémination de graines dans l'environnement. L'expérience se conclura par l'analyse en laboratoire des divers échantillons. Les premiers résultats seront vraisemblablement publiés fin 2004. /ats

GORGES DU TAUBENLOCH ■ Ouverture possible début 2005. Les gorges du Taubenloch, à Bienne, pourraient être à nouveau ouvertes au public dès le printemps 2005. D'ici là, des travaux de sécurisation de ce site devront être achevés. Ce sentier prisé des promeneurs est fermé depuis plus d'une année en raison du risque de chutes de pierres. Avant d'ouvrir les gorges, la ville devra également clarifier

la question de la responsabilité en cas d'accidents ou de dommages. Si le sentier était classé dans la catégorie des chemins de montagne, les randonneurs devraient alors assumer une responsabilité accrue. /ats

RAIL 2000 ■ Nouvelle ligne inaugurée. A cinq mois du passage au nouvel horaire, les CFF ont inauguré hier la nouvelle ligne ferroviaire entre Mattstetten (BE) et Rothrist (AG), dont la mise en service, en décembre prochain, va permettre de réduire sensiblement les temps de parcours sur les grands axes. Il reste encore du pain sur la planche, mais les CFF disent «maîtriser le calendrier». Les derniers préparatifs en vue du changement d'horaire, le 12 décembre prochain, vont bon train, a souligné Paul Moser, responsable de Rail 2000 à la direction des CFF. /ap

Le PRD veut poursuivre sa mue

Parti ■ Restructuration des organes de direction à l'étude

De Berne
Edgar Bloch

Après les déboires électoraux enregistrés lors des dernières élections fédérales, le Parti radical essaie de retrouver un nouveau souffle. Le renouvellement des organes de direction avec, en particulier, les élections à sa vice-présidence, prévues le 21 août à Zofingue, lui offre une occasion de poursuivre sa mue depuis l'arrivée à sa tête de Rolf Schweiger.

Damien Cottier sur les rangs

Ainsi, en Suisse romande, le retrait de la présidence de la conseillère aux Etats Christiane Langenberger ouvre la porte aussi bien au conseiller national Charles Favre (VD) qu'au président du parti valaisan Léonard Bender, ou encore, au jeune chef de groupe au Grand Conseil neuchâtelois, Damien Cottier.

En revanche, on ne sait rien officiellement sur ce que veulent faire les deux vice-présidents actuels alémaniques, les conseillers nationaux Marianne Kleiner (AR) et Ruedi Noser (ZH). La première a paru vouloir se retirer, mais on attend de sa part une déclaration d'intention dans un sens ou un autre. Quant au second, initiateur du projet prospectif «Avenir radical», il ne fait pas l'una-

nimité au sein du parti. Dans ce contexte, le président Rolf Schweiger planche sur une restructuration des organes de direction pour donner plus de vigueur au parti et mieux coordonner son travail avec le groupe parlementaire.

Selon la «Neue Zürcher Zeitung», organe du PRD, le conseiller aux Etats élargirait la présidence à sept personnes. En plus des trois vice-présidents, une représentation devrait être garantie aux femmes et aux jeunes radicaux.

Soucieux d'assurer, dès le début des processus, les diverses sensibilités politiques, le Zougais songe à un comité de direction plus diversifié de 20 membres.

Il rêve également à une meilleure intégration des représentants des Chambres fédérales, en souhaitant créer un organe de coordination avec le chef de groupe Fulvio Pelli (TI) et ses deux vice-présidents Felix Gutzwiller (ZH) et Erika Forster (SG).

Didier Burkhalter present!

Rolf Schweiger y verrait siéger d'un bon œil le président des Etats Fritz Schiesser (GL), le conseiller national neuchâtelois Didier Burkhalter et Charles Favre. Ce dernier pourrait, en fonction de ses chances d'accès à la vice-présidence, entrer en ligne de compte pour les deux organes de direction. /EDB

Changement de régime pour le sucre

Agriculture ■ Bruxelles veut réduire l'aide aux betteraves. Conséquences pour la Suisse

De Bruxelles
Tanguy Verhooseel

La Commission européenne a proposé hier aux Vingt-cinq de réformer radicalement le régime communautaire du sucre, notamment en réduisant les prix de soutien et en limitant la production. Si elle est adoptée, cette réforme aura des répercussions en Suisse.

Bruxelles veut rétablir l'équilibre entre la consommation et la production de sucre de l'UE et, partant, réduire le volume des exportations européennes subventionnées. Le régime communautaire d'aides a déjà été attaqué devant l'Organisation mondiale du commerce (OMC) par l'Australie, le Brésil et la Thaïlande.

Dans ce contexte, la Commission propose de réduire le quota annuel de production communautaire de sucre de 2,8 millions de tonnes en quatre ans, à partir du 1er juillet 2005. Il passerait progressivement de 17,4 à 14,6 millions de tonnes en 2008/2009. Le volume des exportations subventionnées, quant à lui, chuterait de 2,4 millions à 400.000 tonnes.

Parallèlement, Bruxelles veut baisser le prix de vente garanti du sucre dans l'Union, trois fois plus élevé que le prix mondial. Selon lui, le prix de



Si la proposition de Bruxelles de limiter les prix de soutien au sucre passe, l'onde de choc atteindra la Suisse. PHOTO KEYSTONE

soutien institutionnel du sucre devrait passer de 632 euros par tonne aujourd'hui à 421 euros en 2007/2008, en deux étapes. Le prix minimal pour la betterave sucrière chuterait de 43,6 euros par tonne à 27,4 euros.

Pour le commissaire européen à l'agriculture, Franz Fischler, cette réforme rétablira une saine concurrence à l'échelle mondiale et bénéficiera aux consommateurs et à l'industrie, qui «paient trop cher» le sucre. La culture intensive des betteraves lui causant des «dégâts», l'environnement y trouvera également son compte.

Jusqu'à présent, la Suisse a aligné son prix de référence du sucre sur celui de l'Union. S'il diminue dans l'UE, mais pas en Suisse, c'est toute l'industrie su-

crière helvétique qui risque d'en subir les conséquences: les produits européens deviendront moins chers, ce qui pénalisera les producteurs et les exportateurs (biscuitiers, chocolatiers, etc.) du pays. Bref, relèvement dans les milieux spécialisés, «une forte pression s'exercera pour aligner les niveaux de soutien sur ceux de l'Union».

Aucune parade n'est possible. L'accord sur le commerce des produits agricoles transformés qui a été conclu dans le cadre du deuxième cycle de négociations bilatérales exclut toute possibilité de compenser des différences de prix dans le secteur du sucre par une augmentation des droits de douane à l'importation ou des subventions aux producteurs. /TVE

PUBLICITÉ

L'Europe s'élargit, les accords bilatéraux aussi!



Un coup de pouce à la croissance

Les nouveaux membres de l'Union européenne sont devenus au cours des dernières années des partenaires commerciaux qui comptent pour notre pays. Aujourd'hui déjà, la Suisse exporte davantage vers la Pologne ou la République tchèque que vers le Portugal, la Grèce ou le Danemark.

L'extension des accords bilatéraux en vigueur entre la Suisse et l'UE permettra à nos entreprises d'accéder à ces marchés de 75 millions de personnes dans les mêmes conditions que leurs concurrentes européennes.

Accords bilatéraux: un avantage pour la Suisse



Groupes d'information:
Accords bilatéraux, confirmations nos acquies
Case postale 3085 - 1211 Genève 3
www.accords-bilatéraux.ch

EN BREF

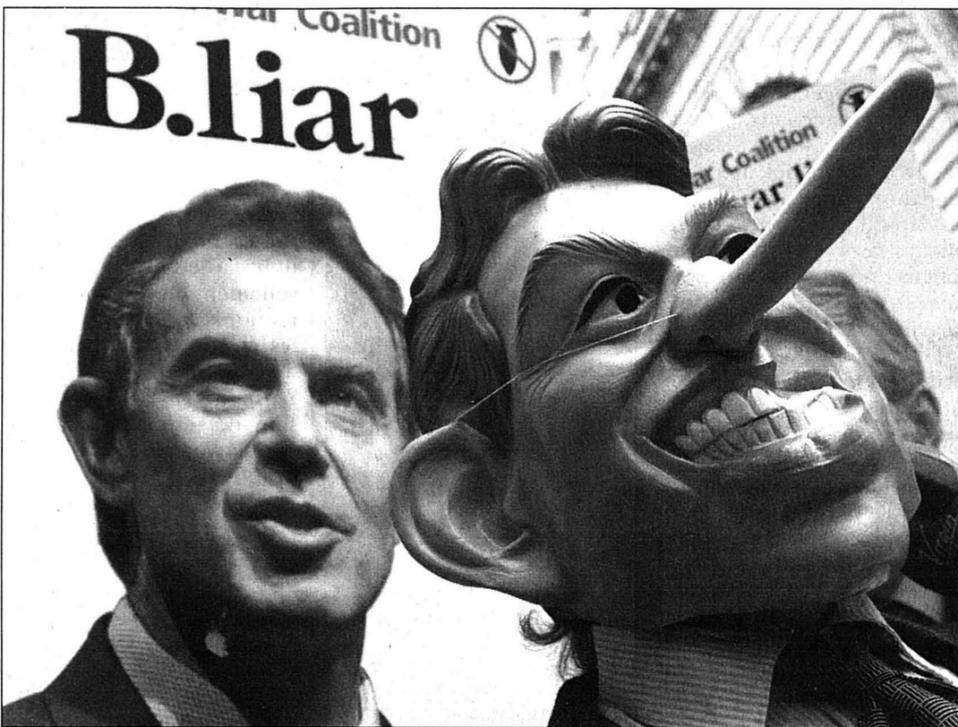
WASHINGTON ■ Bush contré. Revers pour George Bush. Le Sénat américain a rejeté hier un amendement à la Constitution interdisant le mariage homosexuel, malgré les appels en faveur du texte du locataire de la Maison-Blanche et d'autres personnalités conservatrices. Par 50 voix contre 48, les sénateurs ont rejeté le texte alors qu'une majorité de 60 voix était nécessaire pour son approbation. Au total, 45 républicains et trois démocrates ont voté pour tandis que 43 démocrates, six républicains et un indépendant ont voté contre. /ap

ISRAËL ■ A la recherche d'une majorité. Ariel Sharon a invité hier un parti ultra-orthodoxe à rejoindre son cabinet, afin de s'assurer une majorité pour son plan de retrait de Gaza. Ce parti exclut toutefois de faire équipe avec le parti laïc Shinouï, principal allié d'Ariel Sharon. Le premier ministre israélien, chef de file du Likoud (droite), a proposé au Front uni de la Torah (cinq députés sur 120) de rejoindre le gouvernement d'union nationale qu'il cherche à constituer avec l'opposition travailliste. Mais un dirigeant de cette formation a exclu une participation au gouvernement aux côtés du Shinouï (centre droit), qui de son côté refuse de siéger aux côtés des ultra-orthodoxes. Ariel Sharon a également invité le numéro un travailliste Shimon Peres à commencer dimanche les pourparlers en vue de l'entrée des travaillistes au gouvernement. /ap

IRAK ■ Bush persiste. Mis en difficulté par un rapport très critique sur les renseignements américains, George Bush a continué hier à défendre sa décision. d'envahir l'Irak, alors que les armes de destruction massive, motif principal de l'invasion, restent introuvables dans le pays. /ap

Haro sur les services secrets

Grande-Bretagne ■ Le rapport Butler accuse les renseignements d'avoir commis de graves erreurs sur l'armement de l'Irak, mais lave Tony Blair de tout soupçon



A Londres, un homme masqué a dénoncé hier à sa façon l'attitude du premier ministre britannique Tony Blair dans l'affaire des armes de destruction massive censées être détenues par l'Irak.

PHOTO KEYSTONE

Les services secrets britanniques ont commis de graves erreurs sur les armes de destruction massive (ADM) détenues par l'Irak, selon le rapport Butler, publié hier. Toutefois, l'étude indépendante estime que Tony Blair n'est pas responsable de ces défaillances.

Les conclusions d'une commission multipartite présidée par Lord (Robin) Butler sont sévères pour le renseignement britannique, sans toutefois être aussi accablantes que celles du récent rapport du Sénat américain sur la CIA.

Jetant un clair discrédit sur le principal argument utilisé par Tony Blair pour attaquer l'Irak en mars 2003, le rapport a aussitôt suscité un surprenant début

de mea culpa du premier ministre devant les députés de la chambre des Communes. «Les preuves concernant les armes de destruction massive de Saddam étaient en réalité moins certaines et moins fondées qu'il n'avait été dit à l'époque», a concédé Tony Blair, une heure après la publication du rapport de 200 pages.

Avant de lâcher une autre confession inédite: «je dois accepter que, les mois passant, il semble de plus en plus clair qu'à l'époque de l'invasion, Saddam (Husseïn) n'avait pas de stocks d'armes chimiques et biologiques prêts à être déployés».

Dans un dossier gouvernemental préparé par les services de renseignement et publié en septembre 2002, Londres avait affirmé que le régime irakien

disposait d'ADM qu'il pouvait activer dans un délai de 45 minutes. Cette affirmation «n'aurait pas dû figurer sous cette forme» dans le dossier, a assené hier Lord Butler. Le haut fonctionnaire à la retraite a également jugé que la présentation qui avait été faite à l'époque de ce dossier par Tony Blair devant les députés «a pu renforcer l'impression» que les informations des services secrets étaient «plus étoffées» sur l'arsenal irakien.

Cependant, le controversé dossier de septembre 2002 ne montre «pas de preuve d'une distorsion délibérée ou d'une négligence coupable» de la part du gouvernement. Tony Blair a déclaré «accepter entièrement» les conclusions du rapport et «assumer l'entière responsabilité de toutes les er-

reurs qui ont pu être commises» dans l'évaluation de la menace irakienne.

Le rapport Butler a critiqué en tout premier lieu la fiabilité de certaines sources, parfois de seconde main, utilisées par les services secrets britanniques. Une source a ainsi été qualifiée de «sérieusement défectueuse».

Il est possible que Saddam Hussein ait mis au point avant la guerre en Irak des missiles d'une portée plus longue que celle admise par les Nations unies, mais «il n'avait pas des stocks significatifs - voire aucun

stock - d'armes chimiques et biologiques capables d'être déployées, ou encore de plans avancés pour les utiliser», fustige en outre le rapport.

Mais Lord Butler a jugé aussi qu'il était difficile avant la guerre d'affirmer avec certitude que l'Irak n'avait pas d'ADM.

Tony Blair a remporté hier une petite victoire contre ses détracteurs qui réclamaient la tête du prochain chef des services britanniques de renseignements extérieurs (MI6), John Scarlett, qui doit prendre ses fonctions en août. /ats-afp-reuters

Ce que disait Blair

Au fil des mois, le discours du premier ministre britannique Tony Blair et de ses proches sur les armes de destruction massive (ADM) irakiennes a considérablement évolué... à mesure que s'éloignait la probabilité d'en trouver. Voici quelques-unes des déclarations faites par Tony Blair sur ces ADM, principale justification de Londres pour participer à la guerre, déclenchée en mars 2003, aux côtés des Etats-Unis:

10 avril 2002: «le régime de Saddam Hussein est détestable, il met au point des armes de destruction massive et nous ne pouvons le laisser faire ça» (Tony Blair).

24 septembre 2002: «le programme (irakien) d'armes de destruction massive n'est pas arrêté. Il est en pleine activité (...). Je n'ai aucun doute sur le fait que la menace est grave et actuelle» (Tony Blair).

25 février 2003: «les renseignements sont clairs: (Saddam Hussein) continue de penser que son programme d'ADM est indispensable, à la fois pour réprimer en interne et pour agresser à l'extérieur»

(Tony Blair). Et encore: «les agents biologiques que l'Irak peut selon nous produire incluent le bacille du charbon, la botuline (...), l'aflatoxine et la ricine» (Tony Blair).

24 avril 2003: «nous trouverons certainement des ADM». (Geoff Hoon, ministre de la Défense).

8 juillet 2003: «je n'accepte pas du tout (que l'on dise) que nos renseignements étaient erronés. Je n'ai absolument aucun doute sur le fait que nous trouverons des preuves de programmes d'armes de destruction massive» (Tony Blair).

6 juillet 2004: «je dois accepter le fait que nous ne trouverons peut-être pas (des ADM). Il a peut-être retiré, caché ou même détruit ces armes» (Tony Blair).

14 juillet 2004: «les preuves concernant les ADM de Saddam (Husseïn) étaient en réalité moins certaines et moins fondées qu'il n'avait été dit à l'époque».

et: «je dois accepter que, les mois passant, il semble de plus en plus clair qu'à l'époque de l'invasion, Saddam n'avait pas de stocks d'armes chimiques et biologiques prêts à être déployés». /ats-afp

Jacques Chirac tape du poing sur la table

Paris ■ Le président de la République adresse un sec rappel à l'ordre au trop remuant Nicolas Sarkozy. Il y aura référendum sur la Constitution européenne

Le président français Jacques Chirac a annoncé hier, à l'occasion de la fête nationale du 14 juillet, que la ratification de la Constitution européenne se ferait par référendum. Il a également rappelé à l'ordre Nicolas Sarkozy.

«Les Français sont directement concernés et seront donc directement consultés», a dit Jacques Chirac lors de sa traditionnelle interview télévisée du 14 juillet. Il a précisé que cette consultation serait organisée «dans la deuxième partie de l'année» prochaine.

«J'ai confiance dans les Français et dans le fait qu'ils ne rejeteront pas la ratification», a-t-il déclaré. «J'espère que les Français comprendront qu'on leur pose une question essentielle pour leur proche avenir et surtout pour celui de leurs enfants», a-t-il souligné, souhaitant que cette consultation ne soit pas «polluée» par des enjeux politiques.

Avant ce référendum, il faudra sans doute prévoir des «adaptations de notre Constitution aux principales obligations» de la Constitution européenne, a



Jacques Chirac - ici hier à Paris lors du défilé du 14 juillet - a tenu à réaffirmer avec force les pouvoirs de la présidence.

PHOTO KEYSTONE

ajouté le chef de l'Etat. Jacques Chirac était pressé depuis des mois de faire connaître son choix sur le mode de ratification - parlementaire ou référendaire. Le secrétaire d'Etat britannique aux affaires européennes Denis MacShane a salué le «courage» de Jacques Chirac. Il a appelé «tous les par-

tisans de notre Europe» à s'unir «pour convaincre leurs populations que l'Union est bonne pour nos deux pays et que l'Union est le serviteur de nos deux nations».

Sarkozy tancé

Sur le front intérieur, le président de la République a profité de cette interview pour ré-

affirmer son autorité sur des ministres «exécutants». Dans une allusion à son bouillant ministre de l'économie et des finances Nicolas Sarkozy, il a averti qu'il ne laisserait pas «les ambitions ou les calculs des uns ou des autres» perturber les trois dernières années de son quinquennat.

Si Nicolas Sarkozy doutait être le principal destinataire de ce rappel à l'ordre, ses doutes ont dû être levés quand a été évoqué le budget de la défense, objet d'un litige entre ministres. «Il n'y pas de différend entre le ministre des finances et moi pour une raison simple, c'est que (...) je décide et il exécute», a déclaré le chef de l'Etat.

Jacques Chirac a enfin réaffirmé la règle du non-cumul entre des fonctions ministérielles et la présidence de l'UMP, principal parti de la majorité. Un poste qui intéresse Nicolas Sarkozy. «Si tel ou tel ministre (...) veut se lancer dans la campagne, s'il est élu président de l'UMP, il démissionnera immédiatement ou je mettrai fin immédiatement à ses fonctions», a-t-il dit. Réagissant à ces déclarations, le premier se-

crétaire du parti socialiste François Hollande a ironisé sur le fait que le chef de l'Etat ait «consacré l'essentiel de son propos à prendre la France à témoin des querelles qui agitent sa propre famille politique».

35 heures à assouplir

Jacques Chirac a par ailleurs souhaité de «nouveaux assouplissements» de la loi sur les 35 heures, l'un des grands chantiers du précédent gouvernement socialiste.

Il a en outre dit que la loi interdisant le port du voile islamique à l'école devait «s'appliquer à tous», tout en laissant entendre qu'elle pourrait souffrir des exceptions.

Jacques Chirac a également souhaité des «aménagement» dans le système judiciaire, notamment la mobilisation de deux juges d'instruction pour les dossiers «difficiles», afin d'éviter des dysfonctionnements «inadmissibles» comme ceux du procès pour pédophilie d'Outreau. Il a par ailleurs réitéré son hostilité au mariage gay, dénonçant «une parodie de mariage». /ats-afp-reuters

IRAK

Dix morts dans un attentat

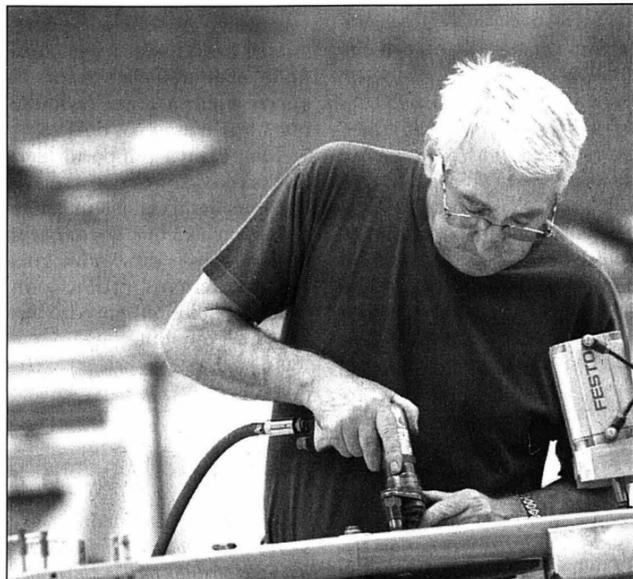
Un kamikaze a fait exploser une voiture piégée hier à Bagdad près de l'ambassade de Grande-Bretagne et du siège du gouvernement intérimaire irakien, tuant au moins 10 personnes et en blessant 40 autres, dont un soldat américain.

Quelques heures auparavant, les Philippines avaient annoncé le début du retrait de leurs troupes d'Irak. Elles semblent ainsi céder au chantage du groupe armé qui menace de tuer l'un de leurs ressortissants, retenu en otage, si le petit contingent philippin n'a pas quitté le pays d'ici le 20 juillet. La menace est en effet réelle. Les ravisseurs de deux camionneurs bulgares ont annoncé avoir exécuté l'un d'eux et menacé de faire subir le même sort au second dans 24 heures.

Par ailleurs, des rebelles ont tué Youssef Kachmola, le gouverneur de la ville de Mossoul (nord), selon un responsable du ministère de l'Intérieur. A une centaine de kilomètres au sud de cette ville, ils ont attaqué hier son convoi qui se rendait à Bagdad. /ats-afp-reuters

Ruag travaillera à l'Airbus A380

Emmen ■ Un contrat de 200 millions a été signé



Un employé de Ruag dans l'un des ateliers d'assemblage de l'entreprise à Emmen, dans le canton de Lucerne. Pour Ruag, le contrat passé avec Airbus Angleterre pour la production de l'A380 représente une trentaine d'emplois durant plusieurs années.

PHOTO KEYSTONE

Un contrat de 200 millions de francs a été conclu entre l'entreprise suisse Ruag Aerospace et Airbus Angleterre. La collaboration porte sur la fabrication en série de composants de l'aile du nouvel avion gros porteur, le A380.

Très gros porteur

Ces prochaines années, une trentaine de personnes œuvreront à Emmen (LU) à la réalisation du projet A380, a indiqué Ruag hier dans un communiqué. Le nouvel Airbus pourra transporter entre 550 et 800 passagers selon la disposition des sièges. Le premier vol

est prévu pour le début 2005. Actuellement, plus de dix compagnies aériennes ont déjà passé des commandes pour 129 avions au total.

Rayonnement international

Le groupe Ruag, société anonyme à 100% en mains de la Confédération, est actif dans les domaines de l'aérospatiale et de la défense. Son activité s'étend sur un plan international, même si son premier client reste l'armée suisse. En 2003 il a réalisé un chiffre d'affaires d'un milliard de francs, avec quelque 5600 collaborateurs répartis en Suisse, en Allemagne et en Suède. /ats

Une Bourse anémique

Valeurs ■ Les perspectives économiques favorables n'ont que peu influencé les cours

Par Martine Salomon

L'image des marchés internationaux, la Bourse suisse stagne depuis des semaines, avec une tendance actuelle à la baisse, en dépit d'indicateurs économiques favorables. Les observateurs attendent toutefois une légère remontée au deuxième semestre.

Les marchés des actions sont peu animés, avec un taux de volatilité très bas. Le Swiss Market Index, l'indice des valeurs vendues suisses, n'échappe pas au phénomène, en évoluant depuis janvier dans une fourchette relativement faible.

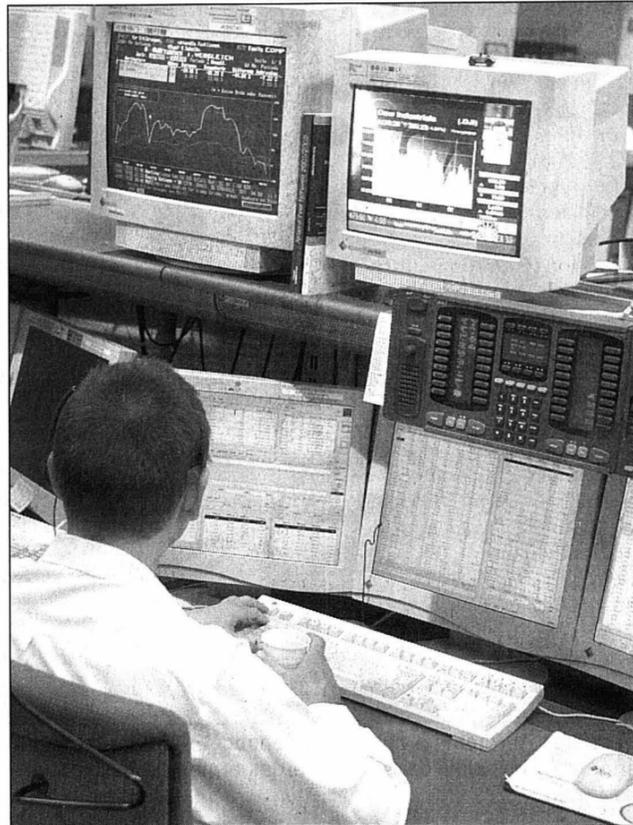
Ces derniers jours, le SMI a continué à s'éroder pour approcher hier son plus bas de l'année à quelque 50 points près. Patrick Lambert, de la banque Pictet & Cie, décrit ainsi la situation: «Le sentiment global, c'est qu'on ne sait pas très bien où l'on va. Pas de grande tendance, pas de message clair.»

Contexte positif

«En théorie, on a tout pour bien faire, les marchés sont attrayants, y compris le marché helvétique», relève Jérôme Schupp, de la banque Syz & Co. Tant au niveau micro que macroéconomique, le panorama est plutôt positif.

De fait, les économies américaine et asiatique sont en forme et même l'Europe montre des signes de reprise. Ce climat favorable explique la hausse connue par les marchés jusqu'au 5 mars. Mais plusieurs facteurs ont contrecarré ce mouvement.

A la Banque cantonale vaudoise, Michel Thierrin évoque



Les facteurs négatifs, comme la hausse des prix du pétrole, ont annulé les répercussions attendues par les spécialistes des marchés des valeurs, ici à l'UBS à Zurich. PHOTO KEYSTONE

trois éléments exogènes freinant l'élan boursier: la hausse du prix du pétrole, la hausse des taux d'intérêt et les craintes des investisseurs face aux attentats terroristes.

«Les résultats économiques américains sont bons, mais moins impressionnants qu'en début d'année. Et certains observateurs craignent un essoufflement», ajoute Jérôme Schupp. Un avis non partagé par Syz & Co. L'analyste s'interroge en revanche sur l'évolution de l'économie chinoise,

qui connaît une croissance très élevée.

Du côté de Ferrier Lullin & Cie, Roland Duss prévoit une petite correction des cours, puis un retour à la stabilité. «La cuvée 2005 sera moins bonne», prévient déjà le spécialiste. Un ralentissement de l'économie mondiale est à prévoir l'an prochain. En effet, si aucun relèvement massif des taux d'intérêt n'est attendu d'ici à fin 2004, on ne devrait pas y échapper en 2005. /MAS-ats

LABOURSE



Je communique sur www.bcn.ch

«L'interactivité du BCN-Netbanking m'a permis d'être mon propre gestionnaire financier.» Laurent Hurni, Neuchâtel

INDICES	bas / haut 2004		dernier	14/07
Zürich, SMI	5437.5	5941.7	5531.3	5548.3
Zürich, SPI	3973.52	4338.37	4102.1	4109.85
New-York, DJI	9852.19	10753.63	10247.59	10208.8
New-York Nasdaq comp	1865.4	2153.83	1931.66	1914.88
Francfort DAX	90.77	98.49	3903.88	3898.84
Londres, FTSE	4291.3	4601.6	4357.7	4372.6
Paris, CAC 40	3489.53	3831.54	3656.18	3648.75
Tokio, Nikkei 225	10299.43	12195.66	11608.62	11356.65
DJ Euro Stock 50	2830.21	2965.15	2763.2	2754.77



Bourse suisse (cours en CHF)				
	bas / haut 2004	précédent	14/07	
ABB Ltd n	6.15	8.22	6.66	6.64
Actelion Ltd	124.	157.5	137.	136.5
Adecco n	42.7	83.75	59.5	59.55
Bâloise Holding n	48.35	63.3	51.6	51.1
BB Biotech	62.1	79.95	67.15	67.1
BK Vision	162.25	177.5	170.25	169.
BT & T TimeLife	1.48	2.35	1.92	1.91
Bobst Group SA n	40.	47.5	41.	40.75
Charles Voegelé Holding	43.5	96.5	43.5	44.75
Ciba Spéc. Chimiques n	82.45	100.5	88.85	88.9
Cicorel Holding n	30.55	55.	46.	46.25
Cie fin. Richemont	29.35	36.	32.25	32.35
Clariant n	14.67	20.01	17.4	17.1
Converium Holding SA	60.25	73.75	62.95	63.
Crédit Suisse Group n	42.	50.	42.6	42.1
Edipresse SA	565.	715.	670.	672.
Ems-Chemie Holding n	98.3	108.	107.	106.75
Fischer (Georg) n	234.75	305.	280.	278.
Forbo Hid n	320.5	408.	338.	338.
Givaudan n	620.	752.	736.	739.
Helvetia-Patria Holding n	197.	237.	219.	215.
Helcim Ltd	57.73	69.96	67.	67.6
Julius Baer Holding p	327.	485.5	341.	342.5
Kudelski SA n	33.5	44.65	35.5	35.7
Logitech International n	53.	64.2	56.	54.6
Lonza	59.5	75.	61.25	60.9
Moevenpick	248.7	309.	283.5	287.5
Nestlé n	310.	346.	334.	337.5
Nextrom	12.	20.05	13.5	13.5
Novartis n	51.8	59.	54.65	55.
Pargesa Holding p	3200.	3680.	3345.	3330.
Phonak Holding n	26.5	42.2	40.2	39.25
PSP Swiss Property AG	41.9	46.45	46.25	46.1
PubliGroup n	355.	482.	374.	363.5
Reassurance (Cie Suisse) n	75.55	97.05	75.85	75.8
Rieter Holding n	287.	338.5	337.5	337.5
Roche Holding bj	117.75	141.25	124.75	126.
Roche Holding p	161.	196.75	161.25	161.25
Serono SA b	749.	974.	754.	751.
Sulzer n	303.	361.5	348.5	346.
Swiss International Airlines	8.35	13.75	9.	8.81
Surveillance n	633.	803.	694.	691.
Swatch group n	29.15	36.5	32.95	32.85
Swatch group p	145.	180.5	161.5	160.5
Swiss Life Holding n	141.2	230.9	160.5	157.5
Swisscom n	382.5	430.	414.5	415.
Syngenta SA n	80.5	107.	105.5	106.75
UBS n	84.5	98.85	85.6	85.25
UMS p	10.3	38.	10.5	10.5
Unaxis Holding n	127.75	199.75	133.25	132.75
Von Roll Holding p	1.09	1.55	1.21	1.21
Vontobel Holding p	23.9	33.6	24.3	24.15
Zürich Fin. Serv. n	165.5	219.5	191.75	190.75

Bourses européennes (cours en EUR)				
	bas / haut 2004	précédent	14/07	
ABN Amro (NL)	16.92	19.25	17.26	17.28
Aegon (NL)	9.21	13.22	9.45	9.41
Ahold (NL)	5.32	7.53	5.9	5.86
AKZO-Nobel (NL)	27.85	33.79	28.86	29.06
Alcatel (F)	10.25	14.82	11.56	11.81
Allianz (D)	78.6	112.2	83.9	83.6
Aventis (F)	50.1	66.55	64.2	64.1
AXA (F)	15.63	19.36	17.28	17.25
Bayer (D)	19.01	25.82	22.62	22.52
Carrefour (F)	36.77	44.71	39.3	39.13
Cie de Saint-Gobain (F)	38.12	44.45	39.95	39.66
DaimlerChrysler (D)	32.51	39.53	36.8	36.2
Deutsche Bank (D)	58.96	77.6	60.4	60.
Deutsche Lufthansa (D)	10.22	15.28	10.54	10.37
Deutsche Telekom (D)	12.7	16.86	14.07	14.13
E.ON (D)	48.8	60.88	60.39	60.3
Elf Aquitaine (F)	172.	203.9	195.	195.6
Elsevier (NL)	9.55	12.24	10.92	10.87
France Telecom (F)	18.01	25.	20.47	20.45
Groupe Danone (F)	64.25	73.65	69.	68.9
ING Groep (NL)	16.58	21.32	18.73	18.6
KLM (NL)	9.55	20.12	10.87	
KPN (NL)	5.8	7.18	6.26	6.26
L'Oréal (F)	60.1	69.9	61.05	61.2
LVMH (F)	54.7	63.45	58.1	58.15
Metro (D)	31.55	41.	37.2	36.96
Nokia (F)	10.68	19.08	11.55	11.43
Philips Electronics (NL)	20.67	26.3	21.33	20.96
Pinault-Printemps-Redoute(F)75.8	90.7	80.75	80.5	
Royal Dutch Petroleum (NL)	36.59	43.94	42.05	42.11
RWE (D)	29.35	41.58	40.52	40.5
Schneider (F)	49.71	58.25	53.85	54.
Siemens (D)	54.3	68.9	56.7	56.65
Société Générale (F)	64.85	75.6	68.7	68.25
Telefonica (E)	11.13	13.58	12.1	12.05
Total (F)	139.4	164.5	159.	159.1
Unilever (NL)	51.15	60.15	53.35	53.5
Vivendi Universal (F)	19.	23.85	22.19	21.79
Vodafone Group(GB) £	1.165	1.503	1.175	1.2

Bourses Nord-américaines (cours en USD)				
	bas / haut 2004	précédent	14/07	
Aluminium Co of America	24.	39.44	32.19	32.35
Altria group inc.	38.72	58.96	49.27	49.
American Express Co.	42.36	54.99	49.49	49.25
American Intl Group inc	56.16	77.36	70.31	70.11
American Tel & Tel Co.	14.12	23.18	14.81	14.96
Baxter Intl Inc.	22.9	34.84	33.55	33.52
Boeing Co.	31.	51.49	50.26	49.32
Caterpillar Inc.	57.61	85.7	79.27	78.78
Chevron Corp.	70.05	95.	93.98	94.75
Citigroup Inc.	42.48	52.88	45.3	45.1
Coca Cola Co.	42.28	53.5	50.66	51.16
Dell Computer Corp.	30.7	37.18	35.4	34.84
Du Pont de Nemours	38.6	46.25	42.95	42.76
Exxon Mobil	34.9	45.55	45.21	45.46
Ford Motor Co.	10.41	17.34	15.15	15.1
General Electric Co.	26.9	34.57	32.84	33.13
General Motors Corp.	35.03	55.55	44.68	44.14
Goodyear Co.	4.49	11.97	9.71	9.63
Hewlett-Packard Co.	19.1	26.28	20.25	19.9
IBM Corp.	78.73	100.43	85.25	84.13
Intel Corp.	23.33	34.6	26.1	23.31
Johnson & Johnson	48.05	57.28	55.38	55.92
Mc Donald's Corp.	20.4	29.98	26.68	27.79
Merck & Co. Inc.	40.57	62.69	45.55	45.68
Microsoft	24.01	30.	27.61	28.13
3M Co.	63.4	90.29	87.38	88.19
PepsiCo Inc.	43.35	55.71	53.18	53.41
Pfizer Inc.	29.43	38.89	34.16	34.01
Procter & Gamble Co.	43.26	56.34	54.9	55.08
Sears, Roebuck & Co.	34.5	56.06	35.66	34.75
Silicon Graphics Inc.	0.85	4.1	1.78	1.76
United Technologies Corp.	71.3	97.84	90.37	89.84
Verizon	31.1	39.54	35.4	35.16
Wal-Mart Stores	50.5	61.31	53.01	52.58
Walt Disney Co.	19.78	28.41	24.23	24.19
Yahoo! inc	20.5	36.51	30.34	30.67

Margot Mazout
Huile de chauffage
Numéro unique: 0844 844 644
E-Mail: info@margotmazout.ch
Internet: www.margotmazout.ch

Fonds de placement (cours différenciés)		
	précédent	14/07
Swissca Emer. Markets CHF	122.2	123.55
Swissca Switzerland CHF	226.6	226.45
Swissca Germany EUR	92.65	92.85
Swissca France EUR	27.4	27.4
Swissca Great-Britain GBP	149.6	149.55
Swissca Europe CHF	162.3	163.25
Swissca Green Invest CHF	84.75	85.35
Swissca IFC	303.	300.
Swissca VALCA	248.25	248.65
Swissca PF Income CHF B	118.95	119.01
Swissca PF Yield CHF B	134.6	134.83
Swissca PF Yield EUR B	99.07	99.14
Swissca PF Bal. CHF B	149.59	150.02
Swissca PF Bal. EUR B	92.73	92.78
Swissca PF Growth CHF B	179.91	180.62
Swissca PF Growth EUR B	83.01	82.94
Swissca PF Equity CHF B	192.67	193.81
Swissca PF GI Bal. CHF B	137.55	137.47
Swissca PF GI Equity EUR B	73.16	73.1
Swissca Bond SFR	93.15	93.05
Swissca Bond INTL	91.85	92.2
Swissca BI CHF B	109.3	109.18
Swissca BI GBP B	65.	64.76
Swissca BI EUR B	66.36	66.22
Swissca BI USD B	112.79	112.66
Swissca BI CAD B	124.74	124.5
Swissca BI AUD B	122.65	122.72
Swissca BI JPY B	11460.	114

EN BREF

**TRANSFUSIONS ■ Treize re-
eurs sans gravité.** Treize con-
fusions, heureusement sans
conséquences dramatiques, se
sont produites lors de transfu-
sions sanguines ces deux der-
nières années en Suisse. C'est ce
qu'il ressort du rapport publié
par Swissmedic, l'institut suisse
des produits thérapeutiques.
L'amélioration de l'identifica-
tion des patients est demandée.
Afin de réduire les risques liés
aux transfusions sanguines, la
Suisse a mis sur pied en 2002
un système d'hémovigilance.
/ap

**«TOP GUN» ■ Tournage sur
les Champs-Élysées.** Des scè-
nes des «Chevaliers du ciel»,
un film d'aviation inspiré par
une bande dessinée, ont été
tournées hier pendant le défilé
du 14 juillet sur les Champs-
Élysées. L'armée de l'air fran-
çaise a apporté sa contribution
au tournage. Dix caméras le
long de la célèbre avenue pari-
sienne, quatre fixées sous un
chasseur-bombardier Mirage
2000 et d'autres sur des héli-
coptères, le défilé sera le clou
de la nouvelle production de
Gérard Pirès. /ats-afp

**BÂLE ■ Naissance d'un singe
araignée.** Un singe araignée
est né le 15 juin au zoo de Bâle
(photo keystone). Le groupe
compte ainsi dix animaux



dont trois jeunes. Les deux au-
tres petits sont nés le 4 avril
2003 et le 28 janvier 2004.
Dans la nature, le singe arai-
gnée vit du sud du Mexique au
Panama. Il utilise sa longue
queue comme une troisième
main. Adulte, il pèse de 7 à 8,5
kg. En captivité, ces singes
peuvent vivre jusqu'à 28 ans.
/ats

**ACCIDENT ■ Araignée fau-
tive.** Une araignée est à l'ori-
gine d'un accident de la circu-
lation qui a fait deux blessés
hier à Riedholz (SO). Une
femme de 69 ans a perdu le
contrôle de son véhicule en
voyant une araignée tisser sa
toile sur la vitre de la voiture.
La sexagénaire souffre d'une
phobie des araignées, a indi-
qué la police. Elle a percuté
une autre voiture qui venait en
sens inverse. Les deux conduc-
teurs sont blessés. Les dégâts
s'élèvent à 25.000 francs. /ats

**GRANDE-BRETAGNE ■ Opé-
ration contre un réseau de
pornographie infantile.** Quar-
ante-cinq personnes ont été
arrêtées hier matin dans la ré-
gion de Manchester. Le raid a
visé des adeptes de pornogra-
phie infantile sur internet.
Plus de 500 policiers ont per-
quisitionné 50 logements. Les
45 personnes arrêtées sont
soupçonnées d'avoir consulté
des images pornographiques
d'enfants. /ats-afp

Il est temps de plonger dans le lac

Plages ■ Presque partout en Suisse romande, la qualité de l'eau incite à la baignade. Dans le canton de Neuchâtel, seule celle de Saint-Blaise est déconseillée

Les baigneurs peuvent se jeter à l'eau sans hésitation: malgré les fortes pluies, la qualité de l'eau est bonne dans les principaux lacs et rivières de Suisse. Les averses n'ont toutefois pas complètement éliminé le risque de sécheresse.

Les plongeurs sont autorisés sur toutes les plages du Léman. Sur les 91 sites contrôlés, la majorité ont une qualité de l'eau irréprochable et 24 obtiennent une note moyenne. Seules deux plages (le Parc Bourget et le Vengeron) pourraient être momentanément polluées, estime la Commission internationale pour la protection des eaux du Léman.

«Il n'y a pratiquement pas de risque de pollution chimique. Les soucis sont plutôt d'ordre bactériologique pour les plages situées à l'embouchure de rivières polluées ou près des stations d'épuration (STEP)», précise le laboratoire cantonal vaudois.

Observer avant de nager

Sur les rives du lac de Neuchâtel, on peut barboter en toute insouciance dans les points de baignade publics. Seule la plage de Saint-Blaise peut présenter un risque, lié à l'existence d'un déversoir d'orage à proximité, indique le chimiste cantonal Marc Treboux.

La qualité de l'eau des lacs de Morat et de Biennne est également jugée bonne, tout comme celle des lacs de Joux et de Gruyère. «A moins de très fortes pluies, qui satureraient les STEP, la qualité de l'eau des lacs varie peu sur la saison. Elle n'est pas aussi sensible que celle des rivières», relève Marc Treboux.

Du côté du laboratoire cantonal bernois, on estime que



A Marin, la qualité de l'eau de la plage de la Tène ne pose aucun problème.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

ces tests de qualité sont trop aléatoires. «Entre la prise d'échantillons et la publication des résultats, la donne change», souligne le chimiste cantonal Urs Müller. Le laboratoire n'effectue donc plus d'analyses systématiques.

La qualité de l'eau des plages bernoises est généralement bonne, notamment au bord du lac de Thoune et le long de l'Aare. «Il faut être attentif à l'aspect visuel de l'eau:

tant qu'elle est perturbée et trouble, il vaut mieux éviter de se baigner». Pas de contrôles d'office mais pas de risque non plus pour la baignade dans le lac des Quatre-cantons, réputé l'un des plus propres de Suisse. A Zurich, les plages décrochent toutes une bonne note. Aucun problème non plus sur les rives tessinoises. Côté italien, la situation est plus critique. Des interdictions de bain ont été édictées par le Ministère ita-

lien de la santé. Si la météo de ces dernières semaines a découragé les baigneurs, la pluie est arrivée à temps pour les cultures. «C'était juste le moment: les premiers signes de sécheresse étaient déjà là. Pour les paysans, il a plu le minimum...», commente Jean-Daniel Etter, conseiller agricole à Prométerre.

Les averses n'ont toutefois pas complètement éliminé le risque de sécheresse pour cet

été, selon MétéoSuisse. Car s'il a plu souvent, les précipitations n'ont pas été très abondantes. Pas assez pour rattraper la moyenne des premiers mois de l'année.

En effet, à l'exception de janvier, 2004 affiche des niveaux de précipitations inférieurs à la moyenne. «La Suisse romande est particulièrement touchée, avec un déficit sur la longue durée», précise Lionel Peyraud de MétéoSuisse. /ats

Le flamenco couronne le roi Paco

Musique ■ Le guitariste Paco De Lucia reçoit un prix prestigieux en Espagne. Hommage à un artiste discret

Le guitariste espagnol Paco De Lucia a obtenu le prix Prince des Asturies des Arts, a indiqué le président du jury José Llado hier à Oviedo (Espagne). La récompense, dotée de 50.000 euros (76.200 francs), salue un artiste de flamenco.

Agé de 56 ans, le musicien succède au peintre espagnol Miguel Barcelo (2003) et à l'acteur-metteur en scène américain Woody Allen (2002). La Fondation Prince des Asturies est patronnée par Felipe de Bourbon, héritier du trône d'Espagne.

A son père

«Considéré comme le plus universel des artistes flamenco, son style a fait école parmi les plus jeunes générations. Son art est devenu un des meilleurs ambassadeurs de la culture espagnole à travers le monde», écrit le jury.

Mondialement connu, Francisco Sanchez Gomez «Paco De Lucia» reste discret. Il préfère s'exprimer sur scène ou lors d'enregistrements plutôt que devant la presse. Après avoir longtemps vécu au Mexique, il vit désormais à Tolède, près de



Paco De Lucia: son son sera toujours flamenco.

PHOTO KEYSTONE

Madrid. Paco De Lucia rappelle qu'il doit sa carrière à son père, chanteur flamenco méconnu. «Les gitans sont meilleurs car ils écoutent de la musique depuis leur naissance. (...) Je ne crois pas au génie spontané. Mon père m'a obligé à jouer de la guitare quand j'étais petit», affirme-t-il dans un livre.

La légende veut que son père ait attaché une des jambes de son fils à un lit pour l'empêcher de sortir, le forçant ainsi à s'entraîner. «Ce n'était pas comme

ça, c'était plus psychologique», dément Paco De Lucia. «Il me demandait 'Pendant combien de temps as-tu travaillé?' Je lui répondais 'dix ou douze heures' et je voyais le bonheur dans son regard».

Talent précoce

Dès l'âge de 12 ans, Paco De Lucia évolue sur les planches de salles flamenco, les «tablaos». Dans les atmosphères enfumées, la nuit, il joue et rapporte de l'argent à la maison. A

quinze ans, il collabore déjà à des enregistrements de disques à Madrid. A 18 ans, il signe son premier album.

A cette époque, il rencontre un jeune surdoué, appelé à devenir un mythe du flamenco moderne: Camaron de la Isla. Alors âgé de 15 ans, il vient de débarquer dans la capitale espagnole. C'est le coup de foudre musical entre les deux artistes qui ne cesseront de collaborer qu'à la mort de Camaron en 1992, des suites d'un cancer. Parallèlement, Paco de Lucia renouvelle les interprétations de tout le répertoire classique espagnol. Il découvre aussi le jazz et la bossa-nova. Dans les années 1980, il s'associe à John McLaughlin et Al di Meola pour accoucher d'un disque historique, «Friday night in San Francisco».

La collaboration entre les trois artistes se poursuit aujourd'hui. Malgré ses explorations, Paco De Lucia reste fidèle: «Quoique je fasse, mon son sera toujours flamenco. Parce que je suis ce que je suis. Ce qui me donne la force et motive mon jeu, c'est précisément le fait que je suis un joueur de flamenco». /ats-afp

AFFAIRE FOURNIRET

Demande d'entraide bernoise

La police cantonale bernoise a adressé une demande d'entraide à Interpol à Bruxelles dans l'affaire du tueur en série présumé Michel Fourniret. Elle espère obtenir des informations sur cinq disparitions d'enfants survenues en Suisse entre 1981 et 1986.

La commission intercantonale spéciale «SoKo-Rebecca» part de l'idée que les cinq enfants ont été victimes d'actes de violence, a expliqué Peter Baumgartner, chef de la police criminelle bernoise. La demande d'entraide a été adressée à Interpol au nom de tous les cantons qui ont des dossiers d'enfants disparus. Elle porte notamment sur les disparitions en 1985 de la Valaisanne Sarah Oberson, alors âgée de six ans, et de la Neuchâteloise Sylvie Bovet, 12 ans.

Michel Fourniret a entamé hier à Dinant, au sud de la Belgique, une série de face-à-face avec les enquêteurs français. Il doit être entendu sur les huit homicides qu'il a reconnu avoir commis dans son pays. Deux inspecteurs devaient l'interroger sur le viol et l'assassinat en 1990 près de Nantes de Natacha Danais, 13 ans. /ats-afp



Immobilier à vendre



PETITE BOUTIQUE à remettre, bonne rentabilité, à Peseux. Tél. 032 731 98 50.

028-448233

LE LANDERON, villa jumelée sur plan, 150 m² habitables, proche des commodités, choix des finitions, architectes et entreprises de la région. Fr. 667 000.-. Lods, frais de notaire et intérêts intercalaires compris. Tél. 032 751 69 67 ou Tél. 079 445 88 27.

MONT-SOLEIL/SAINT-IMIER, belle propriété avec cachet, surface habitable: 200 m², grand garage séparé pour 2 voitures, terrain clôturé: 5300 m². Tél. 021 944 30 16, dès 19h ou 079 352 66 38.

Immobilier à louer



À L'ANCIEN MANÈGE, à La Chaux-de-Fonds, un appartement de 4 1/2 pièces duplex, 2^e étage, libre dès le 1^{er} juillet 2004, éventuellement avec conciergerie. Aide au logement à disposition. S'adresser à Etude Jean Oesch, avocat, Av. Léopold-Robert 66 à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 913 40 44.

132-152483

À LOUER FR. 50.-/MOIS, une place de parc, Gouttes-d'Or 70, Neuchâtel. Tél. 079 219 50 60.

022-114542

LA CHAUX-DE-FONDS: Rue de Biaufond, studio libre tout de suite avec cuisine séparée équipée de buffets, frigo et cuisinière 2 plaques, 1 chambre, salle de douche-WC. Loyer de Fr. 435.-. Pour tout renseignement: tél. 032 910 92 20.

132-152502

BÔLE, 4 1/2 pièces, 2 salles de bains, cuisine agencée, cave, galetas. Fr. 1460.- charges comprises, garage Fr. 130.- ou place de parc Fr. 45.-, libre dès le 01.09.2004. Tél. 032 841 61 84 de 18-20h

028-449382

CENTRE-VILLE, 4 pièces, état neuf. Libre tout de suite. Fr. 1400.- + charges. Tél. 032 725 34 27 - tél. 079 662 24 82.

028-449346

LA CHAUX-DE-FONDS centre, Numa-Droz 88, appartement 3 1/2 pièces, cuisine agencée habitable, ascenseur, cave. Possibilité de place de parc. Fr. 1020.- charges comprises. Libre à partir du 01.09.04. Tél. 079 787 57 65.

028-449449

CORCELLES, pour une durée de 3 ans, appartement de 3 pièces, balcon, vue sur le lac, situation tranquille. Place de parc gratuite à proximité. Fr. 1000.- + charges. Libre tout de suite. Tél. 079 460 00 24.

028-449166

CORNAUX, libre tout de suite, 2 1/2 pièces, environ 80 m². Fr. 800.- + Fr. 100.- charges. Tél. 079 220 21 10.

028-449423

CORTAILLOD, joli 3 1/2 pièces. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 1170.- charges comprises. Tél. 079 467 68 24.

028-449366

HANGAR dépôt 600 m², est de Neuchâtel, hauteur 4 m. Quai de chargement. Tél. 079 416 34 84.

028-447362

HAUTERIVE, grand 4 pièces, sans balcon, 1 place de parc. Fr. 1050.- + charges. Libre le 01.09.2004. Tél. 032 753 11 34.

028-449347

LA CHAUX-DE-FONDS, Rue du Doubs 119, au 5^e étage, bel appartement rénové de 3 1/2 pièces, très lumineux, vue dégagée, parquet, cuisine habitable. Fr. 750.-. Libre dès le 01.08.2004. Tél. 079 449 54 17.

132-152522

LA CHAUX-DE-FONDS, studio, cuisine agencée, WC-douche. Fr. 550.-/mois, charges comprises. Libre dès le 01.08.2004. Tél. 032 724 44 29.

028-449399

LA CHAUX-DE-FONDS, rue de l'Eclair 8, bel appartement de 4 pièces, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine agencée ouverte sur salle à manger, balcon, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyer Fr. 1340.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15 ou tél. 032 926 58 36

132-152516

LA CHAUX-DE-FONDS, rue de l'Eclair 8b, bel appartement de 2 pièces rénové, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine agencée, balcon, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyer Fr. 690.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15 ou tél. 032 926 58 36

132-152515

LA COUDRE, appartement 2 pièces, proche des transports publics. Terrasse 35 m², vue sur le lac et les Alpes. Fr. 900.- + charges. Tél. 078 832 11 26.

028-449384

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier hôpital, appartement de 3 pièces, cuisine semi-agencée, 2^e étage, jardin. Fr. 720.- + Fr. 80.- de charges. Tél. 032 968 38 65.

132-152557

028-429845/DOU

- Fenêtres PVC
- Fenêtres bois
- Fenêtres bois-métal

SOCIETE TECHNIQUE

Menuiserie Fenêtres Agencement

Tél. 032 725 52 60 2007 Neuchâtel

028-429845/DOU

Votre spécialiste pour toutes exécutions sur mesures

NEUCHÂTEL, quartier Serrière, rue de la Perrière 5, à louer pour date à convenir, appartement de 3 pièces et hall, cuisine agencée, balcon, 2^e étage. Prix de location mensuel: Fr. 1470.- charges comprises. Pour traiter: PBBG SA, Lausanne. Tél. 021 345 36 34, (M^{me} Y. Burgdorfer).

022-115265

NEUCHÂTEL, près de la Gare, appartement de 3 pièces, cuisine agencée, balcon. Libre dès le 01.09.2004. Fr. 1110.- charges comprises. Tél. 078 842 70 35.

028-449439

NEUCHÂTEL, 1^{er}-MARS 4, très beau 3 1/2 pièces, cuisine agencée, WC séparés. Fr. 1470.- charges comprises, libre 1^{er} juillet 2004. Tél. 021 652 99 25. Zanatti, Lausanne.

022-113691

SAINT-AUBIN, Poste 12, magnifique 4 pièces, 110 m², 3 chambres, cuisine américaine, salle de bains (douche + bain), beaucoup de cachet. Fr. 1800.- + charges. Libre tout de suite. Tél. 032 835 29 31 - tél. 076 327 82 20.

028-448753

SAINT-IMIER, appartement 3 1/2 pièces. Loyer: Fr. Fr. 790.- charges comprises. Tél. 032 941 21 83 ou 079 310 45 15.

006-451462

VALANGIN, dans maison familiale, 2 pièces, de plain-pied, meublé, cuisine agencée, douche, WC, place de parc, bus à proximité. Fr. 750.- charges comprises. Libre dès le 01.08.2004. Tél. 032 857 21 77.

028-449420

VILLIERS, 5 1/2 pièces de 165 m² (haut de gamme) avec terrasse de 45 m². Fr. 2050.- + charges. Tél. 079 208 63 82.

028-448952

Immobilier demandes d'achat

SUR LITTORAL NEUCHÂTEL, cadre supérieur, cherche villa/terrain, 6 pièces/1000 m². Tél. 032 835 43 51.

028-449253

Immobilier demandes de location



CHERCHE «PIED-À-TERRE». Ecrire sous chiffres E 028-449357 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

Animaux



MAGNIFIQUE CHIOT HUSKY, pure race, 5 mois. A personne sérieuse. Fr. 500.-. Tél. 078 883 52 07 - tél. 078 646 88 87.

028-449321

Cherche à acheter



ACHÈTE GRANDS VINS de Bordeaux, Bourgogne, Rhône, Italiens, etc... Tél. 079 217 45 49.

022-106439

ACHÈTE ANTIQUITÉS, argenteries, mobiliers, tableaux, peintures anciennes du 16^e au 19^e, également toutes horlogeries. Tél. 079 769 43 66.

028-448780

APPELEZ-NOUS! nous payons au plus haut prix toutes pendules anciennes, montres chrono, tous bronzes et meubles anciens, ainsi que tous tableaux d'écoles anciennes ou autres. Tél. 079 424 39 09.

028-449171

A vendre



BELLE BIBLIOTHÈQUE + canapé-lit, table + 3 fauteuils. Très bon état. Prix à discuter. Tél. 078 856 69 52.

028-449431

VÉLO D'ENTRAÎNEMENT Kettler-Stratos, sommier à lattes 190 x 90 cm, 2 fauteuils Voltaire, tissu gobelin. Le tout en parfait état. Prix à discuter. Tél. 032 853 78 22.

028-449332

Rencontres



FEMMES MODERNES. Trop de solitude, envie de partager, de se confier. Un besoin de tendresse ou d'amour. C'est un plaisir de vous écouter pour mieux vous satisfaire. David 32 ans, ouvert, correct et mignon. Discretion assurée. Tél. 078 762 62 23.

028-449467

JEUNE HOMME, 42 ANS, 172 cm, 70 kg, châains, yeux bruns, recherche jeune femme 30-35 ans, sincère, honnête et sérieuse pour amitié, complicité et partager de nombreuses choses de la vie. Région La Chaux-de-Fonds, si possible avec voiture. Tél. 078 624 70 94.

132-152543

SMS-DRAGUE non-taxés! Renseignements: n° gratuit: 0800 200 500. www.reseau1.ch.

022-112851

Vacances



CAP D'AGDE à 150 mètres de mer, plage, sable, appartement 5 personnes, 2 pièces mezzanine, balcon sud, calme, lave-vaisselle, parking sécurisé, piscine. Du 15 au 31 juillet. Semaine: Fr. 500.-. Tél. 032 731 79 22.

028-449367

LES MARÉCOTTES, près piscine, appartement avec jardin. Tél. 027 761 14 61.

036-233004

Demandes d'emploi



BÂCHELIER, 20 ans, futur étudiant de l'école hôtelière, cherche emploi dans la restauration-hôtellerie. Tél. 032 857 18 49.

028-449425

CHERCHE TRAVAUX DE PEINTURE. Appartement, façade. Tél. 079 717 34 25.

028-449304

CUISINIER AVEC EXPÉRIENCE, 35 ans, cherche poste avec responsabilités sur Neuchâtel et région. Patente à disposition. Ecrire sous chiffres R 028-448977 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1.

INFIRMIER cherche travail dans petite structure ou privé. Étudie toutes propositions. Pourcentage à définir. Région Hauterive à La Neuveville. Ecrire sous chiffres W 028-449371 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1.

Offres d'emploi



CHERCHE DAME OU ÉTUDIANTE avec expérience, pour garder 2 petites filles à mon domicile à Wavre, de 7h à 12h30, du lundi au vendredi. Voiture indispensable. Tél. 032 710 02 66 - tél. 079 631 26 13.

028-449414

CHERCHE PERSONNE pour s'occuper d'un enfant de 10 mois, du lundi au vendredi. Tél. 079 757 08 06.

028-449383

ÉTABLISSEMENTS à La Chaux-de-Fonds et au Locle cherchent pour tout de suite patentes. Ecrire sous chiffres G 132-152527 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1.

SAINT-BLAISE, cherche personne de confiance pour garder 2 enfants, 2 jours par semaine, à partir de mi-août 2004. Voiture indispensable. Tél. 032 753 44 64, après 18h.

028-449257

Véhicules d'occasion



À BON PRIX, achète voitures, bus, camionnettes. Paie cash. Tél. 079 200 91 77.

028-429980

BATEAU MOTEUR 50 CV, parfait état, ski nautique, meubles anciens divers. Tél. 032 846 36 66.

028-449421

BMW 320 D TOURING, année 2000, 68 000 km, gris métallisé, très soignée, options. Fr. 25 000.- (neuve Fr. 54 000.-). Tél. 079 324 57 94.

028-449450

MOTO BMW R 1150 RT, 04.2001, gris argent, 9000 km, ABS, pneus neufs, poignées chauffantes, top-case, service 10 000 km effectués. Fr. 15 200.-. Tél. 079 637 10 05.

028-449463

PEUGEOT 306 BREAK 1,8L 16V, XT, 1999, 72 000 km, expertisée. Fr. 9800.-. Tél. 078 768 43 63.

028-449365

SMART PULSE, 1999, 37 000 km, rouge et noir, très bon état, pneus été/hiver. Sacrifiée à Fr. 8200.-. Tél. 032 841 42 83.

028-449344

Divers



ÇA DÉMÉNAGE SERVICES. Déménagements, garde-meubles, débarras, monte-meubles, emballage, nettoyyages. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23. www.cademenege.ch.

028-427058

AADL ACTIF DÉMÉNAGEMENTS débarras, nettoyyages, bon prix, devis et cartons gratuits. Ludwig Sarl. Tél. 079 549 78 71.

022-108657

ABD DÉMÉNAGEMENT, débarras, nettoyyage. Devis et cartons gratuits. Prix abordable. La qualité de service est garantie. M. Beuchat, tél. 079 513 51 62

132-152049

BLEU DÉMÉNAGEMENTS: transports garde-meubles, nettoyyages. Expérience, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 420 26 23. www.bleu-demenagements.ch

028-448439

BEST CLEANING: déménagements, débarras, nettoyyages en tous genres. Prix choc. Tél. 079 390 32 19 ou 076 577 82 04.

132-152560

CHARMANTE ET SENSUELLE MASSEUSE, pour un moment d'évasion vers le monde de la douceur. Tél. 079 748 90 25.

028-426446

CHERCHONS POUR PARTY 14 août 2004 (25 personnes): homme avec expérience pour faire grillades, aussi une aide féminine. Tél. 078 713 83 24.

028-449465

NOUVEAU COURS de line dance country à Courtelary, début des cours débutants, le mercredi 11.08.04 de 19 à 23h. Renseignements: tél. 032 913 31 90.

132-151800

ENTREPRISE du Locle loue pour déménagements ou autres, dès Fr. 40.-/heure, Fiat Ducato, charge utile 12 m², aussi possible location journée ou demi-journée. Tél. 079 543 22 78.

132-152524

MACHINES À METTRE SOUS-VIDE. Professionnelles, dès Fr. 1000.-. Tél. 021 948 85 66.

185-030511

PARTIR À LA DÉCOUVERTE DE SOI, transformer vos points faibles en qualités, rééquilibrer les chakras, trouver ses propres outils de développement personnel grâce au tarot, méthode Nina Montanero, thérapeute-tarologue reçoit sur rendez-vous. Tél. 079 596 68 01.

028-449189

STOP AUX POILS. Confectionne coussins en similicuir, polyester, cuir, toutes formes, grandeurs et couleurs. Tél. 079 226 94 89.

028-449442

LAURENCE DE LA COUR, voyante, médium de naissance, consulte à nouveau à Neuchâtel. Réponses très précises sur écriture et photo. Tél. 078 773 05 24.

028-448866

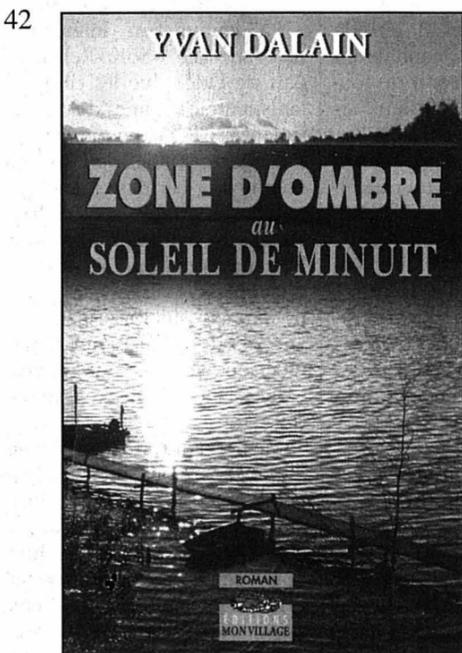
Cette semaine, plus de

2500

annonces paraissent sur

www.limpartial.ch

cliquez sur le site d'annonces de **L'Impartial**



Désiré se détendit. ça n'était peut-être pas si bête que d'envoyer une aussi jolie fille aux premières lignes, se dit-il en la fixant de ses yeux de braise.

- Vous êtes Rwandais?

- Haïtien, pourquoi?

- Pour rien, j'ai un camarade de cours qui est Rwandais. Je me demandais si vous le connaissiez.

- Peut-être. Le milieu noir n'est pas si vaste ici. Comment s'appelle-t-il?

- Justin Kanialungou.

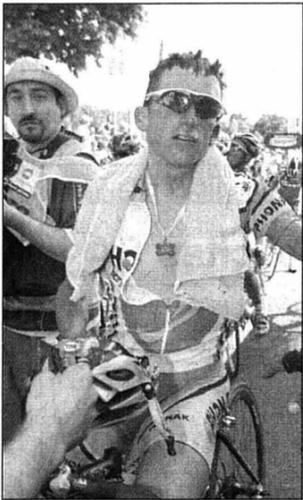
- Non, Maître, je regrette, je ne connais pas de Justin Kanialungou, dit-il de son accent chantant.

Tout en se penchant sur le dossier de son client, Sylvie pensa à Justin. Ses traits étaient aussi fins et réguliers que ceux de ce Désiré Lafontaine. Il était tout aussi beau que lui. Plus même. Elle le voyait souvent, ces temps-ci. Il l'aidait à préparer son final. Elle aimait ces

soirées d'étude où, assis côte à côte, penchés sur les livres, il lui expliquait les méandres tortueux du droit. Son corps effleurait le sien, elle sentait son haleine chaude et son odeur qui la troublait. Elle avait beau se serrer contre lui sous prétexte de mieux voir le texte, lui faire des allusions à peine voilées, l'embrasser sur les joues, il persistait à vouloir ignorer ce qu'elle essayait de lui faire comprendre. Leurs rapports restaient ceux de simples camarades d'études.

Aussi invraisemblable que cela puisse paraître, Maître Sylvie Choulay n'avait, à 23 ans, pas encore connu d'hommes. Qui eût pu imaginer que les airs affranchis de cette jeune avocate cachaient une authentique vierge qui rêvait au prince charmant. Elle avait une vision un peu désuète de l'amour parfait qui, si elle avait osé en parler, eût fait sou-

rire plus d'un de ses amis. L'influence de sa mère y était sans doute pour quelque chose. Elle ne cessait de mettre ses filles en garde contre les hommes, ces pervers avides de chair fraîche, briseurs de vies. Sa sœur Elisabeth, par contre, s'était libérée de ces tabous depuis longtemps. Elle s'éclatait avec un jeune assistant de l'hôpital durant les nuits de garde. Les recommandations de prudence de leur mère la faisaient sourire.

Hamilton perd
sept secondes

Tyler Hamilton: fatigué!

PHOTO PHOTONEWS

Laurent Dufaux (33e de l'étape à 5'26"). Quand Virenque gagne, Dufaux jubile. Les deux coureurs de Quick Step sont potes et ils s'entraident à chaque fois qu'ils le peuvent. «La venue de Laurent Dufaux dans l'équipe m'a fait beaucoup de bien» ne manquait pas de relever Richard Virenque. Hier, Dufaux a montré qu'il était parfaitement dans le coup en servant les intérêts du Varois qui pourrait bien lui renvoyer l'ascenseur un de ces jours.

Pierre Bourquenoud (126e de l'étape à 24'24"). Le Fribourgeois a souffert lors de cette première journée de montagne et a fini dans le gruppetto comme d'ailleurs ses sept coéquipiers chez Ragt. «J'ai une petite gêne au genou à cause d'un changement de cale sous les chaussures», expliquait Bourquenoud qui a encore été victime d'un incident dans le col de Pas de Peyrol. Un coureur m'est rentré dans le dérailleur et j'ai dû m'arrêter. Le temps de repartir et de relancer la machine, je n'ai pas réussi à revenir sur le groupe principal. Au départ de l'étape, Bourquenoud a tenté sa chance, mais a dû baisser pavillon: «C'est difficile de sortir. Le niveau est très très relevé. Mais il reste d'autres journées.»

Sur le porte-bagages de Phonak. Journée sans histoire pour Phonak qui a placé six éléments dans le groupe principal: Hamilton ainsi que les cinq Espagnols (Gutiérrez, Perez, Gonzalez, Pereiro et Sevilla). Victimes d'une légère cassure dans le final, ils ont tous perdus sept secondes sur Armstrong et Ullrich. Au chapitre fait divers, Tyler Hamilton a appris une mauvaise nouvelle: son golden retriever «Tugboat», gravement malade, a dû être piqué. Grâce à sa femme, l'Américain a pu voir son fidèle compagnon une dernière fois. C'est chou!

Le maillot à poisse à Matthias Kessler. Quelle secouée, il s'est pris, celui-là! Dans la descente du Pas de Peyrol, l'Allemand s'est retrouvé sur le bas-côté, dans le gravier et s'est pris un piquet en pleine figure. Bilan médical: brève perte de connaissance, fracture de la neuvième côte et présence d'un hémopneumo-thorax droit. Inutile de préciser qu'il a terminé l'étape. /JGA

Les Français à la fête

Cyclisme ■ Pendant que Richard Virenque triomphait, Thomas Voeckler conservait saturnique jaune: enfants de la patrie, le jour de gloire est arrivé! Favoris muets

De notre envoyé spécial
Jérôme Gachet

Déjà dans tous ses états en ce 14 juillet, le coq gaulois a failli y passer: il a eu la chaire de poule quand Richard Virenque a attaqué, s'est égosillé quand Axel Merckx a perdu pied et a frisé la crise d'apoplexie quand le Varois a franchi la ligne en solitaire. «Pour nous, les coureurs, c'est le 14 juillet tous les jours du Tour» disait les Français. Rien n'a retardé Richard Virenque lors de cette première étape montagneuse: ni la France, qui avait pris place sur son porte-bagage, ni les casseroles qu'il traîne derrière son vélo, ni même un Belge grincheux qui lui servait de compagnon d'échappée. Même les neuf cols au programme ne furent que du menu fretin pour ce Virenque-là.

«Je dédie cette victoire à Joël Chabiron (réd.: ancien homme à tout faire chez Festina) et à ma grand-mère, tous deux décédés il y a peu. A la fin, j'avais des crampes partout, mais j'ai été cherché de la force pour eux», expliquait-il en fondant en larmes. Plus tard, il fera état d'un problème de conscience: «Je culpabilisais de ne pas être allé à l'enterrement de ma grand-mère, puisque je disputais le Dauphiné Libéré.»

Mais revenons au Belge grincheux. Il s'appelle Axel Merckx et, s'il paraît un peu plus comode que son «cannibale» de père, il ne se laisse pas marcher sur les pieds. Franc-fou, le fiston: «Richard Virenque est un grand champion, mais un petit bonhomme. Nous avions fait un pacte et il ne l'a pas respecté», ronchonait-il à sa descente du vélo. Le pacte en



Richard Virenque (au centre): c'est lui qui fut la vedette en ce jour de Fête nationale française.

PHOTO PHOTONEWS

question? «Je laissais passer Virenque au sommet des cols et, lui, il n'attaquait pas avant Saint-Flour. Je l'ai tiré durant 100 km et lui, il m'a lâché dans le col du Pas de Peyrol», reprenait Merckx.

Virenque, lui, fera comprendre qu'il n'allait pas traîner un boulet jusqu'à l'arrivée: «Ce n'est pas de ma faute s'il a craqué. Mon équipe m'a demandé d'accélérer quand le peloton a passé la deuxième.»

Richard Virenque a remporté sa septième victoire sur le Tour et certainement pas la

plus moche. «Il fallait être un peu fou pour se lancer dans une telle aventure», enchaînait-il après 200 km d'échappée. Il est également bien parti pour remporter un septième maillot à pois, - 68 points sur 68 - ce qui le mettrait au-dessus de Bahamontes et Van Impe.

L'amertume de Leblanc

Quant aux favoris, qui sont des garçons bien éduqués, ils n'ont pas gâché une si belle fête. «Les seigneurs du peloton ont choisi de ne pas mettre le fer au feu» se désolait Jean-Marie Leblanc, directeur de l'épreuve. Le Mas-

sif central est probablement une bien trop belle région pour qu'on s'y fasse la guerre. Jan Ullrich a juste fait un petit coucou dans le Pas de Peyrol. Lance Armstrong, lui, s'est dégoûré les jambes en sprints à l'arrivée (sixième). L'Américain a toujours le beau rôle. Même les équipiers du Texan ont tenu le choc. L'US Postal et Phonak sont arrivés à six dans le groupe de tête contre cinq pour T-Mobile.

Notons tout de même la présence d'Erik Zabel - si, si, le sprinter - qui a pris le troisième rang de cette étape qu'il

était censé terminer dans le gruppetto!

Thomas Voeckler a donc passé une journée tranquille, décrochant même la cinquième place de l'étape: «Par respect pour tout le boulot qu'ont fait mes copains de l'équipe, je dois me donner à fond. Mais nous ne pourrions pas le refaire tous les jours. Quand je vois les mecs qui me font mal dans les bosses, je me dis que je n'ai pas de quoi rougir. Je me bats comme je peux.» L'Alsacien devrait encore avoir la paix aujourd'hui. Demain, dans les Pyrénées, ça sera une autre paire de manche. /JGA

CLASSEMENTS



Thomas Voeckler: le Français continue de voir la vie en jaune.

PHOTO KEYSTONE

Tour de France. Dixième étape, Limoges - Saint-Flour (237 km): 1. Virenque (Fr) 6 h 00'24" (moyenne 39,5 km/h), bonification 20". 2. Klöden (All) à 5'19", bon. 12". 3. Zabel (All), bon. 8". 4. Mancebo (Esp). 5. Voeckler (Fr). 6. Armstrong (EU). 7. Totschnig (Aut). 8. Kirchen (Lux). 9. Scarponi (It). 10. Cauchioli (It). 11. Mayo (Esp). 12. Rasmussen (Dan). 13. Basso (It).

14. Sastre (Esp). 15. Ullrich (All), tous même temps. 16. Menchov (Rus) à 5'26". 17. Leipheimer (EU). 18. Julich (EU). 19. Simoni (It). 20. Landaluz (Esp). **Puis:** 26. Hamilton (EU). 33. Dufaux (S). 44. Heras (Esp) tous même temps. 73. Loosli (S) à 11'58". 88. Cancellara (S) à 24'24". 103. Elmiger (S). 126. Bourquenoud (S) tous même temps.

Classement général: 1. Voeckler (Fr) 42 h 42'14". 2. O'Grady (Aus) à 3'00". 3. Casar (Fr) à 4'13". 4. Virenque (Fr) à 6'52". 5. Piil (Dan) à 7'31". 6. Armstrong (EU) à 9'35". 7. Zabel (All) à 9'58". 8. Azevedo (Esp) à 10'04". 9. Gutierrez (Esp) à 10'09". 10. Mancebo (Esp) à 10'18". 11. Hamilton (EU) même temps. 12. Gonzalez (Esp) à 10'19". 13. Klöden (All) à 10'20". 14. Sevilla (Esp) à 10'26". 15. Hincapie (EU) même temps. 16. Rubiera (Esp) à 10'27". 17. Ullrich (All) à 10'30". 18. Julich (EU) à 10'42". 19. Leipheimer (EU) à 10'50". 20. Basso (It) à 10'52". **Puis les Suisses:** 31. Dufaux à 12'03". 66. Loosli à 23'31". 88. Cancellara à 31'24". 141. Elmiger à 41'20". 150. Bourquenoud à 44'00".

Aux points: 1. Mc Ewen (Aus) 195. 2. Zabel (All) 185. 3. Hushovd (No) 177.

Montagne: 1. Virenque (Fr) 73. 2. Merckx (Bel) 57. 3. Bettini (It) 36.

Meilleur jeune: 1. Voeckler (Fr) 42 h 42'14". 2. Casar (Fr) à 4'13". 3. Scarponi (It) à 12'22".

Par équipes: 1. Team CSC (Dan) 126 h 01'13". 2. Alessio-Bianchi (It) à 2'23". 3. Brioches-La Boulangerie (Fr) à 4'04". **Puis:** 6. Phonak (S) à 12'08". /si

Suivez le guide

ONZIÈME ÉTAPE

Où: Saint-Flour (8500 habitants, Cantal) à Figeac (10.500 habitants, Lot).

Histoire: Pour Saint-Flour, voir dixième étape. Figeac est un des centres les plus acutés du Midi-Médiéval, au carrefour de l'Auvergne, du Rouergue et du Quercy. Cette cité possède des racines gallo-romaines, la fondation de l'Abbaye (838) favorise le développement du site. Occupé par les protestants entre 1576 et 1622, Figeac est démantelé après la chute de Montauban (1662). La ville natale de Champollion est devenue un grand centre industriel au fil des siècles.

Economie: aéronautique et tourisme assurent la richesse de Figeac.

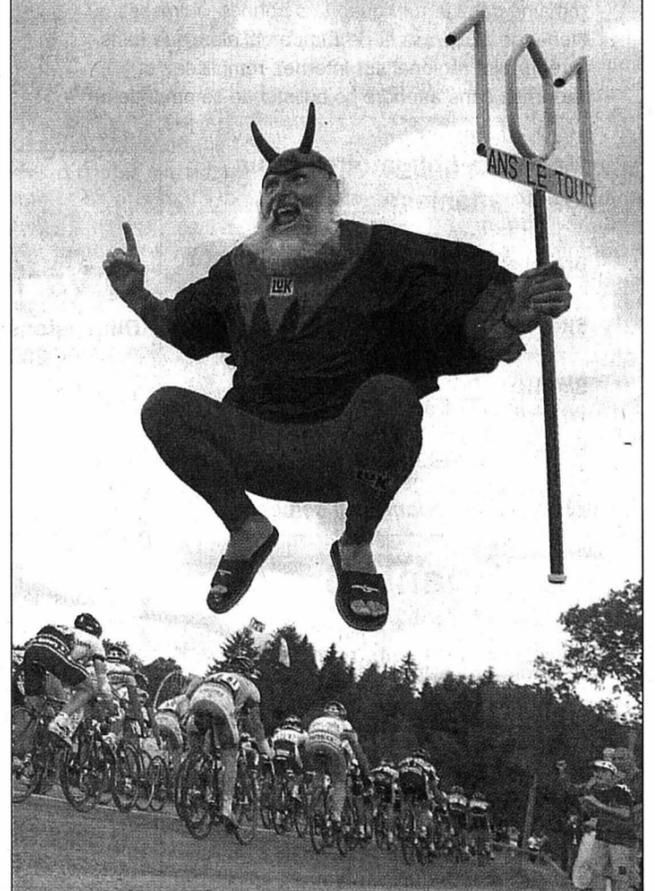
A voir: Hôtel de la Monnaie, Eglise Saint-Sauveur (XIIIe siècle), Chapelle Notre-Dame-de-la-Pitié et Musée Champollion.

A manger: foie gras, confits, truffes, noix et fraises.

A boire: vins de Cahors et rosé d'Entraygues. /réd.



L'IMAGE DU JOUR



Le Tour de France a 101 ans: cela donne de l'énergie et une belle fourche au diable!

PHOTO KEYSTONE

Les bonnes @dresses du Web

RÉPERTOIRE RÉGIONAL

Retrouvez-nous sur Internet
www.lexpress.ch
www.limpartial.ch

EMPLOI

www.jobup.ch

Le site romand de l'emploi pour candidats & recruteurs

INTERNET

www.wrc-neuchatel.ch

WORLDISOFT
 SMART INTERNET SOLUTIONS
 L'agence Internet la plus répandue d'Europe

- Réalisation de sites Internet
- Maintenance de site Internet
- Etude de lignes graphiques
- Etude ciblée des besoins de l'entreprise
- Qualité de pro à des prix intéressants

Worldsoft Extranet

Épargnez temps et argent

- Outil de gestion d'adresses
- Centre de communication
- Comptabilité débiteurs
- Outil de facturation
- Sondages

www.mhi.ch **032 755 9 790**
 info@wrc-neuchatel.ch

Internet SERVICES
 votre WORLDISOFT Regional Center NE / JU

NETTOYAGE

<http://pronetplus.isuisse.com>

Pronetplus 2000
 entreprise de nettoyages

- * appartements
- * vitrines
- * locaux industriels
- * heures de ménage
- * commerces
- * bureaux
- * conciergerie

Tél. 079 235 67 85

FORMATION

www.wallstreetinstitute.ch

Wall Street INSTITUTE
 SCHOOL OF ENGLISH

ISO 9001:2000 Certified **EDUQUA**

- Cours intensifs, privés, V.I.P. ou entreprise
- Tous niveaux
- Horaires à la carte
- Résultats rapides garantis par contrat

«Do You Speak Wall Street English?»

Neuchâtel Rue du Bassin 12
 La Chaux-de-Fonds Bd des Eplatures 46B
 Tél. 032 725 16 64 Tél. 032 927 25 30

E-mail: info@wsi-ne.ch

ACIER

www.kaufmann-fils.ch

K AUFMANN
 DES FONDATIONS...
 À LA DÉCORATION

+ de 180'000 références pour satisfaire:

- × Le Maître d'Etat
- × L'Artisan
- × Le Bricoleur
- × Elle et Lui

Kaufmann & Fils SA - 8, Rue du Marché
 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 10 56

E-mail: info@kaufmann-fils.ch

CYCLISME

www.prof.ch



Cycles "PROF" Lüthi
 St-Blaise

Tél. 032 753 33 30

NOUVEAUTÉS 2004

CAFÉ-RESTO

www.cafe-resto.ch

Economisez jusqu'à



sur vos repas !

Cafe-Resto.ch

L'annuaire des restaurants neuchâtois

www.cafe-resto.ch

Votre site dans cette page?

CLOTURES

www.ludiclotures.ch



- ♦ portails
- ♦ clôtures
- ♦ serrurerie
- ♦ info@ludiclotures.ch

Geneveys-sur-Coffrane pour être bien entouré

Tél. 032 857 10 20

GARAGES

www.cane.ch

Christinat Automobiles
 Achat * Vente * Echange * Toutes Marques



Boudrevillers 032 857 24 54 Fontainemelon 032 853 34 77

Tél. 032 857 24 54

HÔTEL

www.hoteldombresson.ch

Hôtel de Commune

E-mail: info@hoteldombresson.ch

LOCATION MINI-BUS

www.martin-location.ch

Martin



Bus Mercedes 15 places, permis voiture

Tél. 032 853 54 33

SAMARITAINS

www.samaritains-ne.ch

Cours:

- Sauveteur
- Samaritain
- UPE (Urgences chez les petits enfants)
- CPR/RCP (Réanimation cardio-pulmonaire)

Tél. 032 724 07 07

E-mail: info@samaritains-ne.ch

LOCATION DE NACELLES

www.jaberg-nacelles.ch



Tél. 079 606 15 89

TRAITEUR

www.romarin.ch

Restaurant Neuchâtel



Traiteur, banquets, self-service, restaurant d'entreprise

Tél. 032 717 80 00

BULLETIN DE COMMANDE

Bulletin de commande disponible également sur Internet
www.limpartial.ch ou
www.lexpress.ch

Pour que votre site soit publié durant une année chaque semaine dans la rubrique «Les bonnes @dresses du Web», de L'Express et de L'Impartial ainsi que dans le répertoire régional sur Internet, remplissez et retournez sans attendre ce bulletin de commande à:



Publicitas Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, 2000 Neuchâtel, fax: 032 729 42 43

Publicitas La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds, fax: 032 910 20 59

Mentions obligatoires pour les 3 variantes:

Branche: _____

Site: www. _____

Société: _____

E-mail: _____

cocher la variante qui convient

Variante 1

Dimensions: 54 x 25 mm
 Prix: Fr. 1500.-/an (hors TVA)

Variante 2

Dimensions: 54 x 50 mm
 Prix: Fr. 2000.-/an (hors TVA)

Informations complémentaires pour variante 2:

- Veuillez publier le logo annexé
- Nous ne livrons pas de logo mais souhaitons publier le texte ci-contre.

Timbre et signature: _____

Texte: 200 signes max. (espaces compris):

Variante 3

Dimensions: 54 x 75 mm
 Prix: Fr. 2500.-/an (hors TVA)

Informations complémentaires pour variante 3:

- Veuillez publier le logo annexé de même que le texte ci-contre.

Responsable (prénom et nom): _____

No de tél.: _____

Date: _____

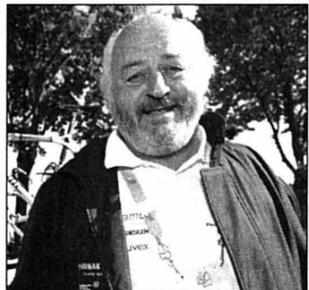
La variante 1 comprend la mention de la branche, l'adresse du site, le nom de la société et une adresse e-mail.

Le présent contrat entre en vigueur le premier jour du trimestre civil qui suit la date de signature. Les parutions commencent tout de suite, donc la période allant jusqu'à l'entrée en vigueur est gracieusement offerte. Sauf dénonciation un mois avant l'échéance, le contrat est renouvelé d'une manière tacite pour une année.

PIGNONS SUR ROUE

Passage éclair

Le grand patron de Phonak est de retour sur les routes du Tour. Après avoir assisté au départ belge, Andy Rihs a effectué un passage éclair hier. Aujourd'hui, il retourne dans sa maison d'Avignon et on risque de le revoir dans les Alpes. Apparemment, il est content du comportement de son équipe: «*Tout marche selon nos plans. Pour l'instant, les favoris s'observent beaucoup. On fera le point après les premières étapes de montagne.*» Le rendez-vous est pris.



Andy Rihs: le boss de Phonak fera les comptes plus tard.
PHOTO PHOTONEWS

Et la Corse?

Après le premier passage par la Creuse, il ne reste plus qu'un département français en Europe à ne pas avoir été visité par la Grande Boucle. Lequel? La Corse évidemment. On ne sait pas ce que les organisateurs du Tour de France attendent, mais la peur d'un attentat doit les retenir. C'est dommage, car la Corse est une très belle région.

Des vrais enfants

Le centre de presse de la dixième étape était placé dans un complexe sportif de Saint-Flour. Les gens de presse ont ainsi pu garer leurs véhicules sur un terrain de football. Comme un ballon traînait dans les parages, il n'en a pas fallu beaucoup plus pour que quelques journalistes improvisent un petit match. Des vrais enfants qu'on vous dit.

«Kiwis» courageux

Le Tour de France n'intéresse pas que les Européens et les Américains. Ils passionnent aussi des cyclistes à l'autre bout du monde. Six jeunes Néo-Zélandais et leur accompagnateur suivent ainsi la Grande Boucle en restant très actifs. Au programme de leur journée, vélo le matin et étape du Tour l'après-midi. «*Nous aimons le vélo et nous n'avons pas l'équivalent de cette épreuve chez nous.*» glissait un citoyen d'Auckland. Comme quoi, il n'y a pas que le rugby et la voile qui intéressent les «kiwis».

Visite chez Blondin

Après avoir donné le départ de la neuvième étape depuis la cité de Raymond Poulidor, le Tour de France est passé hier dans une autre localité rendue célèbre par une légende de la Grande Boucle. Les coureurs ont, en effet, traversé le village d'adoption du journaliste et écrivain Antoine Blondin. Mais à Linards, personne n'a pris le temps de s'arrêter au bistrot préféré de l'ex-chroniqueur de «L'Equipe». La course reste la course...

Flamme plus courte

Etant donné la configuration du final de la dixième étape, les organisateurs n'ont pas pu placer la «flamme rouge» à un kilomètre de l'arrivée. Ils ont dû l'installer à 850 m dans la montée finale. Cela n'a toutefois pas raccourci l'effort des coureurs. /JCE

Une équation difficile

Cyclisme ■ L'hébergement des équipes et des officiels n'est pas toujours simple à assurer pour les organisateurs du Tour de France. Un vrai marathon

De notre envoyé spécial
Julian Cerviño

Le Tour de France représente un très gros bastringue. Un des problèmes majeurs à résoudre est celui de l'hébergement. L'équation est souvent difficile à résoudre pour les organisateurs qui doivent trouver des hôtels pour tout le monde dans un rayon réduit. La seule façon de parvenir à trouver la solution est de se lever tôt, de s'y prendre très vite. C'est le rôle de Pascale Thomas, chargée de ce dossier très lourd et délicat au sein de la société organisatrice (ASO).

«*Notre travail débute en septembre, avant même que le parcours soit dévoilé, explique cette dame qui en est à son 11e Tour de France. Nous devons faire le tour de toutes les étapes, trouver des solutions pour tout le monde. C'est assez difficile puisque nous devons assurer l'hébergement de 1100 personnes tous les soirs.*» Vous multipliez tout cela par 25 jours et cela vous donne de 27.500 nuitées au total. Le tout aux frais des organisateurs. Cela doit peser lourd dans le budget total (200 millions de francs), mais Mme Thomas n'en dira pas plus à ce sujet.

Autorités coopératives

Le principal souci de la responsable d'ASO est que chaque équipe loge à la même enseigne sur l'ensemble du Tour. «*En moyenne, chaque coureur aura couché dans un hôtel de catégorie semblable et à une distance équivalente des sites de départ et d'arrivée, assure-t-elle. Il n'y a pas d'exception, tout le monde a droit au même confort. Même Lance Armstrong dort dans des établissements deux étoiles.*» Comme hier soir à Saint-Flour, par exemple.

En fait, Pascale Thomas peut difficilement faire la fine bouche au moment des choix des hôtels. «*Il faut trouver des lits dans un rayon de 60 km et ce n'est*



Laurent Dufaux et Richard Virenque dans leur chambre à Liège: la société organisatrice du Tour de France met tout en œuvre pour que les coureurs soient hébergés dans les meilleures conditions.
PHOTO PHOTONEWS

pas toujours évident lorsqu'on arrive dans des régions reculées, indique-t-elle. Il y a souvent des problèmes de parking pour caser les bus des équipes. Heureusement, les autorités locales sont coopératives.» Celles de Saint-Flour se sont mis en quatre.

Pointe de Saiz

Quant aux hôteliers, ils se montrent généralement accueillants. «*Dans des villes touristiques ou des stations thermales, nous essayons parfois des refus, car dans ce genre d'endroit les réservations se font à la semaine, constate Pascale Thomas. Lors des arrivées en montagne, nous devons aussi procéder à des réouvertures d'hôtel et*

cela coûte très cher.» On s'en doute.

Autrement, les gérants d'hôtel ne profitent pas de l'occasion pour majorer leurs prix. «*Les tarifs sont normaux, assure Pascale Thomas. Bien sûr, accueillir une équipe implique quelques difficultés pour un hôtelier. C'est une clientèle un peu particulière, mais en général tout le monde est d'accord de fournir un effort spécial.*»

Histoire de vérifier si tous les établissements sont aptes à prendre en charge une équipe, le staff de trois personnes dirigé par Pascale Thomas se rend sur place. «*Nous visitons tous les hôtels, affirme-t-elle. Nous prenons deux jours par étape pour nous rendre compte des possibilités de chacun d'entre eux. C'est parfois*

un peu limite, mais nous devons trouver un compromis entre confort et distance.» C'est bien connu, on ne peut pas toujours tout avoir.

En tous les cas, Pascale Thomas ne semble pas crouter sous les réclamations. «*Il y a parfois quelques petits problèmes, mais les plaintes sont rares, informe-t-elle. Tout le monde se montre compréhensif.*» Voilà pour le discours officiel. Dans les équipes, les avis sont partagés. Il faut savoir que le standing est en moyenne de 2,8 étoiles par nuit. Autant dire que les coureurs ne dorment pas tous les jours dans des palaces. «*Le plus gros problème, c'est la qualité moyenne de l'hôtellerie française*» assène Manolo Saiz, directeur sportif de Liberty-Seguros.

Merci pour cette pointe pleine de sous-entendus.

«*Ce n'est pas toujours le grand luxe, raconte Jacques Michaud, de chez Phonak. Les coureurs qui viennent de passer trois jours dans un deux étoiles ne récupèrent pas très bien.*» Le jour de repos peut ainsi se convertir en un véritable cauchemar. «*Je pense qu'au bout du compte, chacun s'en tire plutôt bien, insiste Pascale Thomas. Il y a bien sûr des établissements plus ou moins bien équipés ou situés, mais ce n'est jamais dramatique.*» Certains coureurs ne sont pas du même avis, ils évitent pourtant de se prononcer. Leur sommeil n'est peut-être pas toujours très confortable, mais il reste toujours sacré. Et ils n'ont en général pas trop de peine à le trouver. /JCE



Un défi particulier



La mise hors course de Martin Hvastija a un peu troublé le calme de l'hôtel où résidait l'équipe Alessio... PHOTO PHOTONEWS

C'était à Limoges. Dans un établissement deux étoiles, une équipe italienne a eu le «privilege» d'y séjourner pendant trois jours. Ce petit hôtel-restaurant a dû assurer la

subsistance de neuf coureurs et des membres de l'encadrement. Un défi particulier pour Josiane et Michel Sagne, ainsi que pour leur personnel. «*Nous avons dû modifier quelque peu les menus proposés par l'orga-*

nisation du Tour, explique la tenancière. Il a fallu s'adapter, mais tout s'est finalement bien déroulé.» La qualité de la cuisine et de l'accueil ont quelque peu fait oublier le confort très relatif des chambres et le bruit de la route adjacente.

Pour le patron, le passage du Tour est un moment privilégié. «*Pour moi, c'est toujours une joie d'accueillir des coureurs, confiait-il. Je sais que certains confrères refusent, mais moi j'adore ça. J'aime ce monde et tout ce qui l'entoure.*» Cette dernière phrase a été prononcée juste avant la visite de quelques journalistes et de membres de la direction de la Grande Boucle. L'exclusion du Slovène Martin Hvastija a en effet provoqué quelques remous. Là, le boss des lieux a fait un peu la grimace. Heureusement, après la visite de Jean-Marie Leblanc tout est rentré dans l'ordre, même si l'ambiance n'était pas forcément très détendue. Mais ce n'était pas la faute des hôteliers... /JCE

EN BREF

FOOTBALL ■ Wiederkehr à Wil. Relégué en Challenge League, Wil annonce les arrivées d'André Wiederkehr (34 ans) et de Stephan Oberli (23 ans). Tous deux se sont engagés pour deux ans. Wiederkehr avait résilié son contrat avec Neuchâtel Xamax la semaine dernière après deux saisons et demi passées à la Maladière. /si

ATHLÉTISME ■ Espoirs envolés. Ivan Bitzi n'ira pas à Athènes. Le spécialiste du 110 m haies doit renoncer au meeting de Linz à cause d'une déchirure des ligaments internes du genou droit et voit ainsi s'envoler ses derniers espoirs de qualification olympique. /si

TENNIS ■ La 800e d'Agassi. L'Américain Andre Agassi a obtenu sa 800e victoire sur le circuit ATP! Au premier tour du tournoi de Los Angeles, il a disposé en deux sets, 6-3 6-1, de son compatriote Alex Bogomolov. Agassi (34 ans) est le sixième joueur à atteindre cette barre depuis que le ten-

nis est devenu professionnel en 1968. /si

COURSE D'ORIENTATION ■ En or. La quintuple championne du monde Simone Niggli-Luder a remporté l'épreuve de sprint aux championnats d'Europe de Roskilde (Dan). Elle a battu de 19 secondes la Suédoise Jenny Johansson, sa camarade de club. Une autre Suisse, Sara Gemperle, a pris une bonne huitième place, alors que Vroni König-Salmi a terminé au 19e rang. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Romy score. A Füssen (All). Allemagne M20 - Suisse M20 2-4 (1-0 0-0 1-4). Buts pour la Suisse: Haldimann, Sprunger, Blieber, Romy. /si

BASKETBALL ■ O'Neal à Miami. Shaquille O'Neal (32 ans) qui évoluait depuis huit ans aux Los Angeles Lakers a été officiellement transféré chez les Miami Heat. Il a été échangé contre Caron Butler, Lamar Odom, Brian Grant. /si

Les Suisses largement en retrait

Hippisme ■ Le très lucratif Prix de l'Europe n'a pas souri aux Helvètes. Markus Fuchs a dû se contenter du 15e rang, loin derrière le Hollandais Bruggink



Markus Fuchs et «Tinka's Boy» n'étaient pas à la fête hier à Aix-la-Chapelle. PHOTO KEYSTONE

Le Hollandais Gert-Jan Bruggink (23 ans), sur «Joel», s'est imposé lors du «Prix de l'Europe», deuxième épreuve la plus lucrative du 67e prestigieux CHIO d'Aix-la-Chapelle. En avançant en barrage l'Allemand Ludger Beerbaum sur «Goldfever» de 53 centièmes, il a empoché le chèque de 25.000 francs promis au vainqueur.

Le Saint-Gallois Markus Fuchs et «Tinka's Boy», qui n'ont pas pu prendre part au barrage après avoir commis une faute au saut de la rivière, ont terminé 15e. L'autre Suisse en lice, Niklaus Schurtenberger n'a pas été en réussite pour ses débuts dans la Mecque de l'hippisme. Avec son inexpérimenté «Cantus», le Bernois a cumulé les fautes et a terminé au 19e rang, avec 17 points de pénalité et l'avant-dernier chrono.

En attelage à quatre chevaux, le Bernois Werner Ulrich a fait une bonne entrée en matière. Le champion du monde 1998 a pris la quatrième place à l'issue du dressage, la première épreuve du concours complet. Cette

compétition a été remportée par le vétéran allemand Michael Freund (50 ans), qui n'est autre que le conducteur le plus titré de la dernière décennie et qui compte bien encore s'aligner aux championnats du monde de 2006.

En revanche, les performances des autres Suisses alignés à Aix-la-Chapelle ont déçu. En attelage, Daniel Würzler a pris la 19e place et Stefan Kläy la 23e. En dressage, les cavaliers sélectionnés pour les Jeux olympiques n'ont guère plus brillé: Christian Pläge avec «Regent» (65,667 points) et Jasmine Sanche-Burger avec «Mr. G de Lully» (64,292) se sont classés respectivement 14e et 17e, sur les 19 participants du Grand Prix.

Classement

Aix-la-Chapelle. Saut. Prix d'Europe (S/A avec barrage, dotation: 115.000 Frs): 1. Bruggink (PB), «Joel», 0/47"42. 2. Beerbaum (All), «Goldfever», 0/47"95. 3. Schröder (PB), «Montreal», 0/48"89. 4. Lamsink (Be), «Cumano», 0/49"00. 5. Demeersman (Be), «Clinton», 0/49"31. **Puis:** 15. Fuchs (S), «Tinka's Boy», 4/90"82. 42. Schurtenberger (S), «Cantus», 17/112"96. /si

Un test et des accords

Football ■ Neuchâtel Xamax et le FCC prennent les devants

Quelques encablures de la reprise fixée samedi à Schaffhouse, Neuchâtel Xamax est en passe de finaliser sa campagne de recrutement. Hier matin à Lignières, un Brésilien est venu se joindre au groupe: Alexandre Jefferson. Cet attaquant n'est pas inconnu en Suisse, puisqu'il a porté les couleurs de Saint-Gall (2000-2002, huit buts) et Zurich (2002-2003, un but), avant de retourner chez lui (Vitoria Bahia). Ce joueur né en 1976 a tapé à l'œil de l'entraîneur Gianni Dellacasa au point qu'il devrait tantôt signer un contrat de deux ans. Et ce matin, un autre Brésilien tentera de convaincre le staff technique: Gabriel Luis Pituco

(21 ans), un demi défensif au bénéfice du passeport italien, en provenance lui aussi de Vitoria Bahia.

Imaya va rester

Du côté du FCC maintenant, qui renouera avec la compétition à la fin du mois à Lucerne, on s'active également en coulisses. Les dirigeants de la Charrière sont parvenus à un accord oral avec le Japonais Naoki Imaya. Par contre, et comme prévu, le Chinois Li Jienfeng ira voir ailleurs si l'air est meilleur. Enfin, le club chaux-de-fonnier va engager des démarches en vue de conserver dans ses rangs, pour deux ans, l'attaquant sénégalais Omar (17 ans). /GST

TOUS AZIMUTS

Décision reportée. Alexander Frei a été entendu hier à Nyon par la commission de discipline de l'UEFA. Son crachat sur la nuque de Steven Gerard lors de Suisse - Angleterre à l'Euro et les mensonges qui ont suivi ont été au centre des débats. Le verdict de l'UEFA devrait tomber aujourd'hui. L'accusation aurait requis une suspension de cinq matches contre Frei, alors que la défense aurait plaidé pour un seul match. /si

Sheringham persiste. Teddy Sheringham fait de la résistance. Le vétéran (38 ans) a signé un contrat d'un an avec West Ham United, en Division One anglaise. La saison dernière, Sheringham a encore inscrit neuf buts en Premier League avec Portsmouth. /si

Arsenal recrute. Le gardien espagnol Manuel Almunia s'est

engagé avec Arsenal pour une durée qui n'a pas été précisée. Almunia (27 ans) appartenait au Celta Vigo (relégué en deuxième division espagnole) mais avait été prêté la saison passée à Albacete. /si

L'Equateur sur le carreau. Pérou. Copa America. Groupe B: Mexique - Equateur 2-1. Argentine - Uruguay 4-2. Classement: 1. Mexique 3-7. 2. Argentine 3-6. 3. Uruguay 3-4. 4. Equateur 3-0. Le Mexique, l'Argentine et l'Uruguay sont qualifiés pour les quarts de finale. /si

Zurich diminué. Zurich devra commencer le championnat samedi face à Grasshopper sans son chef de la défense, Iulian Filipescu. Le Roumain s'est fait une déchirure aux adducteurs à l'entraînement. Il devrait être absent des terrains au moins trois semaines. /si

Simo sur la touche. Aarau devra se priver des services de son milieu de terrain Augustine Simo pendant environ un mois. Le Camerounais s'est blessé au genou le week-end dernier lors d'un match amical contre Bregenz (1-3). Il devra être opéré. /si

Basturk out. Yildiray Basturk, le demi du Hertha Berlin, est indisponible pour une durée de six semaines environ. L'international turc (25 ans) souffre d'une fissure au péroné droit à la suite d'un choc avec son coéquipier Michael Hartmann lors d'un entraînement. /si

Stambouli en Tunisie. Le Français Henri Stambouli, ancien entraîneur de Sion, a été nommé à la tête du Club Africain (Tun) pour deux ans. Il remplace le Tunisien Youssef Zouaoui. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Demain à Cabourg Prix de la Ville de Cabourg (attelé, Réunion II, course 3, 2850 mètres, départ à 20 h 53) 	1 Jacobson	2850	E. Letouze	E. Letouze	22/1	6a7a4a	9 - Un cheval de classe.	Notre jeu 9* 8* 13* 6 15 3 7 16 *Bases Coup de poker 3 Au 2/4 9 - 8 Au tiercé pour 14 fr 9 - 13 - X Le gros lot 4 13 1 9 8 2 5 6 LES REMPLAÇANTS: 4 - Souvent fautive, mais... 1 - Peut compléter la combinaison.	Hier à Maisons-Laffitte, dans le Prix Martinique Tiercé: 3 - 12 - 15. Quarté+: 3 - 12 - 15 - 4. Quinté+: 3 - 12 - 15 - 4 - 1. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 1975.- Dans un ordre différent: 395.- Quarté+ dans l'ordre: 31.311,60 fr. Dans un ordre différent: 944,50 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 87,20 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 301.872,60 fr. Dans un ordre différent: 3612.- Bonus 4: 201.- Bonus 3: 60.- Rapports pour 5 francs 2sur4: 90.-
	2 Ivan-d'Alpe	2850	P.-Y. Verva	P. Verva	56/1	4a7a2a	8 - Cinq de suite?		
	3 Davanti	2850	D. Locqueneux	A. Jacobsen	14/1	2a5a8a	13 - Jument régulière.		
	4 Jany-Way	2850	T. Le Beller	T. Le Beller	33/1	Da7a(03)Da	6 - Un palmarès éloquent.		
	5 Simb-Illusion	2850	S. Baudé	J. Kruithof	50/1	0a5a5a	15 - Ne faut pas le condamner.		
	6 Knox-Jenil	2850	T. Duvaldestin	T. Duvaldestin	8/1	2a1a1a	3 - Peut prendre un lot.		
	7 Carmolas-Prince	2850	J. Lindqvist	A. Lindqvist	37/1	8a7a2a	7 - Devra sortir le grand jeu.		
	8 Lynx-du-Goutier	2850	D. Cordeau	D. Cordeau	4/1	1a1a1a	16 - Capable de surprendre		
	9 Light-up-de-Vonnas	2875	J.-M. Bazire	J.-M. Bazire	3/1	1a2a1a			
	10 Levant-de-Saintile	2875	V. Raimbault	V. Raimbault	29/1	0a0m5a			
	11 Jaguar-Bethune	2875	J.-P. Darondel	J.-P. Darondel	25/1	7a6a(03)1a			
	12 Indurin-Star	2875	D. Cheradame	D. Cheradame	48/1	0a0a6a			
	13 Loumana-Flor	2875	P. Levesque	B. Kernivinen	6/1	4aDa2a			
	14 Igor-des-Caillons	2875	J.-L. Dersoir	J.-L. Dersoir	87/1	Ra(03)4m4m			
	15 Judoka-Royal	2875	A. Laurent	A. Laurent	11/1	Da3a1a			
	16 Jaiko-des-Brousses	2875	L. Groussard	L. Groussard	18/1	0aDa1a			

Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch
Seule la liste officielle du PMU fait foi

FOOTBALL EURO M19

GRUPE A

Aujourd'hui
19.00 Italie - Ukraine (à Kriens)
20.00 Suisse - Belgique (à Aarau, TV, Eurosport)

Classement

1. Italie	1	0	1	0	1-1	1
2. Suisse	1	0	1	0	1-1	1
3. Belgique	1	0	1	0	0-0	1
4. Ukraine	1	0	1	0	0-0	1

GRUPE B

Aujourd'hui
18.00 Allemagne - Pologne (à Fribourg, TV, Eurosport)
19.00 Espagne - Turquie (à Lausanne)

Classement

1. Espagne	1	1	0	0	3-0	3
2. Turquie	1	1	0	0	4-3	3
3. Pologne	1	0	0	1	3-4	0
4. Allemagne	1	0	0	1	0-3	0

TOUS AZIMUTS

Amicalement vôtre. Bâle - Sochaux 1-4. But pour Bâle: 82e Carignano 1-4. Zurich - Red Star 3-2. Buts pour Zurich: 2e Haziri 1-0. 58e Guerrero 2-2. 89e Guerrero 3-2. Nice - Servette 1-2. Buts pour Servette: 33e Moldovan 1-1. 51e Moldovan (penalty) 1-2. Cologne - Wil 0-2. Buts: Savic et Egli. Chiasso - Lugano 2-2. Buts: 6e Rafael 1-0. 15e Gaspar 1-1. 45e Gaspar 1-2. 58e Rafael 2-2. Mendrisio - Bellinzona 1-1. /si

La piste Hiddink. Le nouveau sélectionneur de l'équipe d'Allemagne sera vraisemblablement et pour la première fois en 104 ans d'histoire un étranger, a affirmé son vice-président, Franz Beckenbauer. Ceci renforce les spéculations autour du Hollandais Guus Hiddink, dont le contrat comme entraîneur et directeur sportif du PSV Eindhoven court jusqu'en 2007. /si

SPORT-TOTO

CONCOURS N°29

- Bâle - Aarau
- FC Schaffhouse - NE Xamax X, 2
- Saint-Gall - Young Boys 1, X, 2
- Grasshopper - Zurich
- Vetra - Esbjerg X
- Thoune - Hambourg 1, X
- Schalke 04 - Vardar
- Zlin - Atletico Madrid
- Nantes - Cork City
- Genk - B. Dortmund X, 2
- Sh. Yaroslavl - Leiria X
- Sl. Liberec - Roda
- Lille - Dinamo Minsk

JEUX

LOTTERIE À NUMÉROS

2 - 8 - 23 - 26 - 34 - 38

Numéro complémentaire: 24

JOKER

185 506

EXTRAJOKER

883 575

GAINS

LOTTERIE À NUMÉROS

2 x 6 Fr. 269.045,40
1 x 5 + cpl. 194.900,20
182 x 5 2956,50
5406 x 4 50.-
67.320 x 3 6.-
Somme approximative au premier rang du prochain concours Fr. 900.000.-

JOKER

1 x 6 Fr. 101.362,60
5 x 5 10.000.-
29 x 4 1000.-
182 x 3 100.-
1355 x 2 10.-
Somme approximative au premier rang du prochain concours Fr. 210.000.-

EXTRAJOKER

1 x 5 Fr. 10.000.-
16 x 4 1000.-
144 x 3 100.-
1355 x 2 10.-
Somme approximative au premier rang du prochain concours Fr. 240.000.-

BANCO JASS

♥ 9, 10, R ♦ 7, 8, V
♣ 7, 9, 10, D ♠ 9, V

HELIO MAZOUT Votre source de chaleur près de chez vous
MAZOUT DIESEL ESSENCE
032 927 32 32
 Michel Sidler et Michèle Meyer à votre service
HELIO MAZOUT SA
 15, rue de la Fiaz 2300 La Chaux-de-Fonds
www.heliomazout.ch info@heliomazout.ch

HIPPISME

Lignières. Epreuve 19a, RII/A: 1. Beat Peissard (Saint-Silvestre), «Diogène CH», 0/56*26. 2. André Milloud (Echallens), «Gavallier II», 0/60*94. 3. Fabien Jossi (Confignon), «Rantis Boy», 0/62*53. 4. Mélanie Billod (Le Locle), «Tenor Junior», 0/63*52. 5. Fritz von Niederhäusern (Riggisberg), «Enrico VIII CH», 0/63*97.

Epreuve 19b, RII/A + barrage: 1. Martin Meijer (La Chaux-de-Fonds), «Marjolaine II CH», 0/52*42. 2. Kathleen Sterchi (La Chaux-de-Fonds), «Eclipse des Erables CH», 0/52*86. 3. Céline Meisterhans (Gals), «Duo du Bastillon CH», 0/56*98. 4. Patrick Moerlen (Boudevilliers), «Jack Saint Lois», 0/58*50. 5. Marion Vuilleumier (Dombresson), «Aureanne», 0/60*60.

Epreuve 20a, RII/A + barrage: 1. Ueli Liechti (Meikirch), «Intrepide III CH», 0/0/25*78. 2. Fabien Jossi (Confignon), «Rantis Boy», 0/0/27*72. 3. Brigitte Jäggi-Stauffler (Lignières), «Waldemar des Baumes», 0/0/29*38. 4. Harmony Rohn (Les Genevez), «Aline Star», 0/0/30*24. 4. Priska Kohli (Les Reussilles), «Jacla de Courthoe», 0/0/30*24.

Epreuve 20b, RII/A + barrage: 1. Christophe Borioli (Colombier), «Nitro», 0/0/29*15. 2. Sibille Duss (Münschemier), «Amanda du Courtils CH», 0/0/29*37. 3. Kathleen Sterchi (La Chaux-de-Fonds), «Eclipse des Erables CH», 0/0/29*39. 4. Michaela Walser (Niedervil), «Washington VI CH», 0/0/30*37. 5. Michaela Walser (Niedervil), «Askan du Martalet CH», 0/0/31*07.

Aujourd'hui

7 h: épreuve 10, LII/A. A la suite: épreuve 11, LII/A + barrage. 12 h: épreuve 12, MI/A + barrage. A la suite: épreuve 13, MI/C. 18 h 30: épreuve 14, libre (barème puissance). /réd.

EN BREF

HIPPISME ■ Cheval bichonné. L'Allemande Ulla Salzgeber a trouvé la parade pour habituer son cheval «Rusty» aux grandes chaleurs qui l'attendent à Athènes lors des JO. La spécialiste de dressage a choisi d'offrir quelques séances de solarium à son cheval. /si

SNOWBOARD ■ Cadres établis. Pour la première fois après l'intégration du snowboard, Swiss-Ski a achevé de composer les différentes équipes. Sous la direction de Franco Giovanoli (chef snowboard), ce sont au total 30 athlètes qui ont été sélectionnés. Gilles Jaquet fait partie de l'équipe nationale alpin. Melie Francon et Olivia Nobs se retrouvent dans le cadre A de snowboardcross. /si

VOILE ■ Ravussin en retrait. La Française Karine Fauconier («Sergio Tacchini») emmenait hier à 15 h la flotte des 19 bateaux engagés dans la Transat Québec - Saint-Malo en équipage. Elle devançait l'Italien Giovanni Soldini («TIM Progetto Italia») et le Français Thomas Coville («Sodebo»). Le Vaudois Stève Ravussin («Banque Covefi») pointait à la septième place, à près de 50 km de la leader. /si

NATATION ■ Encore un record. L'Américain Ian Crocker a battu son propre record du monde du 100 mètres papillon en 50*76 lors des sélections olympiques américaines à Long Beach (Californie). Ian Crocker avait établi son ancien record de 50*98 le 26 juillet 2004 à Barcelone. /si

CYCLISME ■ Définitivement exclu. L'ancien champion du monde sur piste Sean Eadie, impliqué dans une affaire de dopage, a été définitivement exclu de la sélection australienne pour les JO d'Athènes. Eadie (35 ans) a 48 heures pour faire appel. /si

Des jeunes qui ont soif de succès

Natation ■ Neuf Neuchâtelois et six Chaux-de-Fonnières tenteront de décrocher la lune lors du Critérium suisse qui débute aujourd'hui à Kreuzlingen (TG)

Par
Thomas Truong

Le début des vacances d'été n'a vraiment pas été propice aux activités en plein air. Cela ne devrait pas durer. Ouf! Les promenades, les apéros sur une terrasse et les grillades vont vite reprendre leurs droits. Et les amateurs de fraîcheur vont reprendre le chemin des piscines. Plouf!

Quatre jours de compétition

Sous la pluie, les cracks de la natation n'ont pas échappé au régime draconien de ceux qui veulent réussir. Merci les piscines couvertes! Les plus jeunes d'entre eux vont en découdre d'aujourd'hui à dimanche à Kreuzlingen (TG) dans le cadre du Critérium suisse réservé aux filles jusqu'à 14 ans et aux garçons jusqu'à 16. Neuf Neuchâtelois (Carine Rognon, Laura Palmieri, Maximilien Bon, Sven Erni, Danilo Zocco, Aurélien Sunier, Jeremy Barfuss, Nicola Uebersax et Kevin Rothenbühler) et six Chaux-de-Fonnières (Mailis Perrenoud, Joane Donner, Lydia Gindrat, Fanny Combe, Laurie Marchitelli et Pauline Purro) seront du voyage. Des jeunes qui ont soif de succès!

Une constance payante

Au Red-Fish, c'est Sebastian Gautsch (ancien très bon nageur) qui est le coach espoir du club depuis septembre 2003. «Il y a beaucoup de jeunes à former et c'est avant tout la constance aux entraînements qui s'avère payante, explique-t-il. Ils viennent cinq fois deux heures par semaine à la pis-



Les espoirs du Red-Fish: leur grand rendez-vous de l'année commence aujourd'hui.

PHOTO LEUENBERGER

cine. Nous travaillons principalement la technique. Le but n'est pas de nager des kilomètres et des kilomètres, car il ne faut pas déjà dégoûter les jeunes.»

Cela n'empêche pas des ambitions nouvelles et élevées: «Nous espérons décrocher entre 10 et 15 places sur le podium. Le Critérium suisse est le grand rendez-vous de l'année pour mes jeunes nageurs.» Ces derniers ne pour-

ront pas prendre part aux championnats de Suisse (rebaptisés Swiss Open) une semaine plus tard (du 22 au 25 juillet), nouveau règlement de Swiss Swimming oblige!

Un maximum de finales

Du côté de La Chaux-de-Fonds (club formateur par excellence), il y a un n'y a «que» six jeunes qui se rendront dans

le canton de Thurgovie. Une évolution qui n'a rien d'inquiétant et qui s'explique facilement. «Ils grandissent vraiment très vite, constate l'entraîneur toulousain Mathieu Séguéla. Au Critérium suisse, la limite d'âge chez les filles est passée de 16 à 14 ans. Cela a du bon et du moins bon. Maintenant, le saut pour passer de la catégorie des juniors à celle des seniors sera grand!»

Avec ses six nageuses, le Français s'attend à de belles satisfactions, mais il saura se montrer indulgent: «Les filles nageront sans pression. Nous voulons décrocher un maximum de places dans des finales et même quelques médailles.» Histoire de faire fructifier un stage à Canet, dans le sud de la France, qui a permis d'effectuer les derniers «réglages». /TTR

SPORT RÉGION

BICROSS

Seul Neuchâtelois en lice sur la piste de Klatovy (République tchèque), à l'occasion de la finale du championnat d'Europe, Yvan Lapraz n'a pas fait dans la demi-mesure puisqu'il s'est adjugé le titre. Menant la course dès les premiers coups de pédale, le jeune homme (15 ans) a tenu la dragée haute à tous ses adversaires. Prochain rendez-vous, la finale du championnat du monde qui aura lieu à Valkensward (PB) entre le 23 et le 25 juillet. /réd.

GOLF

Voëns. Les Quatre jours de Voëns. Messieurs. Hcp 0-14.4: 1. Daniel Hladky 161 points. 2. Remo Biedermann 151. 3. Claude Walther 151. **Hcp 14.5-24.4:** 1. Jean-Pierre Aeschli 154. 2. Manus Kinsbergen 154. 3. Olivier Junod 149. **Hcp 24.5-36.0:** 1. Max Hermann 149. 2. François Petruzzi 149. 3. Claude Allemand 134. **Dames. Hcp 0-16.4:** 1. Marianne Altorfer 140. 2. Elisabeth Fer 135. 3. Michèle Criblez 132. **Hcp 16.5-24.4:** 1. Margrit Bill 147. 2. Renate Zapf 143. 3. Gabrielle Lauber 143. **Hcp 24.5-36.0:** 1. Patricia Kammermann 168. 2. Kathleen Bezezier 145. 3. Monique Roethlisberger 145. **Juniors:** 1. Adrien Thuillard 167. 2. Amandine Lauber 165. 3. Sidney Lauber 156. **Brut messieurs:** 1. Julien Wildhaber 124. 2. Daniel Hladky 124. 3. Lionel Benassi 118. **Brut dames:** 1. Michèle Criblez 96. 2.

Amandine Lauber 90. 3. Marianne Altorfer 84. /réd.

Les Bois. Open Georges Wenger. Net. Hcp 0-18.4: 1. Michel Horisberger 35 points. 2. Pierre Calame 34. 3. Stéphane Boegli 31. **Hcp 18.5-26.4:** 1. Marcel Boegli 39. 2. Patrice Jeanbourquin 36. 3. Marianne Schwab 34. **Hcp 26.5-36.0:** 1. Nicole Möri 37. 2. René Basson 28. 3. Peter Kohler 28. **Brut dames:** 1. Marie-Claude Leuba 21. **Brut messieurs:** 1. Pierre Calame 30.

Compétition de la Commission sportive. Net. Hcp 0-18.4: 1. Raffaele Positano 35. 2. Pierre-Yves Theurillat 32. 3. Manfred Grünenwald 31. **Hcp 18.5-26.4:** 1. Ralph Essbier 40. 2. Marcel Zumsteg 40. 3. Gérald Bachmann 36. **Hcp 26.5-36.0:** 1. David Filippini 39. 2. Valérie Massy 32. 3. Willy Bachmann 30. **Brut:** 1. Gaëtan Schwarz 25. **Seniors. Les Bois - Vuissens. Net. Hcp 0-36.0:** 1. Urs Schnyder (Les Bois) 42. 2. Edgar Boillat (Les Bois) 38. 3. Willy Cavin (Vuissens) 36. **Brut:** 1. Michel Perrin (Vuissens) 21. /réd.

GOLF SUR PISTE

La Chaux-de-Fonds. Tournoi en trois tours. Messieurs: 1. S. Ziegenhagen (Berthoud) 94 points. **Puis:** 3. F. Calame (Le Locle) 103. 11. J.-B. Schafer (La Chaux-de-Fonds) 123. **Seniors I:** 1. J.-P. Sorg (Marin) 94. **Puis:** 4. J.-B. Meigniez (Neuchâtel) 104. 5. F. Frascotti (Neuchâtel) 104. 10. H.-R. Gyger (La Chaux-de-Fonds) 118. 11. T. Verhaegen (Neu-

châtel) 122. 12. J. Fernandez (La Chaux-de-Fonds) 123. 13. J. Hamel (La Chaux-de-Fonds) 123. **Seniors II:** 1. D. Monnier (Neuchâtel) 106. **Puis:** 4. F. Kapp (Neuchâtel) 113. 8. Léon Wenker (Marin) 120. 9. J. Pillier

(Marin) 121. 11. H. Küster (La Chaux-de-Fonds) 128. 12. C. Müller (Neuchâtel) 128. 13. D. Blaser (Neuchâtel) 129.

Dames I: 1. L. Berset (Marin) 116. **Puis:** 3. C. Wermes (Neuchâtel) 128. **Dames II:** 1. F.

Kobel (Bützberg) 106. 2. N. Küster (La Chaux-de-Fonds) 106. **Par équipes:** 1. Losone 410. **Puis:** 3. Neuchâtel 442. 4. Marin 451. 5. La Chaux-de-Fonds 463. 7. Neuchâtel II 492. /réd.

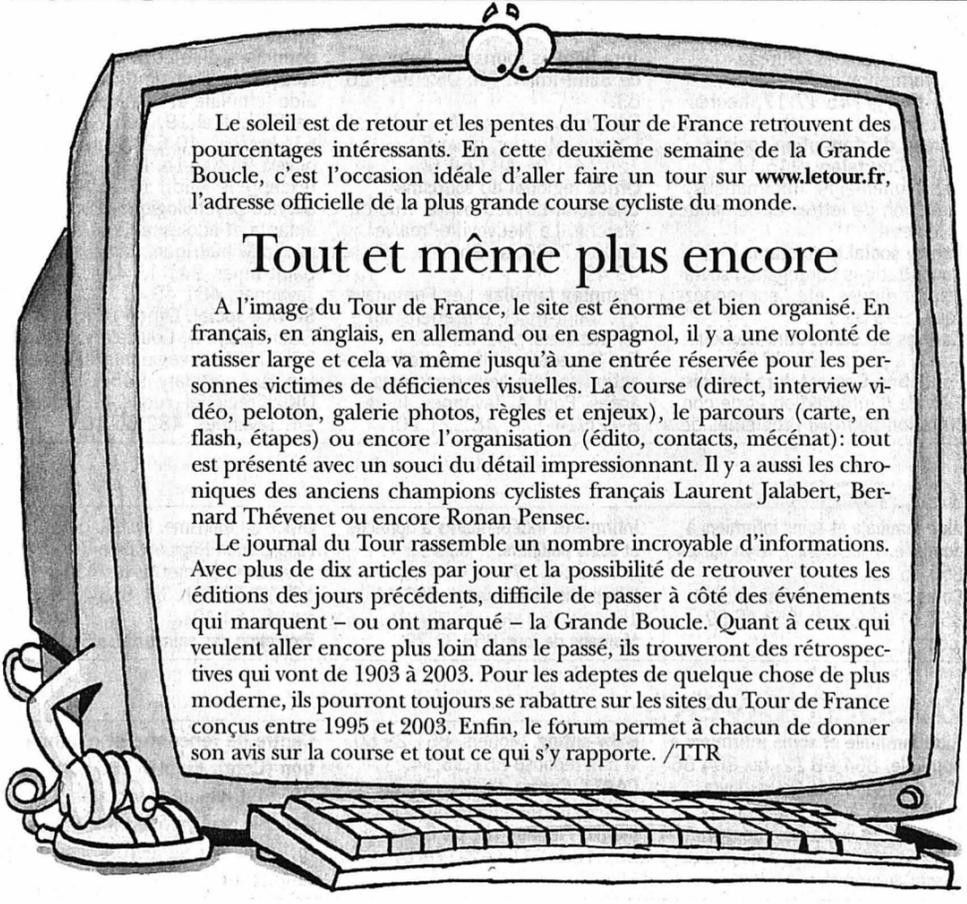
MISE AU NET

Le soleil est de retour et les pentes du Tour de France retrouvent des pourcentages intéressants. En cette deuxième semaine de la Grande Boucle, c'est l'occasion idéale d'aller faire un tour sur www.letour.fr, l'adresse officielle de la plus grande course cycliste du monde.

Tout et même plus encore

A l'image du Tour de France, le site est énorme et bien organisé. En français, en anglais, en allemand ou en espagnol, il y a une volonté de ratisser large et cela va même jusqu'à une entrée réservée pour les personnes victimes de déficiences visuelles. La course (direct, interview vidéo, peloton, galerie photos, règles et enjeux), le parcours (carte, en flash, étapes) ou encore l'organisation (édito, contacts, mécénat): tout est présenté avec un souci du détail impressionnant. Il y a aussi les chroniques des anciens champions cyclistes français Laurent Jalabert, Bernard Thévenet ou encore Ronan Pensec.

Le journal du Tour rassemble un nombre incroyable d'informations. Avec plus de dix articles par jour et la possibilité de retrouver toutes les éditions des jours précédents, difficile de passer à côté des événements qui marquent - ou ont marqué - la Grande Boucle. Quant à ceux qui veulent aller encore plus loin dans le passé, ils trouveront des rétrospectives qui vont de 1903 à 2003. Pour les adeptes de quelque chose de plus moderne, ils pourront toujours se rabattre sur les sites du Tour de France conçus entre 1995 et 2003. Enfin, le forum permet à chacun de donner son avis sur la course et tout ce qui s'y rapporte. /TTR



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Accueil familial de jour. Région des Montagnes, CP 2317. Permanence tél. 032 968 27 48, ma-je 8-11h/14-17h.

Alcoolisme. CENEA, Centre neuchâtelois d'alcoolologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11.

Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

Association suisse des invalides. Procap. La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél./fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques 032 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Vieux-Puits, Puits 1, ma/je 16-18h, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h. Chaque jour une autre animation. 032 967 64 90. (Fermé pendant les vacances scolaires).

Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél 032 967 20 61, lu au ve de 8h-12h/14h-18h, sa 8h-12h, di médecin de service et hôpital.

Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et

14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

Club des loisirs. Pour personnes du 3e âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19.

Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.

Crèches. Arc-en-Ciel, Charrière 4, tél. 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsaïs, Home Les Arbres, lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10.

La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (transports, visites, etc.), 7h30-12h.

Vestiaire, vente de vêtements 2e main, Paix 73, me-je 14h-18h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10

Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30, ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 032 964 14 64. Natel 079 789 82 28.

Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Tél. 032 932 14 84 ou 032 853 33 14.

Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.

Information diabète. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou de divorce. C.P. 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 032 926 89 94.

Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu 12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

Pro Infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.

Pro Senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (Savas). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.

Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.

SOS futures mamans. 079 772 16 90 (24h/24h).

Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

Tourisme neuchâtelois. Espacité 1, place Le Corbusier, horaires juillet-août: lu-ve 9h-18h30, sa 10h-16h. Tél. 032 889 68 95, fax 889 62 97.

Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds. Tél. 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Accueil familial de jour. Région des Montagnes, CP 2317. Permanence tél. 032 968 27 48, ma-je 8-11h/14-17h.

Alcoolisme. CENEA, Centre neuchâtelois d'alcoolologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15

Association neuchâteloise Mamans de jour, district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.

Centre de santé du Locle et des environs. Service d'aide familiale, Service des soins infirmiers à domicile, pour tout le district du Locle et la commune de La Sagne: 032 933 00 00, Grand-Rue 16, 2400 Le Locle. Pro Senectute: 032 933 00 04, lu/ve 8h-11h30, 14h-16h.

Crèche. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 57 80.

La Girandole. (Centre d'accueil), Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.

Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

NEUCHÂTEL

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Poutalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins

médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.

Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de

l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

Rateau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

SIDA. Groupe Sida, Pesoux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit).

Agapa. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

Anaap-Le Déclit. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry.

(1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079 446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81.

(2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois, de 14h à 16h.

(3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél. et fax: 032 753 04 62. E-mail info@anpp.ch

Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél. 724 54 24, fax 724 37 26.

Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h, je 14-16h. Tél. 021 703 24 20.

Association Alzheimer. 032 729 30 59; tlj 8-11h30/14-16h30, sauf ve am. Groupes de contact: Neuchâtel 032 729 30 59, LCF 032 913 34 23. Lieux rencontre: NE 032 721 28 05, LCF 032 913 34 23 le matin. Présence domicile: NE 032 842 20 14, LCF 032 913 37 40. Séminaires: 032 913 51 28 ou 729 30 59. Groupe d'entraide pour jeunes proches: 024 426 20 00.

Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h-15h, au numéro 725 05 82.

Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél. 731 70 41, ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a). Tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3e jeudi tous les deux mois. Pour tous renseignements: veuillez tél. au 842 27 15. Parkinon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20, ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire, CP 2284, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

Cellule de debriefing psychologique. 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour).

Centre de consultations Lavi. Aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main tendue (143) ou la police (117).

Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Pesoux, 731 46 56.

Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

Croix-Bleue. 032 725 02 17.

Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35. Tél. 032 722

59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

Lire et écrire. Cours de base pour adultes parlant bien le français, 032 913 75 75

Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, C.P. 843, Neuchâtel, 731 12 76.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois, tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28.

S.A.S. (Service d'Action Sociale privé). En faveur des victimes de violences - hommes et femmes - et en cas de conflits. Tél. 032 753 03 32 - www.lesas.ch et info@lesas.ch.

Solidarité-femmes, 968 60, 10

Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél. 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Locle) ou 426 13 65 (Bassecourt).

SOS Alcool. 0848 805 005. (tarif régional).

SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

SOS racket-violence. 079 270 92 06.

TIM. Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 476 66 33.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relèvements auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.

Fondation Contact Jura bernois. Service d'information et de consultation pour les problèmes de

toxicomanie, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Accueil lu-ve 032 481 15 16.

Jura bernois tourisme. Antenne de Saint-Imier. Tél. 032 941 26 63.

Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

Office régional du tourisme Chasseral-La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h-12h, 751 49 49.

Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

Pro Senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

Smad - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédopsychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7 jours sur 7. 24h sur 24. 853 15 31.

Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs. 7 jours sur 7. 24h sur 24. 079 417 33 41

Information allaitement. 853 44 15.

Mamans de jour. 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'association Région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h. Tél. 853 43 34, fax 853 64 40.

Protection des animaux. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

AVIS MORTUAIRES

LAUSANNE



Son époux:
Alain Marion, à Lausanne
Ses enfants:
Axel, Hugues et Astrid Marion, à Lausanne
Sa mère:
Lucie Segard-Descamps, à Paris
Ses frères et sœurs:
Pascaline, Mireille, Pierre-André, Matthieu et Jean-Baptiste Segard,
ainsi que leurs conjoints et leurs enfants
Sa belle-mère:
Marcelle Timsonet Marion, à Namur
Ses beaux-frères et belles-sœurs:
Joëlle, Yannick, Yves et Hervé Marion,
ainsi que leurs conjoints et leurs enfants
Les familles Marion, Segard, Descamps, Timsonet,
en Suisse, en France et en Belgique
ont la grande tristesse de faire part du décès de

Madame

Dominique MARION-SEGARD

enlevée à leur affection le 13 juillet 2004, à l'âge de 53 ans, par un cancer du pancréas.
La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église catholique d'Ouchy-Lausanne, chemin du Beau-Rivage 3, le vendredi 16 juillet à 14 h 15.
Elle sera suivie de l'inhumation au cimetière du Bois-de-Vaux, à Lausanne.
Domicile de la famille: Alain Marion, Av. Dapples 6, 1006 Lausanne
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-449559

**La direction et le personnel de la SNP
Société Neuchâteloise de Presse SA**

ont le regret de faire part du décès de

Madame

Dominique MARION

épouse de leur collaborateur Monsieur Alain Marion.



Les rédactions de L'Express et L'Impartial

ont le profond regret de faire part du décès de

Madame

Dominique MARION-SEGARD

épouse de Monsieur Alain Marion,
secrétaire général de Romandie Combi.

Les obsèques auront lieu vendredi 16 juillet à 14 h 15 en l'église catholique d'Ouchy-Lausanne,
chemin du Beau-Rivage 3.

017-700599



**Les directions et le personnel des succursales Publicitas SA
du pool Romandie Combi à Bienne, Delémont, Fribourg,
Neuchâtel et Sion**

ont le profond regret de faire part du décès de

Madame

Dominique MARION-SEGARD

épouse de Monsieur Alain Marion, secrétaire général de Romandie Combi.

Les obsèques auront lieu vendredi 16 juillet à 14 h 15 en l'église catholique d'Ouchy-Lausanne,
chemin du Beau-Rivage 3.

017-700599

**DÉLAI pour la réception des avis tardifs,
naissances, avis mortuaires et remerciements:
la veille de parution jusqu'à 21 heures**

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures
exclusivement, du lundi au vendredi:

PUBLICITAS
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59
ou par e-mail: redaction@l'impartial.ch

dès 17 heures, du lundi au vendredi
et durant le week-end et les jours fériés:

BUREAU DU JOURNAL
Tél. 032 723 53 00
Fax 032 723 53 09
ou par e-mail: redaction@l'impartial.ch

AVIS MORTUAIRES



*Quelle leçon de gentillesse et de dévouement
tu nous as donnée!
Combien ton si tragique départ nous laisse un vide
énorme que rien ni personne ne pourra combler.*

Madame Lucia Zilli-Clementi
Patricia Caputo-Zilli, Kevin, Tiffany, Jessica
Nadia et Anselmo Zilli-Nogueira, Serena, Sabrina
Clément et Mélanie Zilli-Castella
Madame Lina Zilli, à Riccione (IT), sa sœur
Ses beaux-frères et belles-sœurs, Clementi, Calvi, Mottironi
Monsieur Clemente Clementi, à Brescia (IT), son beau-père
ainsi que les familles parentes et alliées
ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur
Agostino ZILLI
Plâtrier-Peintre

leur très cher époux, papa, grand-papa, parent et ami, enlevé à l'affection des siens dimanche dans
sa 63e année, après une pénible maladie supportée avec courage et dignité.

La Chaux-de-Fonds, le 11 juillet 2004.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Croix-Fédérale 19

132-152574

LE CERNEUX-VEUSIL

*Célébrer l'Eternel, car il est bon,
car sa bienveillance dure à toujours.*
Psaume 136: 1

Madame

Elise SAUSER-KÄMPF

s'est doucement endormie dans la paix, sans souffrances, à l'âge de 86 ans.

Son époux: Jean Sauser, Le Cerneux-Veusil;

Ses enfants et petits-enfants:

Jean et Maria Sauser-Bolzli: Patrick, Corinne, Rémy et David;
Frédéric et Heidi Sauser-Armstutz: Linda, Jimmy et Sandy;
Raymond Sauser:
Walther-Kreienbühl-Sauser, à Berne: Laurence, Isabelle, Yanick,

ainsi que les familles parentes et amies, ont la tristesse de faire part de son décès.

L'enterrement aura lieu au cimetière de La Ferrière à 14 heures, suivi du culte à l'église.

Le Cerneux-Veusil, le 14 juillet 2004.

Elise repose à la chambre mortuaire des Breuleux.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

LES ÉTATS CIVILS

NEUCHÂTEL ■ Naissances – 30.06. Yar-Khan, Nida Sakina, fille de Yar-Khan, Syed Abbas Raza et de Yar-Khan née Hus-sain, Zehra; Vullioud, Noah Julien, fils de Vullioud, Jean-François Pierre et de Rechsteiner Vullioud née Rechsteiner, Christine; Rufer, Emilie, fille de Rufer, Julien et de Rufer née Righetti, Mylène. 01.07. Zumstein, Laura, fille de Zumstein, Hans Peter et de Zumstein née Ciurleo, Joëlle. 02. Burgos, Nicolas, fils de Burgos, Stéphane Philippe et de Steiger Burgos née Steiger, Martine; Garavaldi, Luna, fille de Garavaldi, Sergio et de Garavaldi née Cinelli, Jessica Barbara; Laville, Agathe, fille de Laville, Arnaud Harold Léonard et de Girardin, Murielle Paulette; Pelou, Luc Jonathan, fils de Pelou, Ismaël et de Banguilan Pelou née Banguilan, Millie. 03. Al Hassan, Emad Fabin, fils de Al Hassan, Himed Rashid Midrod et de Droz-dit-Busset Al Hassan née Droz-dit-Busset, Stéphanie Marie. 04. Cunningham, Sean Paul, fils de Cunningham, John et de Pascoli, Catherine. 05. Alfter, Matthieu Tahoma Thierry, fils de Alfter, Jean-Daniel Christian et de Alfter née Wügler, Esther; Wüthrich, Loan, fils de Wüthrich, Olivier André Bernard et de Wüthrich née Desmeules, Estelle. ■ **Mariages** – 01.07. Neuenschwander, Yves Olivier et Bühler, Tiphaine Ca-

therine; Neziraj, Valdet et Tahiraj, Ganimete; Vijenayake, Ajith et di Vico née Kisielinska, Marzena Teresa. 05. Loro, José et Wing, Jiajia. 06. Dinç, Mustafa et Frydig, Corinne. ■ **Décès** – 30.06. Gafner, Gérard Alain, 1946, époux de Gafner née Furter, Française. 03.07. Feistle, Viktoria, 1914; Bourquin, Carlo René, 1930, époux de Bourquin née Frieden, Andrée Pierrette. 04. Perret née Zbinden, Klara, 1911, veuve de Perret, Marius Constant; Apothéloz née Grandjean, Lucie Jeanne, 1919, veuve de Apothéloz, Maurice Henri; Praz née Kiburger, Madeline Julie, 1911.

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Naissances – 29.06 Kalkan, Yasin, fils de Kalkan, Seat et Kalkan née Akbaba, Arzu. 30. Matthey-de-l'Endroit, Pierre, fils de Matthey-de-l'Endroit, Renaud et Girardin Matthey-de-l'Endroit née Girardin, Sabine Henriette; Picci, Alessio, fils de Picci, Mauro Antonio et Rosete Picci née Rosete, Cristina. 01.07. Meier, Philémon Jean, fils de Meier, Gilles Alexandre et Meier née Luini, Laetitia Emilie; Cayrol, Diego, fils de Cayrol, Olivier Paul et Cayrol née Riganelli, Silvia; Buvac, Daniel, fils de Buvac, Brankica; Remy, Lisa, fille de Remy, Patrick Alexis et Remy née Calame, Isabelle; Challet, Ryan Frédéric, fils de Challet, Sébas-

tien Jean Marie Joseph et Challet née Gigon, Corinne Marinette.

LE FAIT DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Scootériste blessé. Hier à 14h30, un ressortissant belge circulait au guidon d'un scooter sur la rue Numa-Droz, à La Chaux-de-Fonds, en direction ouest. A l'intersection avec la rue de Pouillerel, sa machine dérapa et termina sa course sur le trottoir, sur le flanc gauche. Blessé, le conducteur a été conduit à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds au moyen d'une ambulance. /comm



AVIS DE NAISSANCE

Brayan a le grand bonheur d'annoncer qu'une cigogne est venue déposer son petit frère à la maternité de Pourtalès le 14 juillet 2004.

Il s'appelle

Ludovic

Pour l'immense joie de ses parents
Familie Xavier et Sandrine
Etienne (Sommer)
Ch. de Jolimont 14
2300 La Chaux-de-Fonds

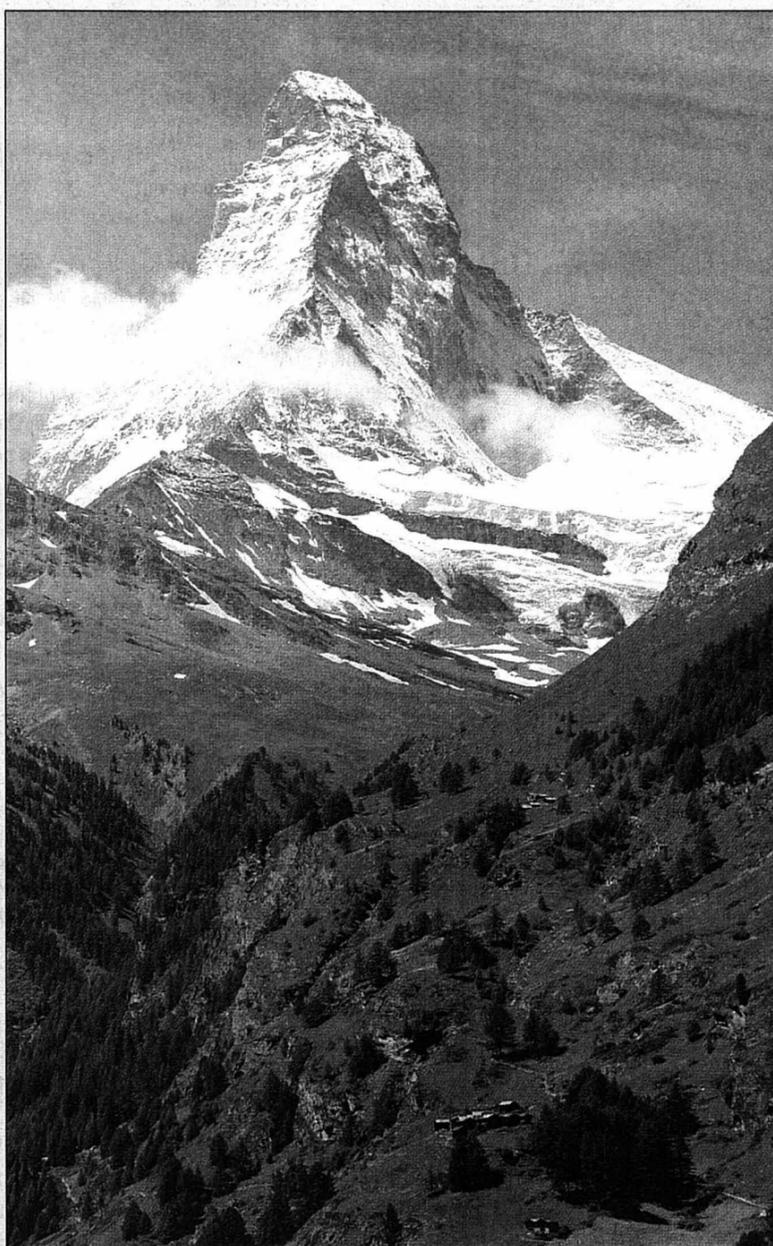
132-152611

CLIN D'ŒIL

Les étés se suivent...

...mais ne se ressemblent pas. Il y a un an jour pour jour, un pan du Cervin s'écroulait à la hauteur du Hörnligrat, à 3400 mètres d'altitude. Cet éboulement était dû aux températures caniculaires de l'été 2003, qui avaient fait fondre le gel qui consolidait les roches en temps normal. Cet été, par contre, comme le montre cette image prise hier, le Cervin n'a toujours pas ôté son manteau d'hiver...

PHOTO KEYSTONE



COURRIER DES LECTEURS

À PROPOS D'INTÉGRISME

Toujours les mêmes clichés

Il est intéressant que la polémique au sujet d'un carré de longue durée au cimetière communal survienne précisément au moment et dans la ville où se tient une exposition sur les rites funéraires des trois religions du Livre.

Les arguments développés dans les colonnes de «L'Impartial» et de «L'Express» du 9 juillet par Jean-Bernard Joset démontrent une reprise des clichés habituels sur l'islam et les musulmans, une crainte face au terrorisme mondial et font état d'une méconnaissance historique et religieuse. La vision de l'islam comme l'autre, l'ennemi et l'éternel empêcheur de tourner en rond, a des origines lointaines, remontant au temps des Croisades.

L'islam fait partie intégrante de notre société occidentale depuis de nombreux siècles, peut-être même depuis l'origine lorsque le prophète Mohammed eut ses premiers contacts avec les commerçants juifs et chrétiens de Médine, en Arabie. L'Europe a souvent passé sous silence les influences aussi anciennes que massives de l'islam sur sa culture. L'assimilation systématique de l'Europe au christianisme et à la modernité fait croire à une véritable identité. Or, nous savons que ce n'est pas le cas: l'Europe n'a jamais été purement isolée, ni purement chrétienne. L'islam a depuis longtemps été perçu comme un concurrent par l'Europe chrétienne, il inquiète par son altérité. (...)

Avant son élargissement à l'Est, il y avait 15 millions de musulmans dans l'Union européenne, actuellement en Suisse 300.000 et... à La Chaux-de-Fonds 1700. Ces quelques éléments rappelés ci-dessus tendent à montrer qu'il ne peut y avoir d'identité (et quelle identité?) d'un peuple ni d'une société passant par l'exclusion d'une partie de ses membres. A plus forte raison lorsque ceux-ci font partie intégrante de la société suisse multiculturelle et pluriconfessionnelle que nous connaissons.

La démarche pour une sépulture conformément à sa religion n'est pas «une immixtion du droit islamique (charia? vraiment?) dans nos institutions», cela relève de la peur et des clichés. Il s'agit seulement d'une demande pour être en accord avec sa foi, humblement vécue tout au long de sa vie. Jusqu'à preuve du contraire, vivre sa foi paisiblement n'est pas une marque d'intégrisme!

Comme raisons d'espérer en faveur d'un futur plus solidaire et respectueux, mentionnons que chaque année la ville de La Chaux-de-Fonds décerne le prix Salut l'étranger et que 4000 personnes ont signé récemment une pétition pour que Fahreta et sa famille puissent vivre dignement et en paix dans le canton de Neuchâtel.

Jean-Jacques Tritten,
La Chaux-de-Fonds

LA CITATION

«Il n'y a pas de différend entre le ministre des Finances et moi, pour une raison simple: s'agissant de la Défense, je décide et il exécute».

De Jacques Chirac, visiblement un peu agacé par Nicolas Sarkozy.

Ecrivez-nous

Le «Courrier des lecteurs» doit permettre à chacun de s'exprimer, de réagir à l'actualité. Un libre exercice qui comporte néanmoins quelques règles, dont la concision, la clarté et la brièveté (1 feuillet A4 dactylographié au maximum). Les textes seront impérativement signés et la rédaction est seule responsable du choix de leur publication. Les injures et les attaques personnelles sont proscrites. /réd

Rédaction de L'Express,
rue de la Pierre-à-Mazel 39,
2002 Neuchâtel
ou Rédaction de L'Impartial,
rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds

Poussières de vie... Effrayante séduction

Une chaîne de télévision propose un show au goût douteux baptisé «Opération séduction», ce qui m'a donné envie de fabriquer dans mon imaginaire un nouveau programme.

Pour moi, la séduction est une valeur romantique. Un moment de dépossession, d'hésitation, de rougeurs, de manque, de besoin, de tremblements.

A la télé, tout est brutal, incisif, mesquin. La séduction se fait en maillot de bain avec un cocktail vert à la main. Je pré-

fère un petit mot griffonné avec maladresse sur une carte postale jaunie.

A la télévision, on voit des hommes regarder des wagons de filles sortir de l'eau en bikini et les noter. Moi, j'aime le vent dans les cheveux, les corps presque beaux à leur insu qui se dissimulent derrière des vitres de bus emplies de buée.

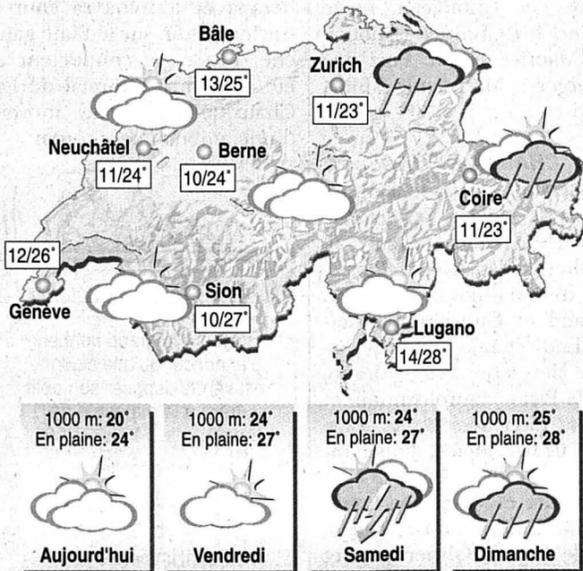
Sur l'écran, les filles et les garçons se dorent la pilule sur un bateau très cher. Dans ma version, les filles et les garçons échangent des sourires timides,

écoutent la beauté de leur silence, s'enivrent de leur dépendance naissante dans des musées mystérieusement dépeuplés.

Sur la chaîne française, tout va vite. Dans ma tête des mouvements très lents, des souffles, des tout petits rires, des phrases longtemps réfléchies, des gouffres d'incompréhension et de l'attente. J'éteins l'écran, pense à ce que j'essaie de construire fébrilement depuis toujours. J'ai peur que tout cela soit vain.

Alexandre Caldara

LA MÉTÉO DU JOUR



Hier à 13 heures

En Suisse

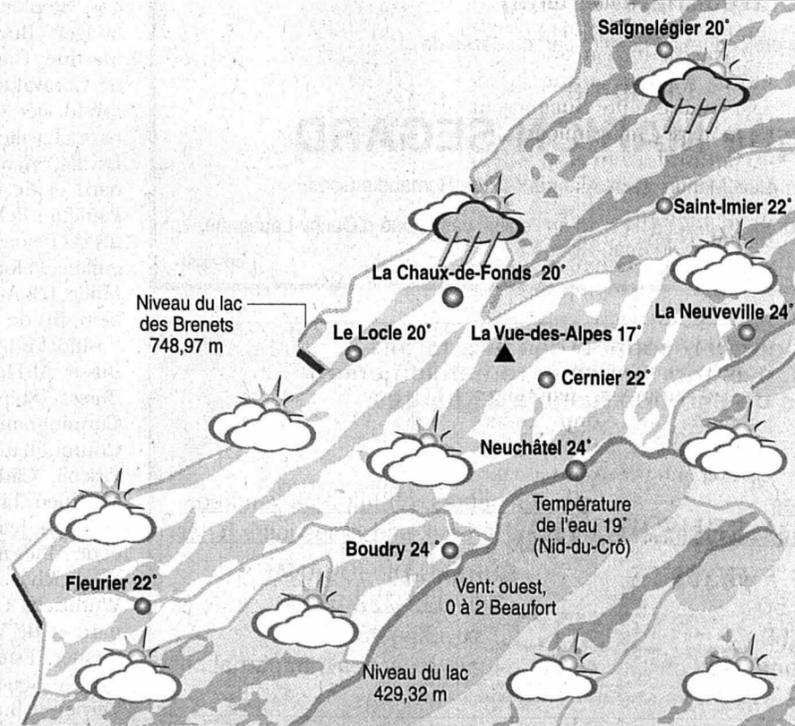
Bâle	peu nuageux	21°
Berne	peu nuageux	18°
Genève	peu nuageux	21°
Locarno	très nuageux	24°
Sion	beau	22°
Zurich	peu nuageux	18°

En Europe

Berlin	très nuageux	19°
Lisbonne	beau	32°
Londres	très nuageux	19°
Madrid	beau	29°
Moscou	nuageux	21°
Paris	nuageux	23°
Rome	beau	25°

Dans le monde

Bangkok	nuageux	30°
Pékin	beau	26°
Miami	peu nuageux	27°
Sydney	beau	12°
Le Caire	beau	42°
Tokyo	beau	27°



L'été frétille

Situation générale. Votre chouchou, l'anticyclone, se prélassait des Açores au centre du continent et a des températures dignes de la saison dans ses valises. Un front chaud longe le nord du Jura. Il n'y a pas à se plaindre à côté du début de semaine.

Prévisions pour la journée. Les nuages qui déambulent empêchent le soleil de se pavaner à sa guise ce matin, en donnant une goutte ici ou là. A cette partie de cache-cache, Apollon en ressort vainqueur pour vous faire de l'œil. Les marchands de glaces peuvent rouvrir leurs échoppes, le mercure gagne une poignée de degrés pour en atteindre 24 en plaine.

Les prochains jours. Ensoleillé et chaud, puis orageux.

Jean-François Rumley

Soleil Lever: 5h53 Coucher: 21h23
Lune Lever: 3h30 Coucher: 20h33

Jeudi 15 juillet
Bonne fête aux Egon
Ils sont nés à cette date:
Mario Kempes, footballeur argentin
Rembrandt, grand peintre hollandais

Retrouvez la météo sur les sites
www.lexpress.ch
www.limpartial.ch
rubrique météo